

THUN MAGAZIN

NR. 5 | OKTOBER 2022

Stadtentwicklung

Visionen für den
Bahnhof Thun

SEITE 16

Wahlen

Thun stellt die Weichen
für die vier nächsten Jahre

SEITE 21

Kunstmuseum

«The Other Kabul.
Remains of the Garden»

SEITE 27

Sandra Wehren

Hotelmanagerin will
den Standort Thun weiterbringen

SEITE 6



Ausstellungen im Oktober und November in der Galerie Hodler

8. Oktober bis 5. November 2022

Der bekannte Berliner Kunstschaffende und Musiker **Jim Avignon** stellt unter dem Titel «Social Life» seine neusten Werke aus (Bild).

18. bis 20. November 2022

3. Kunstmarkt BeO

Infos unter www.kunstmarkt-beo.ch oder www.hodler-thun.ch



**Atelier für Einrahmungen,
Buchbinderei & Kunstgalerie**

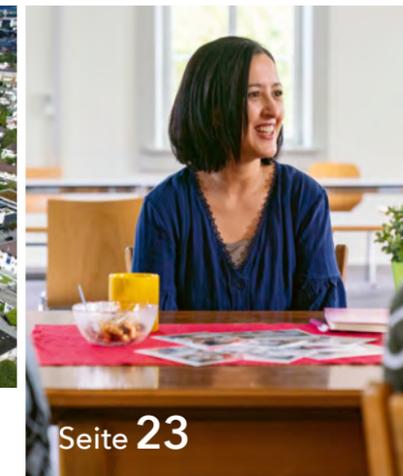
Frutigenstrasse 46A (Hohmadpark)
CH-3600 Thun, Telefon 033 223 15 41
atelier@hodler-thun.ch, www.hodler-thun.ch



Seite 16



Seite 12



Seite 23

Editorial

Liebe Leserin,
lieber Leser

Der Countdown läuft. Am 27. November kommt aus, wer in der Stadt Thun in den nächsten vier Jahren das Sagen hat. Sie haben die Wahl. Sie entscheiden mit, wer von 2023 bis 2026 die Stadt präsidiert, wie sich der fünfköpfige Gemeinderat zusammensetzt und welche Thunerinnen und Thuner im Stadtrat Einsitz nehmen.

Bei den letzten Gemeindewahlen lag die Stimmbeteiligung bei rund 36 Prozent. Das heisst, dass knapp 20 500 Thuner Stimmberechtigte nicht von ihrem Wahlrecht Gebrauch machten. Das ist schade. Zumal uns zurzeit anhand verschiedener Entwicklungen in der Welt deutlich vor Augen geführt wird, wie privilegiert wir sind, in einem demokratischen Staat zu leben und mitentscheiden zu können.

Das Mitentscheiden der Bürgerinnen und Bürger ist dem Thuner Gemeinderat auch über die demokratischen Grundrechte hinaus ein wichtiges Anliegen. Immer wieder kann sich die Bevölkerung bei Projekten einbringen, zuletzt zum Beispiel bei der Entwicklung des Stadtquartiers Bahnhof Thun oder der Erarbeitung des Kinder- und Jugendleitbildes. Über beide Themen erfahren Sie mehr in diesem Heft. Wir bieten Ihnen auch einen groben Überblick über die Gemeindewahlen 2022. In den nächsten vier Wochen erhalten Sie das Wahlmaterial nach Hause geschickt. Genug Zeit, sich schon ein paar Gedanken zu machen.

Sie haben die Wahl!

J. Tanner

Kommunikationsbeauftragte
Stadt Thun

Inhalt

EDITORIAL

3 Simone Tanner: Entscheiden Sie mit!

MENSCHEN

6 Hotelfachschule Thun: Interview mit der LAB-Hotel-Managerin Sandra Wehren

STADT THUN

12 Serie Quartiere: Hohmad - Fürsorglich für alle Generationen

14 Familie: Thun ist eine «Kinderfreundliche Gemeinde»

16 Stadtentwicklung: Visionen für den Bahnhof Thun

19 Mobilität: Bushaltestellen ohne Hindernisse

21 Wahlen: Die Weichen für die nächsten vier Jahre werden gestellt

23 Gesellschaft: Freiwilliges Engagement ist unverzichtbar

24 Wasserlabor Thun: Unerwünschten Bakterien auf der Spur

27 Kunstmuseum Thun: The Other Kabul

29 Schlossmuseum Thun: Sonderausstellung Glasmalerei von Robert Schär

SHOPPING / INNENSTADT

8 Akustik: Für klangvolle und glückliche Momente

37 THUNcity: Neuer Weihnachtsbaumschmuck - drei Nüsse für Thuns schönste Tanne



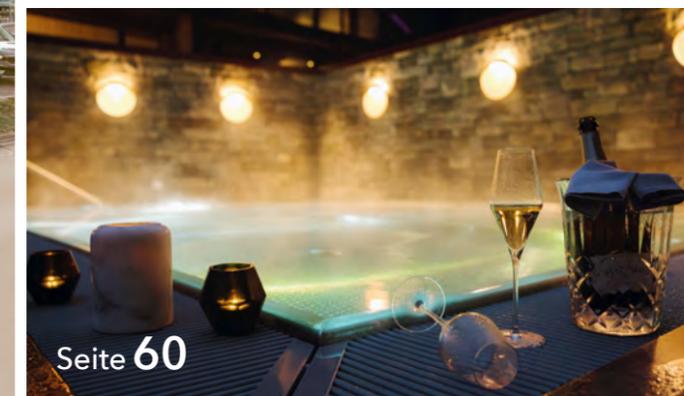
Wohnevent

**Dienstag
25. Okt. 2022
bis Sonntag
30. Okt. 2022**

Dienstag, 25.10.
bis Freitag 28.10. 2022
08.00-12.00 | 13.30-18.30 h
Samstag, 29.10.
bis Sonntag 30.10. 2022
10.00-17.00 h

Wohnen mit Emotionen

Thunstrasse 23
3700 Spiez
Tel. 033 654 13 64
www.moebel-bruegger.ch



VEREINE

- 38 Curling Club Thun Regio:** Curling, Spiel und Spass
- 38 HC Dragon Thun:** Spiel und Spass in der Hockeyschule
- 39 Verein Schwerkranken begleiten:** Der Verein Thun und Umgebung bietet Hand
- 39 Thuner Eisenbahn-Amateure:** Tage der offenen Tür
- 39 Kirchenchor Thun-Strättligen / Kirchenchor Steffisburg:** Abendmusik
- 39 Cäcilienchor Thun:** Unter neuer musikalischer Leitung
- 41 Die Mitte Thun:** Daniela Huber Notter in den Gemeinderat
- 43 Grüne Region Thun:** «WirsindThun» am 27. November gemeinsam für unsere Stadt
- 45 FDP Thun:** Gönn Dir 5 Minuten Lesezeit

PUBLIREPORTAGEN

- 31 Krebser AG:** Buchtipps
- 33 AEK Bank 1826:** Renovierte Niederlassung Steffisburg
- 35 Variété Castello:** Erstes Winter-Variété in der Region
- 46 Doris Ayer Hypnosetherapie:** In tiefer Entspannung Belastungen lösen
- 46 Abalona:** Halber Preis im Abalona Thun
- 47 Gesundheitstipp Bälliz Apotheke + Drogerie AG:** Hautprobleme rasch und effektiv behandeln
- 48 Optilens GmbH:** Dank Nachtlinsen die Lesebrille vergessen
- 50 Deckart Zahntechnik AG:** «Weiss ist nicht gleich weiss»
- 51 Vitalyse Thun:** Abnehmen mit zunehmender Lebensfreude
- 53 Volz Optik:** Augen zu, Augen auf, und Ihre Fehlsichtigkeit ist weg
- 55 upswing GmbH:** Bewegungsschmerzen? Therapieren statt operieren

- 57 leolea-Kita Stuckimatte:** Begegnungsort der Generationen
- 59 HairCut Bes & Trendworkcenter GmbH:** Bescut - «Hilltop»
- 60 Bergwelt Grindelwald:** Kontrast unter dem Dreigestirn
- 62 Chäs Rösch:** Schwizer Chäschüttli, Spiez
- 63 Swiss Life:** Willkommen in der Villa Choisy
- 65 Contec AG:** Zum 30-Jahr-Jubiläum die Übernahme der neuen Inhaber
- 67 Bohny Automobile AG/PCETERA Informatik:** «Zämä fahrä mir guet»
- 69 Raiffeisenbank Thunersee:** Vorausschauend planen - lösungsorientiert beraten
- 71 Energie Thun AG:** Winterlich kalt und dunkel

UNTERHALTUNG

- 73 Kreuzworträtsel**
- 74 Veranstaltungskalender**

Impressum

ISSN 1662-0992 **Herausgeber** Stadt Thun, in Partnerschaft mit der Innenstadt-Genossenschaft Thun IGT. **Verlag, Konzept, Realisation** Weber Verlag AG, Werbeagentur und Verlag, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, E-Mail thun@weberag.ch. **Leitung** Abteilung Stadtmarketing und Kommunikation, Stadt Thun; IGT; Annette Weber, Weber Verlag AG.

Inserate Christine Hunkeler, Weber Verlag AG. **Stadredaktion** Simone Tanner (Leitung), Tanja Beutler, Sarah Guggisberg, Cilia Julen, Patrick Liechi, Gabriela Meister, Jan Miluška. Beiträge, die mit diesem Logo gekennzeichnet werden, sind redaktionelle Inhalte der Stadtverwaltung Thun. **Redaktion IGT / weitere Beiträge** Weber Verlag AG. **Titelbild** Andrea Abegglen.

Auflage 65 700 Exemplare. **Erscheinungsweise** 6x jährlich. **Druck** AVD Goldach AG, Goldach. **Papier** Umschlag: 150 g/m², weiss, matt, holzfrei. Inhalt: 70 g/m², erhöhte Weisse, gestrichen, glänzend. **Lese-App** Gratis-Download im App Store. **Nächste Ausgabe** 21./22. November 2022

printed in
switzerland



Hegen & pflegen.

**03.-06.11.2022
NEULAND**

www.neuland-beo.ch
Do-Sa 13.30-21 Uhr, So 10-18 Uhr

Veranstalter
thun expo

Partner
THUNER TAGBLATT





«Abheben kann man sich nur mit Persönlichkeit»

Es ist 3-Sterne-Haus, Ausbildungsstätte und Experimentierraum in einem – The Lab Hotel der Hotelfachschule Thun. Hotelmanagerin Sandra Wehren ist seit der Eröffnung im Frühling 2021 dabei. Die Ideen gehen der jungen Unternehmerin und Dozentin noch lange nicht aus.

Sandra Wehren, wie experimentierfreudig sind Sie? Es gefällt mir, Neues auszuprobieren. Das tun wir im Lab Hotel. Wir sind ein klassifiziertes 3-Sterne-Haus und gleichzeitig ein Labor, ein Ort, an dem man auch ausgeflippte Dinge testen kann.

Zum Beispiel? Aktuell haben wir sechs Lab Rooms. Jedes Zimmer ist ein Unikat und bietet etwas Ausgefallenes. Eines ist total digitalisiert, und im Upcycling Room testen wir die Wiederverwendung von Materialien. Das Bett war früher ein Schrank.

Sind die Gäste bereit dafür? Das ist unterschiedlich. Es gibt Gäste, die einfach ein gutes Zimmer und einen guten Service wünschen. Andere wollen Neues entdecken. Wir sprechen tendenziell sicher ein jüngeres Publikum an.

Sie bieten auch Kapselzimmer an. Wie kommen die an? Sie sind preisgünstig

und daher gerade für junge Leute attraktiv. Wir haben sogar einen Stammgast, der regelmässig geschäftlich in Thun ist und immer in einem Kapselzimmer übernachtet.

Schön, sauber, hipp, jung, freundliches und hilfsbereites Personal, schöne Lage am See, tolles Frühstück. Diese Komplimente stehen auf Tripadvisor. Welches ist das schönste? Jenes für die Mitarbeitenden. Es zeigt, dass sie sich mit dem Arbeitsort identifizieren. Der Umgang mit den Gästen hat für mich einen hohen Stellenwert. Egal, wie schön ein Hotel ist, wie edel, wie innovativ, wie gut gelegen oder wie komfortabel – abheben kann man sich nur mit der Persönlichkeit.

Es gibt aber auch Kritik. Zu teuer, kein Fernseher, zu kleine Zimmer. Was sagen Sie dazu? In meinen Augen haben wir ein Wahnsinnsprodukt im Vergleich

zum Markt. Ich stehe mit Überzeugung dahinter. Bezüglich der Grösse variieren unsere Zimmer. Dass wir keinen Fernseher haben, ist für die meisten Gäste kein Thema. Bei Bedarf können wir ihnen Tablets anbieten. Gewisse Optimierungen konnten wir vornehmen, zum Beispiel beim Frühstück. Die Rückmeldungen der Gäste sind sehr wertvoll, damit wir uns weiterentwickeln können.

The Lab Hotel ist auch Ausbildungsstätte der Hotelfachschule. Ja, The Lab Hotel hat sich als dritter Lernort bewährt. Es ist super praxisbezogen. Hier ist alles echt, sei dies an der Reception beim Check-in und Check-out oder bei Reklamationen der Gäste. Solche Situationen im Klassenzimmer zu üben, ist nicht dasselbe. Es werden auch Französisch-Lektionen hier abgehalten. Die Studierenden können viel profitieren und absolvieren auch ihre praktische Prüfung hier.

Sie studierten selbst an der Hotelfachschule Thun und sind auch Dozentin. Was hat sich noch verändert, seit Sie die Schulbank drückten? Einiges. Damals gab es noch eine lange Warteliste. Ich musste zwei Jahre warten, bis ich die Ausbildung beginnen konnte.

Die Studierendenzahlen gingen in den letzten Jahren zurück, ebenso die Subventionen des Kantons. Was tun Sie, um die Ausbildung attraktiver zu gestalten? The Lab Hotel ist nur eine Massnahme im Rahmen der strategischen Neuausrichtung, die der Stiftungsrat vor vier Jahren beschlossen hat. Einerseits können wir damit das Studium attraktiver machen, andererseits zusätzliche Einnahmen generieren. Weiter bieten wir den Studierenden die Möglichkeit, das Studium flexibler zu gestalten. Man kann heute Vollzeit oder berufsbegleitend studieren. Zudem wird der Bildungsgang gerade revidiert. Neben den bewährten Formen des Präsenzunterrichts sind auch digitalisierte Methoden fester Bestandteil unseres Konzepts.

Der Fachkräftemangel ist ein grosses Thema. Die Pandemie hat die Situation noch verschärft. Was können Sie als Ausbildungsstätte dagegen tun? Wir sind alle gefordert. Das beginnt schon in der Grundbildung. Die Anzahl besetzter Lehrstellen ist ebenfalls rückläufig. Wir müssen die Leute vermehrt für unsere Berufe begeistern. Unsere Schulleitung befasst sich intensiv damit und ist sehr offen. Der Verband Hotellerie Suisse lancierte zum Beispiel ein Quereinsteigerprogramm, an dem sich die Hotelfachschule Thun beteiligt im Bereich Küche.

Zur Person

Sandra Wehren ist 1984 in Saanen geboren und dort aufgewachsen. Ab 2008 bis 2010 besuchte sie die Hotelfachschule Thun. Nach leitenden Funktionen im Kursaal und im Hotel Bristol in Bern war sie ab 2020 am Aufbau von The Lab Hotel in Thun beteiligt, zuerst stellvertretende Hoteldirektorin und seit September 2022 Hotelmanagerin.
www.hfthun.ch
www.thelabhotel.ch

Wie steigern Sie Ihre Attraktivität als Arbeitgeberin? Bezüglich der Arbeitszeiten gibt es in unserer Branche Verbesserungspotenzial. Wir achten auf attraktive, neue Arbeitszeitmodelle und haben zum Beispiel keine Zimmerstunde mehr. Mir persönlich ist die Begegnung mit den Mitarbeitenden auf Augenhöhe sehr wichtig. Sie sollen ihr ganzes Potenzial entfalten, sich einbringen und Verantwortung tragen können. Traditionell waren Gastro- und Hotelbetriebe zum Teil sehr hierarchisch strukturiert. Hier ist ein Umdenken wichtig.

Wie hat eigentlich die Konkurrenz auf das Lab Hotel reagiert? Sehr gut. Wir konkurrieren einander nicht, sondern arbeiten sogar zusammen, zum Beispiel mit dem Schloss Schadau. Während des Lockdowns hatten unsere Gäste die Möglichkeit, sich dort zu verköstigen. Bei grossen Anlässen im Schloss Schadau oder im Seepark können wir ihnen zusätzliche Übernachtungsgelegenheiten bieten.

Die Tourismusbranche hat sich erholt. Thun verzeichnete im ersten Halbjahr 2022 sogar einen Rekord an Logiernächten. Wie läuft es bei Ihnen? Nach dem schwierigen Start in der Coronapandemie und dem Hochwassersom-

mer läuft es in diesem Jahr viel besser. Das schöne Wetter und Grossanlässe wie die Thunerseespiele haben zu den guten Zahlen beigetragen. Wir sind sehr froh über diese Entwicklung.

Welche Ideen möchten Sie noch verwirklichen? Unsere wunderschöne Region eignet sich gut zum Biken. Hier sehen wir Potenzial und möchten uns als Sporthotel etablieren. Wir gehören bereits heute zu den Swiss-Bike-Hotels und bieten unseren Gästen Mountain-E-Bikes und Stand-up-Paddels an, einen Veloraum und einen Velowaschplatz. Zudem sehe ich weitere Kooperationen mit Thun-Thunersee-Tourismus und den Bergbahnen. Gerne möchte ich mich auch regelmässig mit den anderen Hoteliers von Thun austauschen, um zu schauen, wie wir den Standort Thun gemeinsam weiterbringen können.

Interview: Simone Tanner
Bilder: Andrea Abeggler, zvg

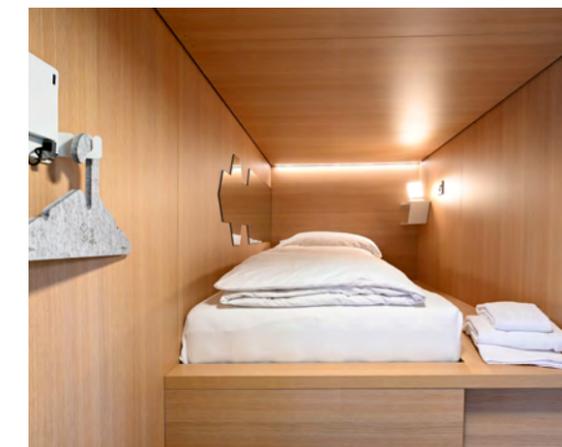


Bild linke Seite: Sandra Wehren ist seit September Managerin von The Lab Hotel.

Bild rechts: Ein Kapselzimmer nach japanischem Vorbild.

Bild unten: The Lab Hotel will sich als Sporthotel etablieren.





Für klangvolle und glückliche Momente

Verstehen ist die Voraussetzung für ein aktives Leben. Das Ohr ist dabei eines der wichtigsten Sinnesorgane. Für klangvolle Momente sind in der Thuner Innenstadt nicht nur Hörakustiker anzutreffen.

Musik wirkt wie Balsam für die Seele. Ein gut funktionierendes Gehör ebenso. Es gibt Menschen, die mit Einschränkungen des Hörsinns über Einsamkeit klagen. Dank Prävention kommt es nicht dazu. Ausgezeichnete Hörsysteme und musikalische Glücksgefühle sind ohne viel Aufwand in der Thuner Innenstadt zu finden.

Das Gehör hat viele Aufgaben

«Individuelle Hörlösungen sind für uns kein Problem», sagt Sandra Schneider, Fachberaterin im **Audika Hörcenter** am **Bälliz 40** in Thun. Zumal Audika mit 80 Akustik-Fachgeschäften einer der grössten Hörsystem-Einzelhändler in der Schweiz ist. Gegründet wurde Audika Mitte 2016. Die junge Marke wurde aus einem Zusammenschluss von vier traditionsreichen Schweizer Hörgeräteakustik-Unternehmen gebil-

det, deren Ursprünge zum Teil bis 1929 zurückgehen. «Unser Gehör hat viele Aufgaben», betont die Fachfrau. Es warnt zum Beispiel vor herannahenden Gefahren oder lässt Menschen ein Gespräch verfolgen. «Damit dies funktioniert, müssen Ohren und Gehirn zusammenarbeiten», erläutert Yazid Moumene, Hörsystemakustiker. Dabei nehmen die Ohren Töne, Klänge und Geräusche auf und leiten diese an das Gehirn weiter. Wer schlecht hört und in der Folge schlecht versteht, ermüdet

«Individuelle Hörlösungen sind für uns kein Problem.»

Sandra Schneider, Audika Hörcenter

Bild oben: Die beiden Fachleute Sandra Schneider und Yazid Moumene vom Audika Hörcenter zeigen, wie ein Hörtest geht.

Bild rechts: Walter Bartlome, Inhaber der Zig Zag Records AG, führt in seinem Geschäft eine gigantische Auswahl an Musiktiteln.



und vergisst schneller. Wer wissen will, wie fit sein Gehör ist, lässt sich ganz einfach für einen kostenlosen Hörtest einen Termin geben. «Diese Analyse dauert rund 30 Minuten und gibt Aufschluss über das Hörvermögen», erklärt Yazid Moumene. Sollte eine Hörlösung nötig sein, lassen sich die unterschiedlichsten Geräte testen. Die neue Hörgerätegeneration kommt übrigens ohne Batterien aus und lässt sich über Nacht mittels Akkustation aufladen oder zum Beispiel per App mit dem Handy verbinden.

Tonträger so weit das Auge reicht

Es ist das Fachgeschäft für Musik. Das Haus für CDs und Schallplatten und der Laden für Kenner und Sammler. Die Rede ist von der **Zig Zag Records AG**, an der **Unteren Hauptgasse 22**. «Das Spezielle an uns ist, dass es uns überhaupt gibt», sagt Inhaber und Ge-

schäftsführer Walter Bartlome und schmunzelt. Er weiss, wovon er spricht. Denn die Konkurrenz ist gross. Das Streamen oder Herunterladen von Musiktiteln ist das Stichwort. «Ich bin manchmal eben etwas stur und habe eigentlich nie das getan, was die Leute mir gesagt haben», betont der Musikfachmann. Zum Glück. Denn Zig Zag Records zeichnet sich damit aus, jeden Musikstil organisieren zu können, der möglich ist. «Wir haben perfekte Beziehungen und Kontakte und treiben auf, was geht», so Bartlome weiter. Sei es Rock, Pop, Klassik, Jazz, Schlager oder Volksmusik. Musik eben für jeden und jede Generation. Gegen 20 000 Tonträger stehen in den Regalen. Gar ein Comeback erfährt derzeit die Vinyl-Schallplatte. «Mehr und mehr Künstler lassen neue Langspielplatten pressen», erläutert der Geschäftsführer. Sie sind natürlich im Zig Zag zu finden.

Gerade weil der Thuner seinen Beruf lebt, ist Zig Zag Records weit und breit das einzige Geschäft mit einem solch gigantischen CD- und Tonträgerangebot. Diese gibt es übrigens auch im Abonnement. Es beinhaltet regelmäßige Lieferungen über einen bestimmten Zeitpunkt, ganz auf den persönlichen Geschmack zugeschnitten und erst noch inklusive Lieferung und Kundendienst. «Wir können unserer Kundschaft zum Beispiel Musik empfehlen, die nicht einfach irgendein Algorithmus eines Streamingdienstes generiert hat», sagt Walter Bartlome.

Neu gibt es übrigens einen Förderverein, der das exklusive Thuner Musikgeschäft unterstützt. Er wird am 23. Oktober um 20 Uhr in der Cafe-Bar Mokka in Thun gegründet. Eines jedenfalls ist klar: Walter Bartlome und Zig Zag Records sind seit über 40 Jahren der Musik verschrieben.

Praktische und mobile Lautsprecher

Es gibt tatsächlich Studien, die belegen, dass man beim Anhören seiner Lieblingssongs viel für die Gesundheit tun kann. Dass Musik wie Balsam für die Seele wirkt, wissen bestimmt die

«Das Spezielle an uns ist, dass es uns überhaupt gibt.»

Walter Bartlome, Zig Zag Records AG



Margrit Bieri - Schlossgarten kreative Floristik GmbH



NEUER WEIHNACHTSBAUMSCHMUCK:

Drei Nüsse für Thuns schönste Tanne

Der Weihnachtsbaum auf dem Thuner Rathausplatz braucht dringend neuen Schmuck. Unser Traum: 3 Nüsse für Aschenbrödel.



Mit Ihrer Hilfe bringen wir Thuns schönste Tanne neu zum Strahlen! Ihr Einsatz wird mit einem kulinarischen Merci vom Rathausplatz belohnt.

Erfüllen Sie hier Aschenbrödels Traum: lokalhelden.ch/weihnachtsbaum-thun oder



«Das menschliche Ohr ist ein höchst sensibles und feines Sinnesorgan.»

Jana Obermeyer, Neuroth-Hörcenter

Meisten. Forscher haben indes herausgefunden, dass das Gehirn Endorphine, also Glückshormone ausschüttet, die schmerzlindernd wirken, wenn Musik gehört wird. Produkte für musikalische Glücksgefühle sind in der Thuner Innenstadt zum Beispiel bei Interdiscount am Bälliz 25 zu finden. Die Rede ist von Bluetooth-Lautsprechern. «Sie sind praktisch, robust und handlich», erklärt Filialleiter Michael Wäfler. Die portablen, kabellosen Lautsprecher für vollen Rundum-Sound lassen sich überallhin mitnehmen.

Voll im Trend sind ebenso die ausgeklügelten Bluetooth-Kopfhörer von Sony. Die präzise Technologie verwendet Mikrofone, wodurch die Sony-Kopfhörer die Stimme bei freihändigem Telefonieren klar und deutlich erfassen. Sei es zuhause, in einem Café oder wo immer man will. «Das Noise Cancelling sorgt dafür, dass die Gesprächspartner auch in lauten Umgebungen deutlich zu hören sind», erläutert Michael Wäfler. Zudem sei auch an windigen Tagen der Klang unglaublich beeindruckend.

Der dafür konzipierte Modus erkennt Wind und unterdrückt das Geräusch automatisch.

Aus Liebe zum Ohr

«Das menschliche Ohr ist ein höchst sensibles und feines Sinnesorgan», sagt derweil Jana Obermeyer, Leiterin des Neuroth-Hörcenters an der Bahnhofstrasse 6 in Thun. Die Fachfrau berät dort mit ihrem Team Kundinnen und Kunden rund um das Thema Hören und Gehörschutz. «Es ist wichtig, dass man die Ohren richtig schützt», betont sie. Im Geschäft an der Bahnhofstrasse wird eine Ohrabformung genommen, um anschliessend den individuellen Gehörschutz herzustellen. «Dies erhöht den Komfort», erläutert Jana Obermeyer. Besonders für Berufsleute in lauter Umgebung ist es häufig ein Muss, das Gehör zu schützen. Denn je stärker die Lärmbelastung, desto grösser ist die Gefahr einer Beeinträchtigung des Hörvermögens. Dies gelte zum Beispiel ebenso für Motorradfahrer, Konzertbesucher oder Jäger, die

Bild oben links: Michael Wäfler, Filialleiter im Interdiscount im Bälliz, hat die neuste Kopfhörer-Generation bereit.

Bild oben rechts: Jana Obermeyer, Leiterin des Neuroth-Hörcenters, berät Menschen rund um das Thema Hören und Gehörschutz.

immer wieder hoher Lärmbelastung ausgesetzt sind. Und wer erholsam schlafen will, findet an der Bahnhofstrasse 6 ebenso den passenden Gehörschutz für entspannte und ruhige Nächte.

Für den Hauptbereich, die Hörgeräteversorgung, ist Neuroth bestens eingerichtet. Der Weg zurück zur Hörstärke erfolgt in mehreren Schritten. Wird nach einem Hörtest eine Hörminderung festgestellt, findet eine Beratung über die nächsten Schritte statt und zeigt auf, welche Hörlösung für die individuellen Hörbedürfnisse geeignet ist. Aufgrund derer können diese kostenlos für 30 Tage Probe getragen werden.

Text und Bilder: Stefan Kammermann



Ein fürsorgliches Quartier für alle Generationen

Das Hohmad-Quartier liegt mitten im Thuner Gemeindegebiet. Im Stadtteil gibt es neben vielfältigem Wohnraum zahlreiche Angebote im sozialen und gesundheitlichen Bereich – auch geschichtsträchtige.

Wer der Frutigenstrasse entlang Richtung Seeufer unterwegs ist, befindet sich am östlichen Rand des Hohmad-Quartiers. Auf der rechten Seite ist die im Jahr 2008 fertiggestellte Überbauung Hohmadpark zu sehen. Sie ist im Kontrast zu zahlreichen Ein- und Mehrfamilienhäusern ein Kennzeichen des Quartiers. Über 700 Bewohnerinnen und Bewohner sind im Hohmadpark zuhause. In der Überbauung finden sich rund 270 Wohnungen, verschiedene Gewerbe- und Dienstleistungsbetriebe, unter anderem Intersport und Aldi, sowie ein Standort der Stiftung Silea. Letzteres ist nicht das einzige Sozial- oder Pflegeangebot im Quartier.

Ein Quartier mit Klinik

In der Verzweigung Frutigen-Hohmadstrasse ist die Klinik Hohmad beheimatet. Heute bietet sie medizinische Leistungen in zahlreichen Fachbereichen, unter anderem in der Chirurgie, der

Orthopädie oder Kardiologie. Rund 40 Fach- und Belegärztinnen und -ärzte sind in der Klinik tätig. Die Geschichte der Klinik reicht zurück bis ins Jahr 1923, dem Gründungsjahr des Mütter- und Kinderheims Hohmad, aus dem die Klinik entstand.

Ehemaliges Mütter- und Kinderheim

Das Mütter- und Kinderheim, eine Initiative der Stifterin Emma Horber-Kern, gab ausserehelich Schwangeren einen geschützten Rahmen, um zu gebären, mit dem Kind zusammenzubleiben und finanziell unabhängig zu sein. Im Sinne einer Nacherziehung waren die jungen Frauen allerdings auch zu Arbeit, Disziplin und Verantwortungsbewusstsein angehalten. Später öffnete sich das Heim für verheiratete Frauen, erholungsbedürftige Mütter und kränkliche Säuglinge und bildete Säuglingspflegerinnen aus. Das Mütter- und Kinderheim wurde über Thun hinaus bekannt und erreichte 1965 einen Höchststand von

300 Geburten pro Jahr. Als sich die gesellschaftlichen Wertvollstellungen zu verändern begannen, die Bildung zunahm und Verhütungsmittel sicherer wurden, nahm die Nachfrage des Heims ab. Im Jahr 1976 ging die Institution in die Klinik Hohmad über.

Vielfältiger Wohnraum

Im westlichen Teil des Quartiers befindet sich das Martinszentrum der Stiftung Wohnen im Alter. Es gibt rund 100 älteren Menschen ein Zuhause. Während der letzten rund zweieinhalb Jahre wurde das Zentrum umfassend saniert. Unweit davon, im Jola-Gut, bieten die Stiftungen Wohin und Arche Thun Wohnraum für Menschen in schwierigen Lebenssituationen. Wohnangebote bestehen im Hohmad-Quartier in diversen Formen. Das bekräftigt Leistungspräsident Alfred Blaser, der seit vielen Jahren im Quartier lebt und seit 2004 als Präsident des Quartiervereins wirkt: «Bei uns im Hohmad findet man für alle Lebens-

Bild links: Durch die zentrale Lage ist das Hohmad ein Quartier der kurzen Wege.

Bild rechte Seite ganz oben: Die Hohmadpark-Überbauung der Hauenstein Immobilien bietet Wohnraum für mehrere Generationen und vielfältige Gewerbeflächen.

Bild rechte Seite unten links: Die Klinik Hohmad ist aus dem bekannten Mütter- und Kinderheim entstanden.

Bild rechte Seite unten rechts: Leistungspräsident Alfred Blaser schätzt die Ruhe und das viele Grün im Quartier.



abschnitte Wohnmöglichkeiten. Das ist bemerkenswert.» Jüngere und ältere Menschen, Personen in sehr unterschiedlichen Lebenssituationen haben im Hohmad ein Zuhause. Als wesentlichen Entwicklungsschritt bezeichnet der Leistungspräsident die Hohmadpark-Überbauung, die vielfältigen, urbanen Wohnraum schuf und jüngere Bewohnerinnen und Bewohner ins Quartier zog.

Entwicklung des Siegenthalerguts

Verdichtet gebauter Wohnraum wird auch im Siegenthalergut an der südwestlichen Grenze des Hohmad-Quartiers entstehen. Die Stadt Thun und die Frutiger AG entwickeln dort in den kommenden Jahren ein nachhaltiges, zukunftsorientiertes Wohngebiet. Auf dem fünf Hektaren grossen Areal soll

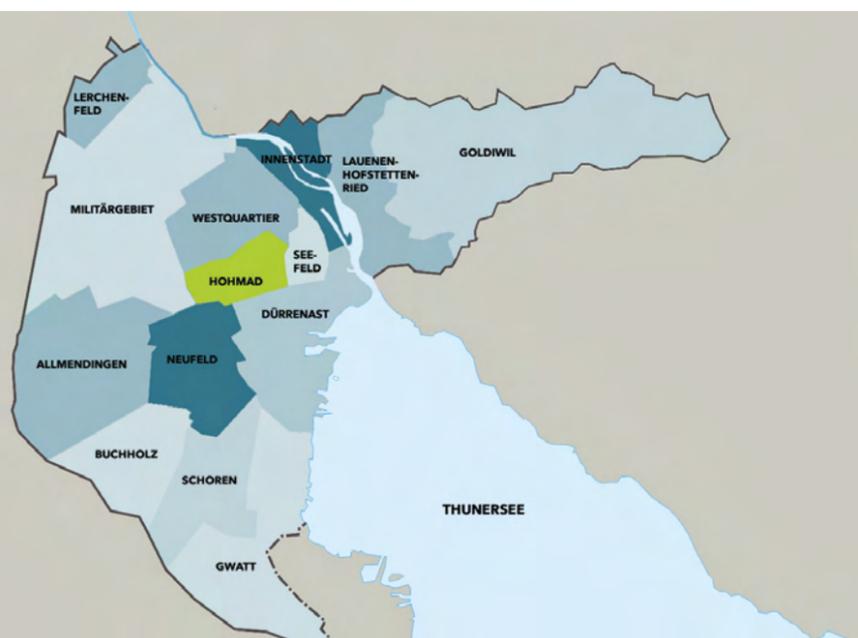
Wohnraum für bis zu 1500 Einwohnerinnen und Einwohner entstehen. Zum Vergleich: Das Quartier zählt aktuell rund 3700 Einwohnende. Zusätzlich sind im Siegenthalergut Flächen für Gewerbe und Dienstleistung sowie öffentliche Nutzungen geplant. Als prägende Elemente sind ein grosser, öffentlich zugänglicher Park und weitere attraktive öffentliche Aussenräume als Orte der Begegnung vorgesehen. Leistungspräsident Alfred Blaser freut sich denn auch, wenn im Siegenthalergut ein Begegnungsort für die Quartierbevölkerung entsteht. «Bis jetzt haben wir keinen eigentlichen Treffpunkt im Quartier», so Blaser. Der Hohmad-Leist vertritt die Interessen der Quartierbevölkerung und setzt sich für den Zusammenhalt ein – zum Beispiel 2019 mit dem ersten Hohmad-Fest und im

vergangenen Mai erstmals mit einem «Quartier-Zmorge».

Abschalten in der Ruhe

Was zeichnet das Hohmad-Quartier neben vielfältigen Wohnangeboten und verschiedenen Fürsorgeeinrichtungen aus? «Die Kleinräumigkeit zum Beispiel. Man erreicht Einkaufsmöglichkeiten zu Fuss in kurzer Zeit, ist in gut zehn Minuten in der Innenstadt und in einer Viertelstunde am See», so Blaser. «Und trotz der zentralen Lage und der guten Erschliessung ist es ein sehr ruhiges Quartier. Nur ein paar Schritte von den Verkehrsachsen entfernt, ist man mitten in der Ruhe und kann abschalten.» Die vielen Grünflächen der Ein- und Mehrfamilienhäuser im Quartier tragen dazu bei.

Text: Cilia Julen
Bilder: Patrick Liechti, Peter Jost



«Die Stadt hört zu und nimmt Bedürfnisse ernst»

Thun ist von der Unicef erneut mit dem Label «Kinderfreundliche Gemeinde» ausgezeichnet worden. Zudem erarbeitete die Stadt gemeinsam mit der Bevölkerung das neue Kinder- und Jugendleitbild. Beides soll am 28. Oktober gefeiert werden.

«Das Wohl der Kinder und Jugendlichen liegt mir besonders am Herzen. Sie sollen sich in Thun zuhause fühlen, mitgestalten dürfen, gefördert, gehört und ernst genommen werden, damit sie sich optimal entfalten können», sagt Gemeinderätin Katharina Ali-Oesch. Um die Werte der Kinder- und Jugendpolitik zu festigen, erarbeitete die Stadt Thun in den letzten zwölf Monaten gemeinsam mit der Bevölkerung das Kinder- und Jugendleitbild. Das Leitbild dient Politik und Verwaltung als strategische Leitlinie. Ergänzt wird es jeweils mit einem vierjährigen Aktionsplan, der konkrete Massnahmen enthält, um die Attraktivität Thuns für Kinder und Jugendliche noch zu steigern.

Alle konnten mitreden

Für die Stadt war es wichtig, dass das

Leitbild und die Massnahmen in der Bevölkerung breit abgestützt sind und sie sich mit ihren Wünschen an ein kinder- und jugendfreundliches Thun einbringen konnte. Über 420 Kinder, Jugendliche, Eltern und Fachpersonen beteiligten sich am partizipativen Prozess, sei dies in Workshops, Umfragen oder Gesprächen. Eine der Mitwirkenden ist die 17-jährige Lernende Dija Raschid. «Das Projekt zeigt: Die Stadt hört zu, nimmt Bedürfnisse ernst und setzt um, was möglich ist – das sollen alle Thunerinnen und Thuner wissen», sagt die Schülerin.

«Die Wünsche reichten von einem Harry-Potter-Laden über Jugendtreffpunkte ohne Konsumzwang bis zu mehrsprachiger Information für Eltern», sagt Agnes Haueter, Verantwortliche der Offenen Kinder- und Jugendarbeit im Amt für Bildung und Sport. Schliess-

lich war es die Aufgabe der Verwaltung, die Wünsche zusammenzubringen und im Leitbild abzubilden.

Aus dem Prozess resultierten die folgenden fünf Leitsätze mit ergänzenden Erläuterungen:

- Wir gestalten und pflegen das Zusammenleben.
- Wir hören zu und machen mit.
- Wir lernen und erfahren.
- Wir informieren und vernetzen uns.
- Wir schützen und unterstützen einander.

Das «Wir» sind alle

Das «Wir» in den Leitsätzen umschliesst die Kinder und Jugendlichen selbst und alle, die mit ihnen zu tun haben: Politik, Verwaltung, Eltern, Verwandte, Bezugs- und Betreuungspersonen, Lehrerinnen und Lehrer, Fachleute, Vereine, Organi-

sationen, Institutionen usw. «Wir setzen mit dem Leitbild einen Fokus auf die Selbstverpflichtung für ein kinder- und jugendfreundliches Thun», erklärt Agnes Haueter. Basierend auf dem Leitbild hat die Bevölkerung auch die Möglichkeit, gewisse Dinge einzufordern von der Stadt. Zudem bietet es Vereinen und Institutionen Anregungen für ihre Arbeit. «Uns ist es wichtig, dass alle das Leitbild kennen. Damit es für alle verständlich und zugänglich ist, liegt es auch in leichter Sprache und in zwölf weiteren Sprachen vor», so Agnes Haueter.

Konkrete Massnahmen 2023 bis 2026

«Das Leitbild ist eine grosse Chance für uns Thunerinnen und Thuner. Die Vorarbeit ist gemacht – jetzt liegt es an uns allen, was wir daraus machen», ist Dija Raschid überzeugt. Die Stadt Thun hat sich bereits einige Ziele und konkrete Massnahmen vorgenommen. Sie sind im Aktionsplan 2023 bis 2026 festgehalten. Konkret setzt sich die Stadt etwa zum Ziel, den Robinsonsplatz zu erneu-

ern, neue Bewegungs- und Begegnungsangebote zu fördern, Kinder und Jugendliche vermehrt zu involvieren und die Ferieninsel weiterzuentwickeln.

Kinderfreundliches Thun

Die Unicef konnte die Stadt Thun damit bereits überzeugen. Sie hat Thun nach 2018 erneut mit dem Label «Kinderfreundliche Gemeinde» ausgezeichnet. Es gilt für die Jahre 2023 bis 2026. «Ich freue mich sehr über die Auszeichnung und bin auch ein wenig stolz», sagt Gemeinderätin Ali-Oesch, «es ist eine schöne Anerkennung und eine wichtige Bestätigung für unsere Familienpolitik und unser Engagement für Kinder und Jugendliche. Diesen Weg wollen wir fortführen.» Um die Rezertifizierung gebührend zu feiern und der Bevölkerung das Leitbild vorzustellen, organisiert die Stadt Thun am 28. Oktober einen öffentlichen Anlass (vgl. Infobox). Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

Text: Tanja Beutler, Simone Tanner
Bilder: Patrick Liechti, zvg

unicef

Kinder-
freundliche
Gemeinde

Thun

Bild linke Seite: Gemeinderätin Katharina Ali-Oesch im Austausch mit der Bevölkerung.

Bild ganz oben: Die 17-jährige Dija Raschid (links) und Agnes Haueter, Verantwortliche der Offenen Kinder- und Jugendarbeit, freuen sich über das neue Kinder- und Jugendleitbild.

Bild oben: Unicef zeichnet Thun erneut als «Kinderfreundliche Gemeinde» aus.



Feier für das Kinder- und Jugendleitbild

Am Freitag, 28. Oktober, um 17 Uhr findet in der Schadaugärtnerei eine öffentliche Feier zur Lancierung des neuen Leitbildes und zur Rezertifizierung mit dem Unicef-Label «Kinderfreundliche Gemeinde» statt. Eine Anmeldung ist erwünscht via familie@thun.ch. Weitere Informationen und Unterlagen unter www.thun.ch/kinderundjugendleitbild



Visionen für das Stadtquartier Bahnhof Thun

Die Entwicklung des Bahnhofquartiers ist für die Stadt Thun ein wichtiges Thema. Nun liegen drei Visionen vor, die aufzeigen, wie das Quartier in Zukunft aussehen könnte. Die Gestaltung des Bahnhofplatzes nimmt dabei eine zentrale Rolle ein.

Über 30 000 Menschen passieren heute täglich den Bahnhof Thun, Tendenz steigend. Der Bahnhof ist die wichtigste Verkehrsdrehscheibe für die Stadt und die umliegenden Gemeinden – Ankunfts- und Ausgangspunkt sowie Zugangsort zum See. Zudem nimmt das Bahnhofsgebiet in der Entwicklung der Region eine Schlüsselrolle ein. Seit 1989 gehört das Gebiet zu den kantonalen Entwicklungsschwerpunkten (ESP). Und nicht zuletzt ist der Bahnhof auch Visitenkarte der Stadt. Die Entwicklung des Bahnhofquartiers ist für den Thuner Gemeinderat zentral. «Gemeinsam mit der Grundeigentümerschaft und der Bevölkerung wollen wir für die Entwicklung des Stadtquartiers Bahnhof eine breit abgestützte und tragfähige Lösung finden», so Stadtpräsident Raphael Lanz.

Verständnis für Herausforderungen

Zur Erreichung dieses Ziels wandte die Stadt mit der Charrette eine spezielle, ergebnisoffene und dynamische Planungsmethode an. Drei interdisziplinäre Teams entwickelten im Dialog mit Exper-

tinnen, Grundeigentümern und Interessenvertretenden Vorschläge und Visionen zum künftigen Stadtquartier Bahnhof Thun. Im Fokus standen die Mobilität, der Städtebau und die Freiräume. Gemeinsam erarbeiteten sie Szenarien, die aufzeigen, was der Bahnhofsraum in Zukunft leisten kann und soll. «Die erstmals angewandte Charrette-Methode stiess auf Zuspruch. Im Laufe des Prozesses wuchs bei den rund 50 Teilnehmenden das gemeinsame Verständnis für die vielen Herausforderungen und möglichen Lösungsansätze. In einer sehr konstruktiven Atmosphäre entstanden neue Ideen, die wieder verworfen, justiert, geschärft oder weiter vertieft wurden», erklärt Stadtpräsident Raphael Lanz.

Ende August präsentierten die drei Teams ihre drei Visionen. In Szenarien zeigen sie auf, wie das Quartier städtebaulich, räumlich und bezüglich des Verkehrs gestaltet werden kann und sich dies in Etappen umsetzen lässt.

Optimierung des Bahnhofplatzes

Als eine der drängendsten Herausforderungen bestätigte sich für alle Teams die

Umgestaltung und Attraktivierung des Bahnhofplatzes. Dabei geht es auch um die betriebliche Optimierung und behindertengerechte Umgestaltung des Busbahnhofs. Alle drei Teams erachten eine Erweiterung des Busbahnhofs Richtung Rosenau und teilweise auf die Südseite als unabdingbar. «Sie sind sich auch einig, dass der Bahnhofplatz als Ankunftsort übersichtlicher und einladender gestaltet werden muss», erklärt Florian Kühne, Stadtarchitekt und Co-Leiter des Planungsamtes. In diesem Sinn sollen auch Möglichkeiten zur Entflechtung des Verkehrs vertieft geprüft werden, wie zum Beispiel die betriebliche Optimierung des Busverkehrs mit Fließkanten, die dezentrale Anordnung von Haltekanten oder die Schliessung der Seestrasse für den Durchgangsverkehr. «Damit könnten wir auch die Verkehrssituation in der Innenstadt verbessern und unter anderem den Maulbeerkreislauf entlasten», so Kühne.

Öffentliche Freiräume

Die Neugestaltung des Bahnhofplatzes bildet zugleich den städtebaulichen Auf-



Bild links: Anhand von Modellen wird aufgezeigt, wie sich das Gebiet entwickeln kann.

Bild rechte Seite ganz oben: Die Stadt will das Bahnhofquartier weiterentwickeln, den Verkehr entflechten und das Potenzial nutzen.

Bild rechte Seite unten links: Stadtarchitekt Florian Kühne erklärt den Charrette-Teilnehmenden das Modell.

Bild rechte Seite unten rechts: Rund 50 Personen beteiligten sich am Planungsverfahren.



takt und Impuls für eine schrittweise, sorgfältige Entwicklung des Gebiets Rosenau/Scherzligen. «Das Gebiet zwischen Bahnhof und Schadau verfügt über ein grosses Entwicklungspotenzial, das es langfristig gescheit zu nutzen gilt», so Stadtpräsident Raphael Lanz. Ziel ist es, dabei von der Erschliessung und den öffentlichen Freiräumen auszugehen. Entsprechend gross ist die Bedeutung des Uferbereichs und bestehender Qualitäten. Die Freiräume am Wasser könnten mit einer grosszügig ausgestalteten Promenade vom Bahnhof bis zum heutigen Kiesverlad erschlossen werden.

Alle drei Teams schlugen zudem Querverbindungen über die Gleise und über die Aare vor, um das Gebiet Rosenau/Scherzligen, aber auch die umliegenden Quartiere optimal für den Langsamverkehr zu erschliessen und zu ver-

netzen. Die Ideen hierzu sind unterschiedlich und reichen von einer Fähre über eine Hebebrücke bis hin zu einer schwimmenden Pontonbrücke.

«Neuer» Stadtteil Rosenau/Scherzligen

Für das Gebiet Rosenau/Scherzligen als «neuen» Stadtteil entwickelten die drei Teams solide städtebauliche Grundgerüste. Sie definierten mögliche Baufelder, konkrete Erschliessungen, Freiräume und loteten mögliche Gebäudehöhen und Bebauungsdichten aus. Hinsichtlich der Nutzungen tendierten die Teams – in aller Unterschiedlichkeit – zu einer groben Unterteilung des Gebiets. In der Nähe des Bahnhofs sehen sie öffentliche Nutzungen mit hoher Publikumsorientierung vor, im mittleren Bereich vielfältige, gemischte Nutzungen und im süd-östli-

chen Bereich (Kohleweiher) legen sie einen Fokus auf das Wohnen.

Synthese als nächster Schritt

Mit dem dritten Workshop endete die Arbeit der Teams, und die Charrette ist abgeschlossen. «Jetzt gilt es, die Vorschläge zu konsolidieren und zusammenzufassen», erklärt Florian Kühne. Basierend auf den drei Visionen erarbeitet die Stadt Thun im nächsten Schritt gemeinsam mit der Grundeigentümerschaft und den Interessenvertretenden eine Synthese in Form eines konsolidierten Leistbildes. Parallel dazu werden die Szenarien auf ihre Machbarkeit hin geprüft. Das finalisierte Leistbild bildet die Grundlage für die weiterführende Planung der Stadt und der Grundeigentümerschaft.

Text: Simone Tanner

Bilder: Patrick Liechi und Christoph Gerber



Ein perfekter Herbsttag im Spa



Wenn die Tage kürzer werden und es draussen kühler wird, steigt unser Bedürfnis nach Wärme und Geborgenheit.

Wieder einmal einen Tag entspannen

Geniessen Sie einen entspannenden Tag in der alpinen Spa-Landschaft im Deltapark Vitalresort auf 2000m².



Wie herrlich ist es, im flauschigen Bademantel ein Buch zu lesen und den Blick über den einmaligen Thunersee schweifen zu lassen, dazwischen in der Kräuter-Biosauna oder der Gebirgssalz-Sauna die Wärme aufzunehmen und sich im Indoor-Solepool treiben zu lassen!

In besten Händen

Eine Aromaöl- oder Kräutertempelmassage macht die Entspannung perfekt: Erfahrene Fachpersonen ermöglichen ein unvergessliches Spa-Erlebnis, das ganz auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt ist.



DAYSPA Tageseintritt | CHF 84.–

Montag–Sonntag von 08.00–21.00 Uhr

Vitaler Spa-Lunch, Wellnesskorb, flauschiger Bademantel, Dusch-/Saunatuch

Optional können Wohlfühlbehandlungen, Anwendungen und kosmetische Behandlungen gebucht werden.

Tagesgäste sind auf Voranmeldung und nach Verfügbarkeit herzlich willkommen.

033 334 30 36 / spa@deltapark.ch



Bushaltestellen ohne Hindernisse

Menschen mit eingeschränkter Mobilität sind täglich mit zahlreichen Hindernissen konfrontiert – auch im öffentlichen Verkehr. Die Stadt Thun hat bereits mehrere Bushaltestellen umgebaut und hindernisfrei gestaltet. Weitere folgen.



stellen und 26 Haltekanten hat die Stadt bereits umgebaut. Weitere werden demnächst realisiert oder sind geplant.

Höhere Haltekanten

Bei der Sanierung der Haltestellen liegt das Hauptaugenmerk auf den Haltekanten und den Markierungen. Um einen ebenen Zustieg in den Bus zu gewährleisten, müssen die Haltekanten mindestens 16 bis 22 cm hoch sein. Der Abstand zwischen Bus und Haltekante darf nicht grösser als 7 cm sein, damit sich die Räder von Kinderwagen, Rollstühlen und Rollatoren nicht verkeilen. Die Busse müssen die hohen Haltekanten daher punktgenau ansteuern, was zum Teil Anpassungen an der Strassengeometrie und entsprechende Baubewilligungen erfordert. Zudem schreibt das Behindertengleichstellungsgesetz taktile-visuelle Markierungen für sehbehinderte Menschen vor. Damit sich sehbehinderte Personen besser zurechtfinden, erneuerte und erweiterte die Stadt bereits vor vier Jahren das Leitliniensystem am Bahnhof und applizierte kürzlich punktuelle Querungsstellen in der Freienhof- und Marktgasse.

Menschen, die auf einen Rollstuhl oder einen Rollator angewiesen sind, stossen im Alltag noch immer auf viele Hindernisse. Veraltete Bushaltestellen gehören dazu. Sind die Haltekanten zu tief, sind Menschen mit eingeschränkter Mobilität beim Ein- und Aussteigen auf fremde Hilfe angewiesen. Das Behin-

dertengleichstellungsgesetz will Benachteiligungen für Menschen mit Behinderung beseitigen. Es schreibt zum Beispiel vor, dass Bauten für den öffentlichen Verkehr bis Ende 2023 hindernisfrei sein müssen. Die Stadt Thun verzeichnet auf ihrem Strassennetz 70 Haltestellen und 125 Haltekanten. 16 Halte-

Neue Fahrgastunterstände

Aufgrund diverser Kriterien hat die Stadt eine Priorisierung vorgenommen. Haltekanten, die sehr frequentiert sind oder in der Nähe zentraler Einrichtungen für Menschen mit Behinderung liegen, wurden zuerst saniert. Zudem nutzt die Stadt Synergien mit anderen Strassenbauprojekten.

Im Zuge der hindernisfreien Erneuerung will die Stadt Thun die Bushaltestellen auch attraktiver und einladender gestalten. In Absprache mit der STI Bus AG entwickelte die Stadt einen neuen transparenten Standard-Fahrgastunterstand. Die neuen Bushäuschen sind modular zusammenstellbar und lassen sich individuell an die jeweiligen Platzverhältnisse der Standorte anpassen.

Text: Sarah Guggisberg, Simone Tanner
Bild: Patrick Liechti

Übersicht Sanierung Bushaltestellen

Bereits saniert: Arena Thun, Guisanplatz, Lerchenfeldstrasse, Lerchenfeld Endhaltestelle, Waldeck, Allmendhof, Melli-Goldiwil, Freiestrasse, Militärstrasse, Forstweg, Schorenfriedhof Endhaltestellen, Schorenstrasse, Waisenhausstrasse, Dufourkaserne, Allmendstrasse / Polygon und Kleine Allmend.

Demnächst saniert: Seepark, Tellstrasse, Scherzligen, Eigerplatz.

Diese Haltestellen werden überprüft oder im Rahmen kommender Projekte saniert: Bahnhof (vgl. auch Artikel S.16/17), Martinstrasse, Reitweg / Expo, Strättligenplatz, Schulstrasse, Hännisweg, Asterweg, Neufeld, Sustenstrasse, Bubenbergstrasse, Zollhaus und weitere.

Die erste Adresse für Immobilien rund um den Thunersee.

Ihre Immobilien-Experten in der Region stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite.

Zu Ihrem Vorteil.
immowyss.ch



Thun stellt die Weichen für die nächsten vier Jahre

Am 27. November sind Wahlen in Thun. Die Stimmbevölkerung entscheidet, wer ab 2023 in der Stadtregierung und im Parlament sitzt. Die Stadt bietet verschiedene Wahlhilfen an – neu auch eine Anleitung in Leichter Sprache und ein Erklärvideo.



Am 27. November stellen die Thunerinnen und Thuner wichtige politische Weichen für die kommenden vier Jahre. Sie wählen das Stadtpräsidium, den Gemeinderat (Exekutive) und den Stadtrat (Legislative) für die Legislatur 2023 bis 2026. Die Regierung besteht aus fünf vollberuflichen Gemeinderätinnen und Gemeinderäten. Das Parlament setzt sich aus 40 ehrenamtlich tätigen Stadträtinnen und Stadträten zusammen.

27 Personen wollen in den Gemeinderat

Für den Gemeinderat kandidieren 11 Frauen und 16 Männer auf den acht Listen SVP, SP, GRÜNE, Mitte, FDP, EVP/GLP, LOS und Don Tet. Für das Stadtpräsidium kandidieren neben dem bisherigen Stadtpräsidenten Raphael Lanz (SVP) die Gemeinderätin Andrea de Meuron (GRÜNE) und der parteilose Dalyan Paolo Tramacere. Stadtpräsident oder -präsidentin wird jene Person, die als gewähltes Gemeinderatsmitglied im ersten Wahlgang das absolute Mehr erreicht. Falls keine Person das absolute Mehr erreicht, kommt es am 18. Dezember zu einem zweiten Wahlgang.

Für den Stadtrat kandidieren 82 Frauen und 136 Männer auf den 11 Listen SVP, SP, GRÜNE, Mitte, FDP, LOS, GLP, EVP, EDU, JGT, JUSO.

Bild: Wer am 1. Januar 2023 ins Rathaus einzieht, bestimmen die Thunerinnen und Thuner am 27. November 2022.

Gemeinderat und Stadtrat werden im Proporzwahlverfahren (Verhältnisswahl) gewählt. Das heisst, die Sitze werden gemäss dem Anteil Stimmen, den die einzelnen Parteien (Listen) erhalten, verteilt. Innerhalb der Parteien sind dann die Kandidierenden mit den meisten Stimmen gewählt.

Anleitung und Video als Wahlhilfe

Die Wahlunterlagen sind umfangreich. Die Stadt Thun bietet deshalb verschiedene Wahlhilfen an. Die Wahlanleitung zeigt den Stimmberechtigten anhand von Beispielen, was sie beim Ausfüllen der Wahlzettel beachten müssen. Die Anleitung ist neu auch in Leichter Sprache (Niveau A2) erhältlich. Auf der Website der Stadt Thun ist zudem ein neuer Videoclip aufgeschaltet (vgl. Infobox).

Weiter wird für die Wahl des Stadtrats smartvote.ch angeboten. Die Online-Wahlhilfe vergleicht basierend auf einem Fragebogen zu politischen Themen die eigenen politischen Werte mit denjenigen von Parteien und Kandidierenden. Die Stimmberechtigten erhalten

so eine Wahlempfehlung, die ihnen politisch am nächsten steht.

Brieflich wählen oder an der Urne

Bis Mitte November erhalten die Stimmberechtigten das Wahlkuvert. Neben dem Wahlzettel, dem persönlichen Stimmrechtsausweis und der offiziellen Wahlanleitung befinden sich darin die Wahlprospekte der Parteien. Die ausgefüllten Unterlagen können im amtlichen Kuvert per Post an die Stadt Thun retourniert werden. Der Stimmrechtsausweis muss bei der brieflichen Stimmabgabe zwingend unterschrieben werden.

Weiter gibt es die Möglichkeit, das Kuvert bis zum 27. November, 7 Uhr in den Briefkasten beim Thunerhof an der Hofstettenstrasse 14 einzuwerfen. Ebenfalls beliebt für die briefliche Stimmabgabe ist die Urne in der Stadtbibliothek. Zudem stehen am Wahlsonntag vom 27. November verteilt über das ganze Gemeindegebiet acht Wahllokale zur Verfügung.

Text: Christoph Stalder
Bild: Stadt Thun

Stadt bietet Wahlhilfe an

Die Wahlanleitung erklärt, was man beim Ausfüllen der Wahlzettel beachten muss. Neu ist die Anleitung auch in Leichter Sprache verfügbar. Zudem gibt es ein Erklärvideo. Alle Informationen und Unterlagen gibt es auf der Website der Stadt Thun oder via QR-Code:

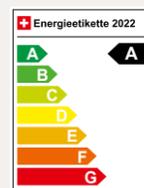


Auskünfte erteilt Vizestadtschreiber Christoph Stalder, Tel. 033 225 82 17 oder vizestadtschreiber@thun.ch

www.thun.ch/wahlen

Unsere Mission: Immer weniger Emissionen.

GRATIS:
4 WINTER-
KOMPLETTRÄDER
FÜR ALLE MODELLE*



TUCSON PHEV
IONIQ 5
KONA Electric

Beim Kauf eines Hyundai erhalten Sie bis zum 31.12.2022 vier passende Winterkomplettäder geschenkt (alle Modelle ohne Pica-Versionen und ohne IONIQ 6). Alle Kundenangebote werden gemeinsam finanziert durch HYUNDAI SUISSE und die teilnehmenden, offiziellen Hyundai-Partner. Nicht kumulierbar mit anderen Angeboten. – Mehr Informationen unter hyundai.ch/promo – Abb.: Symbolbild. Es besteht keine Haftung für mögliche Fehler oder Auslassungen.

 **HYUNDAI**

hyundai.ch/promo

Besuchen Sie uns an unserer Herbstausstellung:
Freitag, 14.10.2022, 14:00 Uhr – 18:00 Uhr
Samstag, 15.10.2022, 09:00 Uhr – 18:00 Uhr
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Garage Ullmann AG, Industriestrasse 9, 3661 Uetendorf,
Telefon: +41 33 345 52 52, www.garage-ullmann.ch**

Freiwilligenarbeit: Hätte, könnte, sollte, würde? Machen!

Freiwilliges Engagement ist für die Gesellschaft unverzichtbar und für die Freiwilligen eine Bereicherung. Die Stadt Thun koordiniert und unterstützt freiwillige Angebote in Bereichen wie Alter, Jugend, Bildung oder Integration.



Es gibt kaum einen Bereich im gesellschaftlichen Leben, der nicht von Freiwilligen mitgestaltet und mitgetragen wird. In der Stadt Thun bestehen denn auch unzählige Möglichkeiten, sich freiwillig zu engagieren oder freiwillige Angebote in Anspruch zu nehmen – zum Beispiel im Integrations- oder im Jugendbereich, im Rahmen freiwilliger Beistandschaften oder in der Kultur. Den Überblick zu behalten, ist nicht einfach.

Übersicht der Angebote

«Im Rahmen der Arbeiten zum Altersleitbild kam das Bedürfnis auf, die freiwilligen Angebote zu sammeln und zu präsentieren», erklärt Corinne Caspar, Alters-, Generationen- und Präventionsbeauftragte der Stadt Thun. Im Bereich Alter übernimmt der «Wegweiser für Seniorinnen und Senioren in der Stadt Thun» diese Funktion. Zudem sind auf der neuen Website der Stadt Thun Angebote zur Freiwilligenarbeit zusam-

Bild: Khadija Adib initiierte mit Unterstützung des städtischen Kompetenzzentrums Integration Oberland und mit viel freiwilligem Engagement ein Frauentreff.

mengestellt (siehe Link in der Infobox). Um die Freiwilligenarbeit stärker ins Bewusstsein zu bringen, organisiert die Stadt Thun ausserdem zusammen mit Asyl Berner Oberland ein Info-Apéro (vgl. Infobox). Interessierte haben dort die Möglichkeit, die Angebote der Stadt sowie weiterer Organisationen kennenzulernen und sich auszutauschen. «Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme. Eine lebendige und lebenswerte Stadt ist auf Menschen angewiesen, die sich für das Gemeinwohl engagieren», hält Corinne Caspar fest.

Stadt Thun bietet Unterstützung

Die Stadt Thun informiert und koordiniert aber nicht nur, sie bietet auch konkrete Unterstützung. So leistet sie zum

Beispiel finanzielle Beiträge an freiwillige Angebote und Aktivitäten in Thuns Quartieren oder berät Freiwillige bei der Umsetzung ihrer Idee – zum Beispiel Khadija Adib. Die junge Mutter zog mit ihrer Familie nach Thun und sagt: «Mir fehlte in Thun das Angebot eines Frauentreffs.» Statt diesen Umstand zu beklagen, entwickelte Adib mit Unterstützung des städtischen Kompetenzzentrums Integration Oberland (KIO) und dreier weiterer Frauen das Projekt «Frauen für Frauen».

Wertvolles Angebot

Seit Frühling 2022 treffen sich Frauen jeden Alters, jeder Herkunft und jeden beruflichen oder familiären Hintergrunds am Freitagnachmittag im KIO an der Uttigenstrasse. «Natürlich geht es auch darum, zusammen Deutsch zu sprechen», meint Khadija Adib, «vor allem aber wollen wir füreinander da sein, einander unterstützen.» So bekamen zum Beispiel im Frühling viele Ukrainerinnen bei «Frauen für Frauen» wertvolle Tipps. Das Angebot richtet sich aber nicht ausschliesslich an Migrantinnen, willkommen sind alle Frauen, die etwas brauchen oder teilen möchten. «Wir lachen auch viel zusammen – das verbindet und gibt mir viel Energie», sagt Adib. Seit den Sommerferien wird zusätzlich ein Kinderhütendienst organisiert, damit sich die Mütter auf den Austausch konzentrieren können.

Text: Gabriela Meister
Bild: Patrick Liechti

Info-Apéro Freiwilligenarbeit

Dienstag, 25. Oktober 2022,
18 bis 20 Uhr
KIO, Uttigenstrasse 3, Thun
www.thun.ch/freiwilligenarbeit

Den unerwünschten Bakterien im Wasser auf der Spur

Im Wasserlabor der Stadt Thun kommen Wasser und andere Lebensmittel unter die Lupe. Ein Besuch vor Ort zeigt, wie die unbeliebten kleinen Lebewesen überführt werden können.

Sie sind klein und bestehen aus nur einer Zelle: Bakterien. Während die einen dem Körper dienen, können andere schaden. Das Wasserlabor der Stadt Thun an der Allmendstrasse spürt die für Menschen unerwünschten kleinen Lebewesen auf.

Trinkwasser im Test

Im kleinen Labor sind zahlreiche Geräte zu sehen. Es riecht ähnlich wie in einer Käseerei. Warum, wird noch nicht klar. Die zwei Biologielaborantinnen Samira Locher und Alexandra Däppen sind dabei, Petrischalen zu präparieren. Gut 15 Trinkwasserproben, abgefüllt in braune Fläschchen, gilt es zu überprüfen. «Das Thuner Trinkwasser ist zwar qualitativ einwandfrei, aber damit das so bleibt, lässt es die Energie Thun wöchentlich bei uns überprüfen», sagt Samira Locher, Laborantin und Leiterin des Wasserlabors. Es sind Proben des Wassers aus Reservoirs, Pumpwerken oder Brunnen.

Mit Sicherheit sauber

Auch andere Unternehmen, Privatpersonen oder Quellenbesitzende können

im Wasserlabor Trinkwasser testen lassen. Jedes Jahr kommen rund 2500 Analysen zusammen. Das Labor prüft die Proben gemäss Trinkwasserverordnung spezifisch auf die beiden Fäkalbakterien E. Coli und Enterokokken und bestimmt die Gesamtkeimzahl, also die Menge aller Bakterien im Wasser. «Die beiden Fäkalbakterien vermehren sich schnell und können Menschen krank machen, insbesondere bei schwachem Immunsystem», erklärt Samira Locher. Im grössten Teil der Trinkwasser-Proben stellt das Wasserlabor keine gefährlichen Bakterien fest. Bei Wasserproben privater Quellen treten in seltenen Fällen Verunreinigungen auf und es müssen entsprechende Massnahmen getroffen werden.

Reproduktion der Bakterien

Zur Überprüfung jeder Bakterienart nutzen die beiden Laborantinnen eine separate Petrischale. Konzentriert nimmt Samira Locher mit einer Pipette einen Milliliter Wasser aus einer braunen Flasche und platziert den Tropfen in der Pet-

rischale. Zunächst bestimmt sie die Gesamtkeimzahl. «Damit die Bakterien einen Nährboden erhalten, kommt nun flüssiger Agar hinzu, ein Geliemittel aus Algen», erklärt sie. In einem Wärmeschrank verfestigt sich der Agar und die Bakterien können sich bei konstant 30 Grad während drei Tagen vermehren. Samira Locher erklärt: «Idealerweise bilden sich nur wenige Bakterienkolonien in der Petrischale. Eine hohe Gesamtkeimzahl wäre ein Indiz für verunreinigtes Wasser.»

Unterdessen brodelt es auf einem Kochherd. In heissem Wasser sterilisieren die Laborantinnen Metalltrichter, die sie für die Analyse von E. Coli-Bakterien und Enterokokken benötigen. Auch eine Vakuumpumpe, die Wasser durch ein Filterpapier saugt, kommt zum Einsatz. Zum Schluss landen die Filter mit einem spezifischen Agar ebenfalls in der Wärmekammer.

Zeitintensive Prüfung

«Viele haben das Gefühl, sie bekämen das Ergebnis wie in einer Fernsehserie innert weniger Minuten, doch nach dem

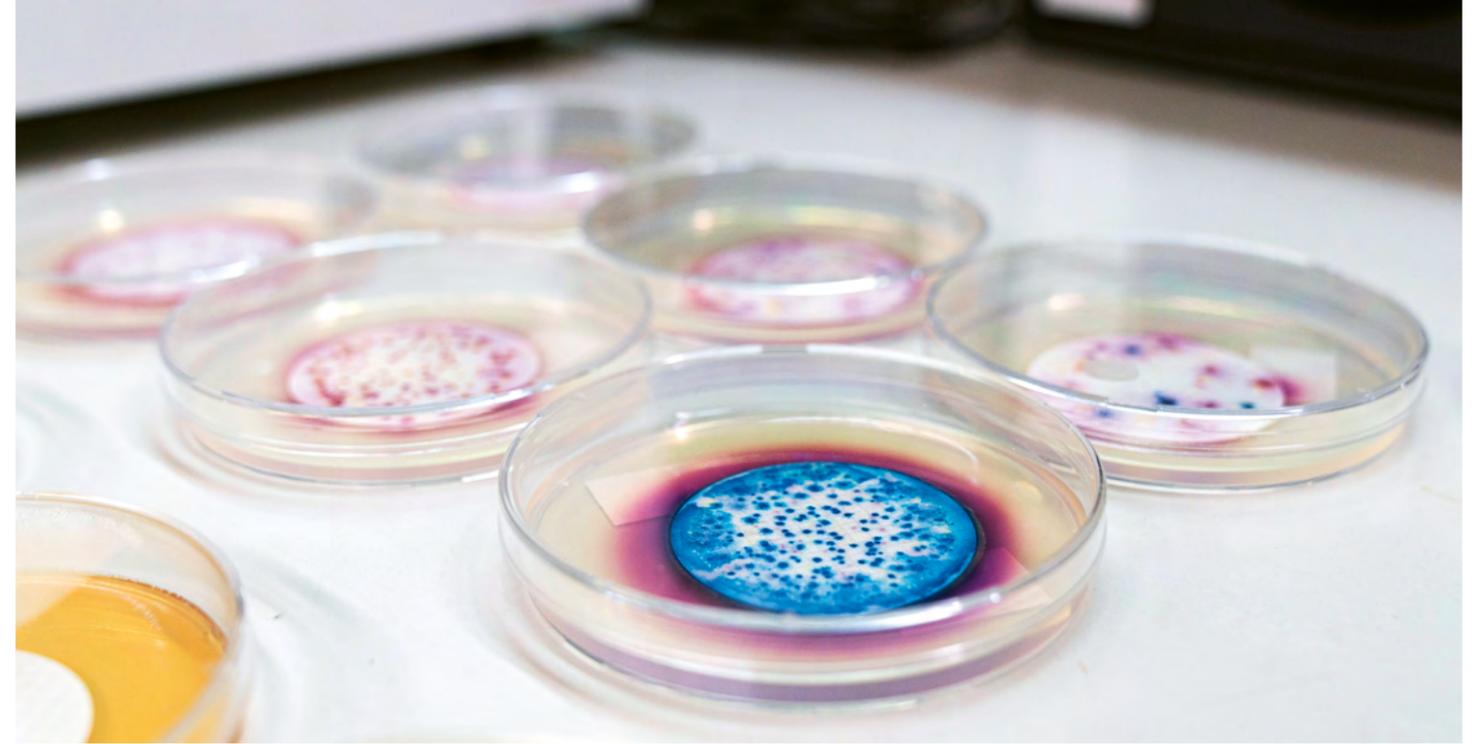


Bild links: Samira Locher ist seit vier Jahren Leiterin des Wasserlabors der Stadt Thun.

Bild rechte Seite ganz oben: Bakterienkolonien werden in verschiedenen Farben ersichtlich, Fäkalbakterien in Blau.

Bild rechte Seite unten links: Das Wasserlabor Thun überprüft auch Lebensmittel auf Bakterien, zum Beispiel auf Listerien und Salmonellen.

Bild rechte Seite unten rechts: In verschiedenen Analyseverfahren werden Wasserproben auf Bakterien untersucht.

Präparieren müssen die Bakterien erst einmal wachsen», sagt Samira Locher. Das kann je nach Bakterium zwischen einem und zehn Tage dauern. Auf einem Tisch liegen verschiedene Petrischalen, eine bunter als die andere. Samira Locher erklärt, dass die Art des Agars die Farbgebung der Punkte beeinflusst und die Bakterien ersichtlich macht. «Ein Punkt in den Petrischalen ist dabei nicht ein Bakterium, sondern eine ganze Bakterienkolonie, die im Prüfprozess gewachsen ist», so die Laborantin.

Mehr als Wasser

Auf dem Tisch sind auch Petrischalen mit Listerien und Salmonellen aus Lebensmitteln zu sehen. Das Wasserlabor untersucht nämlich nicht nur Trinkwasser, sondern auch Badewasser und Le-

bensmittel. «Im Dusch- und Badewasser sind Legionellen eine potenzielle Gefahrenquelle. Diese Bakterien lösen eine gefährliche Lungenkrankheit aus», erklärt Samira Locher. Eine Analyse von Wasserproben auf Legionellen ist deshalb zum Beispiel im Hotelgewerbe gemäss Branchenleitlinie mindestens jährlich vorzunehmen. Das Wasserlabor prüft unter anderem Proben von Hotels, Altersheimen, Spitälern oder Schwimmbädern.

«Je nach Auftrag erheben wir die Proben selbst. Das macht unseren Beruf sehr abwechslungsreich», sagt Leiterin Samira Locher. In der Badesaison besuchen die beiden Laborantinnen beispielsweise einmal pro Monat das Strandbad, um eine Probe des Badewassers zu entnehmen.

Ebenfalls gefährlich sind Bakterien wie Listerien oder Salmonellen, die in Lebensmitteln auftreten können. Durchfall oder grippeähnliche Symptome sind die Folge. «Wir untersuchen zum Beispiel frischen Käse aus Alpkäsereien oder vorgekochtes Gemüse aus Restaurants», erklärt Samira Locher. Es sind denn auch mehrere Käselaike im Labor zu sehen, was den zu Beginn festgestellten Geruch erklärt. Wo Wasserlabor draufsteht, ist also noch mehr als Wasserlabor drin.

Text und Bilder: Patrick Liechti

Wasserlabor Thun

Allmendstrasse 8, 3600 Thun
Tel. 033 225 88 20
www.thun.ch/wasserlabor

OKT
—
DEZ



MI 19.10. KKThun Moments «EIN ABEND MIT PHIL DANKNER UND META HILTEBRANDT + TRAUFFER», TALK KKThun

DO 20.10. AMADEUS, KONZERT KGT

DI 25.10. MURPHY'S CELTIC LEGACY, KONZERT wmc media

SA 29.10. RENATO KAISER, COMEDY KulturSoufflé

DI 01.11. KAFKA IN FARBE, THEATER KGT

DO 03.11. SEAT MUSIC SESSION, KONZERT Amag

FR 04.11. VIDA! TANGO ARGENTINO, TANZ wmc media

SA 12.11. MICHAEL ELSNER, COMEDY KulturSoufflé

SA 19.11. JODEL MEETS CLASSIC, KONZERT Jodel Musical Freunde

SA 26.11. DER ZAUBERER VON OZ, KONZERT Plié Ballettschule

SA 27.11. DER ZAUBERER VON OZ, KONZERT Plié Ballettschule

SA 27.11. SCHWIZERGOOFE HELLO FAMILY TOUR 2022, KONZERT
Schwizergoofe GmbH

4.12.22–1.1.23 DINNER ZUM JAHRESAUSKLANG VOR JEDER VERANSTALTUNG

SO 04.12. SING MIT UNS!, KONZERT Firstclassics GmbH

DI 06.12. LISA ECKHART, COMEDY KulturSoufflé

DO 08.12. CHRISTOPH WALTER ORCHESTRA, KONZERT act entertainment ag

FR 09.12. BLISS «MERRY BLISSMASS», COMEDY Lorenz Hauser Management

SO 11.12. GOSPELKONZERT, KONZERT 4accord

MI 14.12. KKThun Moments: EIN ABEND MIT PHIL DANKNER UND NIK HARTMANN, TALK KKThun

FR 16.12. MUSICAL & CHRISTMAS, KONZERT Thunerseespiele AG

SA 17.12. MUSICAL & CHRISTMAS, KONZERT Thunerseespiele AG

DO 22.12. KKThun Moments: VITAL FREY & LEIA ZHU MIT DEN FESTIVAL STRINGS LUCERNE, KONZERT KKThun

DO 29.12. DINNER FOR ONE, COMEDY KGT

SO 01.01. NEUJAHRSKONZERT, KONZERT OK Neujahrskonzert

GENIESSEN SIE EIN DINNER ZUM JAHRESAUSKLANG

VOR JEDER VERANSTALTUNG
VOM 4. DEZ. 2022 BIS 1. JAN. 2023

RESERVATION:



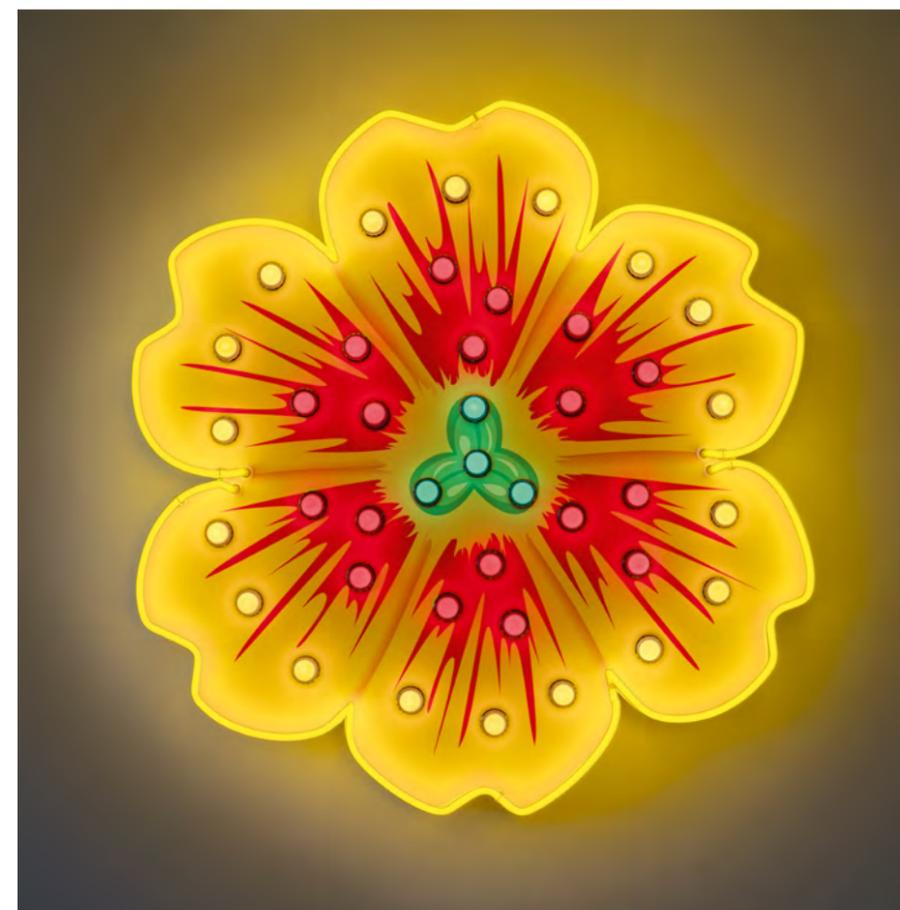
Meta Hildebrandt,
Trauffer, Phil Dankner
DO 19.10.2022



Vital Frey mit
Festival Strings Lucerne
DO 22.12.2022

Von einer Welt träumen, in der alles möglich bleibt

Wo finden Menschen Frieden, wenn um sie herum alles in Trümmern liegt? Antworten gibt die Ausstellung «The Other Kabul. Remains of the Garden» im Kunstmuseum Thun mit Werken afghanischer und nichtafghanischer Künstlerinnen und Künstler.



Die Werke in der Gastausstellung «The Other Kabul. Remains of the Garden» zeigen Blicke auf eine Welt, deren Grundmauern erschüttert wurden. Dennoch steckt in den Werken Zuversicht. Der Garten als Ort des Rückzugs und als eine Kraft spendende Oase spielt dabei eine übergeordnete Rolle. So erinnert beispielsweise Arshi Irshad Ahmadzais in ihrem Werk an die 11,5 Hektaren grosse Gartenanlage Bagh-e Babur, die mittlerweile knapp 600 Jahre alt ist. Der Garten befindet sich im Südwesten der Altstadt von Kabul. Mogulenherrscher Babur liess ihn im Jahr 1528 erbauen. Auf einem Hügel angelegt,

Bild: Iftikhar und Elizabeth Dadi setzen in ihren «Efflorescence series» traditionelle Blumen aus Konfliktgebieten als riesige Leuchtbilder in Szene.

zählte er fünfzehn aufsteigende Terrassenstufen mit Pappeln, Zypressen und Obstbäumen. Bis heute sind grosse Teile wiederholt zerstört und wieder aufgebaut worden. Seit dem Jahr 2000

«The Other Kabul. Remains of the Garden»

Die Ausstellung im Kunstmuseum Thun ist bis zum 4. Dezember zu sehen. Es gibt ein umfangreiches Rahmenprogramm. Zur Ausstellung erscheint ein Katalog. www.kunstmuseumthun.ch

haben deutsche und US-amerikanische diplomatische Vertretungen den Aufbau in Gang gebracht. Die Zukunft des Gartens ist ungewiss.

Respekt vor Tradition bewahren

Vier an der Ausstellung beteiligte afghanische Künstlerinnen und Künstler lebten bis August 2021 noch in Kabul. In ihren Arbeiten sind Armut, Krieg und Unterdrückung als Themen sichtbar, aber nicht vordergründig. Der Gastkuratorin Susann Wintsch war dies ein besonderes Anliegen. «The Other Kabul» soll die Chance eröffnen, das Land Afghanistan einmal nicht als den dunklen Ort zu imaginieren, dessen Rettung unmöglich scheint. Stattdessen erzählt sie von der Liebe zur Natur und dem Respekt vor Traditionen, den es zu bewahren gilt. Gleichzeitig werden dabei die vielfältigen und ineinander verschränkten Krisen der Welt nicht verharmlost. So führt uns der Künstler Pieter Paul Pothoven in eine zauberhafte blaue Steinhöhle, in der Licht durch in Plättchen geschnittenen Lapislazuli projiziert wird. Die grösste Lapislazuli-Mine liegt in Afghanistan und wird immer wieder von Kriegstreibern besetzt.

Puppen aus Strassenabfall

Die Künstlerin Shahida Shaygan präsentiert ihre Arbeit «The Doll Project». Ihre Puppen sind aus auf den Strassen Kabuls und Zürichs gefundenem Material gefertigt. Iftikhar und Elizabeth Dadi setzen in ihren «Efflorescence series» traditionelle Blumen als riesige Leuchtbilder in Szene.

Text: Elsa Horstkötter
Bild: © Courtesy of the artist

kunstmarkt-beo.ch
Jetzt einliefern!

3. Kunstmarkt BeO Ausstellung in der Galerie Hodler

vom Freitag, 18. bis Sonntag, 20. November 2022

Bereits über 470 Kunstwerke eingeliefert und über 210 verkauft!

Öffnungszeiten: Freitag 9.00 – 18.30 Uhr, Samstag 09.00 – 17.00 Uhr, Sonntag 11.00 – 17.00 Uhr

Die idyllische Alp im Berner Oberland an der Wand – ein Bild, das längst nicht mehr gefällt. Eine Ansicht des Niesens, die im Estrich verstaubt. Oder eine Sammlung an Thuner Originalbildern, die im Keller auf die Wiederentdeckung wartet. Oder aktuelle Kunst von Berner Oberländer Kunstschaaffenden.

Dies und vieles mehr soll den Weg in den Kunstmarkt finden und von dort zu neuen Besitzern und Besitzerinnen gelangen. Die Werke können auch in der Kunstgalerie Hodler besichtigt und direkt gekauft werden.

Informieren Sie sich auf kunstmarkt-beo.ch
über das ständig wachsende Angebot.

Bedingungen

- + Angenommen und verkauft werden ausschliesslich Kunstwerke (Bilder, Grafiken, Skulpturen, Objekte) von lebenden oder verstorbenen Berner Oberländer Kunstschaaffenden oder mit Ansichten des Berner Oberlandes.
- + Es muss sich um Originalbilder oder Grafiken in gutem Zustand handeln. Kunstdrucke werden nicht angenommen.
- + Die Einlieferung der Kunstgegenstände erfolgt nach Terminvereinbarung direkt in der Kunstgalerie Hodler.
- + Grundsätzlich entscheidet der Galerist über die Annahme. Er legt zusammen mit dem Verkäufer/der Verkäuferin den Verkaufspreis fest.
- + Die Angebote werden auf der Internetplattform kunstmarkt-beo.ch, die durch den Werd & Weber Verlag betreut wird, veröffentlicht. Die Objekte verbleiben bis zu einem Jahr auf der Internetplattform und können laufend erworben werden.
- + Für jedes angenommene Werk ist eine Grundgebühr von Fr. 20.– in bar zu bezahlen. Die Provision bei einem Verkauf beträgt 30%; dem Einlieferer verbleiben 70%.

In Zusammenarbeit:

Atelier & Kunstgalerie Hodler GmbH
Frutigenstrasse 46A, 3600 Thun
+41 33 223 1541, atelier@hodler-thun.ch
www.hodler-thun.ch

Weber Verlag AG
Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt
+41 33 336 55 55, mail@weberverlag.ch
www.weberverlag.ch

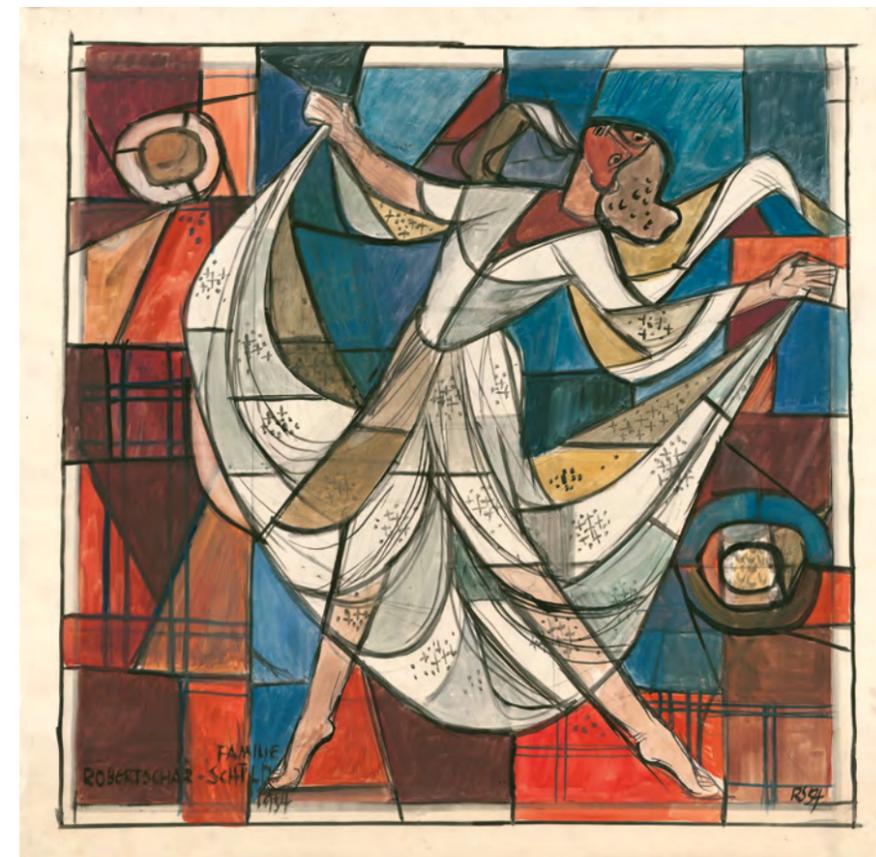
«Glasmalerei übt eine magische Anziehungskraft aus»

Das Schlossmuseum Thun zeigt in einer Sonderausstellung bis Anfang Januar die Glasmalereien des Steffisburger Künstlers Robert Schär (1894–1973).

Glas ist ein sehr alter Werkstoff. Die Einsatzmöglichkeiten von Glas haben sich im Laufe der Jahrhunderte laufend erweitert. Heute wird das Material unter anderem in Computerchips oder in der Raumfahrt eingesetzt. Die Geschichte und die beeindruckend diversen Nutzungen mögen mit ein Grund dafür sein, dass die Vereinten Nationen das Jahr 2022 zum Internationalen Jahr des Glases erklärt haben. Die Faszination für Glas teilt auch Yvonne Wirth, Museumsleiterin im Schloss Thun. «Glas ist ein essenziell wichtiges Material, das die Menschen seit über 9000 Jahren begleitet. Das Jahr des Glases soll unseren Blick dafür schärfen.» Mit einer Sonderausstellung widmet sich das Schlossmuseum Thun bis 8. Januar dem glasmalerischen Werk des Künstlers Robert Schär (1894–1973).

Alte Technik, leuchtende Farben

«Die Kunst der Glasmalerei übt eine oft magische und auch einzigartige Anziehungskraft auf uns aus», so Yvonne Wirth. «Das Glas wird in ständig wechselnden Farben durch das Licht zum Leben erweckt – seit dem Mittelalter in ein und derselben Technik.» Auch Robert Schär schuf seine Glasmalereien in der mittelalterlichen Technik. Er gestaltete zahlreiche grossformatige Glasgemälde für Kirchen und öffentliche Gebäude, überwiegend im Kanton Bern. Darunter sind beispielsweise Fenster in der Kirche im Thuner Lerchenfeld-Quartier, Bilder in der Abdankungshalle des Stadtfriedhofs in Thun oder Fenster der Markus- und Nydeggkirche in Bern. Schärs Stil ist expressiv und zeichnet sich durch geometrische Vereinfachun-



gen aus. Zudem hat der Ausdruck seiner Figuren einen oft tiefen, gefühlsbetonten Ernst.

Kein Unbekannter im Schloss

Die Ausstellung im Schloss Thun vermittelt einen Einblick in das während 50 Jahren entstandene umfangreiche Werk des Steffisburger Künstlers. Es sind diverse kleinere Glasmalereien, aber auch Entwürfe zu sehen. Dass das Oeuvre von Schär im Schloss Thun ausgestellt wird, passt nicht nur wegen der

Bild: Farbe und Expressivität: Robert Schärs Werk «Musik - Tänzerin» (Entwurf, 1954).

mittelalterlichen Maltechnik dorthin. Es besteht eine viel direktere Verbindung. Während vieler Jahre und bis zu seinem Tod arbeitete Robert Schär nämlich verdienstvoll in der Museumskommission des Schlossmuseums Thun mit. «Dass seine Bilder nun in Kooperation mit dem Vitromusée Romont bei uns in einer Sonderausstellung zu sehen sind, ist uns eine grosse Ehre», so Wirth. «Für die Besucherinnen habe ich noch einen Tipp: Schär hat einen subtilen Humor. Es macht Spass, auf die feinen Anspielungen zu achten.»

Text: Jan Miluška

Foto: Vitrocentre Romont © Nachfahren Robert Schär



SPA & FITNESS DISCOVERY NIGHT

im Spa Nescens im
Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa
Donnerstag, den 27. Oktober 2022, 17 – 22 Uhr

Eine Entdeckungsreise durch das Spa Nescens, mit Booster-Kursen in unserem Fitnessbereich und wohltuenden Kurzbehandlungen. Abgerundet wird der Abend mit gesunden Drinks, Häppchen & Musik im Wellnessbereich. Preis CHF 90.- inkl. Häppchen & Drinks

Anmeldung bis am 24. Oktober 2022
unter receptionvj@spanescens.com

ZUM ANGEBOT



nescens+
swiss anti-aging science
| SPA

VICTORIA-JUNGFRAU GRAND HOTEL & SPA
Höheweg 41 · 3800 Interlaken · +41 (0)33 828 27 30 · receptionvj@spanescens.com
www.victoria-jungfrau.ch · www.michelreybier.com



Besuchen Sie uns im Herzen von Thun und geniessen Sie das Herumstöbern und Einkaufen in einem einzigartigen Ambiente. Unsere erfahrenen BuchhändlerInnen und PapeteristInnen beraten Sie gerne. Romana Aeschbacher präsentiert Ihnen hier ihre persönlichen Buchtipps:

Tiere



Gefährte Hund

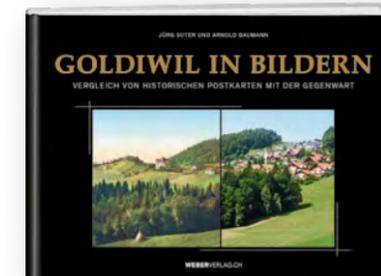
Autorin Debra Bardowicks
Titel Gefährte Hund
Verlag Gräfe und Unzer
Preis ca. Fr. 39.50

Hund und Mensch – ein unschlagbares Team. Im Verlauf der Geschichte entwickelten sich Hunde und Menschen gemeinsam und lernten, miteinander zu kommunizieren. Heute hat der Mensch zum Hund eine tiefere emotionale Beziehung entwickelt als zu irgendeinem anderen Tier. Diese Verbindung hat Tierfotografin Debra Bardowicks auf ihren Reisen weltweit und über alle Kulturen erfahren und festgehalten. Von Costa Rica über Island bis nach Thailand erleben wir, wie Mensch und Hund als perfektes Team zusammenfinden. Sowohl über persönliche und bewegende Geschichten als auch über einzigartige und faszinierende Bilder. Mit Hintergrundinformationen zur Historie von Mensch und Hund sowie zu den jeweiligen Geschichten von Wissenschaftsjournalistin und Buchautorin Katharina Jakob, deren Fachgebiete vor allem die Forschung zur tierischen Intelligenz und die Mensch-Tier-Beziehung sind.

Schweiz

Top 4 Sachbuch

1. **Das Kind in dir muss Heimat finden**
Stefanie Stahl, Verlag Kailash/Sphinx
2. **ONE**
Jamie Oliver, Verlag Dorling Kindersley
3. **101 Essays, die dein Leben verändern werden**
Brianna Wiest, Verlag Piper
4. **Eine kurze Geschichte der Gleichheit**
Thomas Piketty, Verlag Beck



Goldiwil in Bildern

Autor Arnold Baumann
Titel Goldiwil in Bildern
Verlag Weber Verlag AG
Preis ca. Fr. 39.-

Um die Wende vom 19. zum 20. Jahrhundert spielte der Tourismus in Goldiwil eine grosse Rolle: Im Dorf am Thunersee auf 1000 Metern über Meer existierten gleich drei Hotels und mehrere Pensionen. In der Zwischenzeit sind die Gastronomiebetriebe vollständig aus Goldiwil verschwunden. Heute erinnern jedoch noch zahlreiche Postkarten an den «Fremdenverkehr», wie der Tourismus damals genannt wurde. Dank einigen wenigen Enthusiasten, welche sich der Erhaltung dieser Postkarten angenommen und diese mit grossem Aufwand in ihre Sammlungen aufgenommen haben, können wir noch heute in die Vergangenheit von Goldiwil blicken. Die Abbildungen zeigen Ansichten des Dorfes, welche heute längst vergessen sind und auch nicht mehr vorstellbar wären.

Top 4 Belletristik

1. **Solothurn blickt in den Abgrund**
Christof Gasser, Verlag Emons
2. **Sein Sohn**
Charles Lewinsky, Verlag Diogenes
3. **Nachmittage**
Ferdinand von Schirach, Verlag Luchterhand
4. **Susanna**
Alex Capus, Verlag Hanser

Krebser

Bücher, Papeterie, Büromöbel, Copy-Print
Krebser AG, Bälliz 64, 3602 Thun
Telefon 033 439 83 83, Fax 033 439 83 84
info@krebser.ch, www.krebser.ch



VOLVO SWISS PREMIUM®
 10 JAHRE/150 000 KM GRATIS-SERVICE
 5 JAHRE/150 000 KM VOLL-GARANTIE

So sieht die Zukunft aus.

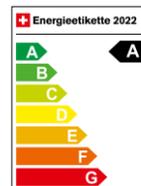
Der Volvo C40 Recharge Pure Electric.

Bis zu 444 Kilometer Reichweite. Markantes Crossover-Design. Moderne Ästhetik durch hinterleuchtetes Ambiente im Innenraum. 100% lederfreies Interieur. Und integrierte Google Services. Entdecken Sie die Zukunft der Mobilität: der vollelektrische Volvo C40 Recharge.

Jetzt bei uns Probe fahren.

Volvo C40 Recharge, P8 AWD Pure Electric 204+204 PS/150+150 kW. Stromverbrauch gesamt: 19,8–22,3 kWh/100 km, CO₂-Emissionen: 0 g/km. Energieeffizienz-Kategorie: A. Google ist eine Marke von Google LLC. Volvo Swiss Premium® Gratis-Service bis 10 Jahre/150 000 Kilometer, Werksgarantie bis 5 Jahre/150 000 Kilometer und Verschleissreparaturen bis 3 Jahre/150 000 Kilometer (es gilt das zuerst Erreichte). Abgebildetes Modell enthält ggf. Optionen gegen Aufpreis.

AARETAL GARAGE AG | 3110 Münsingen | Tel. 031-721 33 33
 Bernstrasse 91 - 93 | www.aaretal-garage.ch



Renovierte Niederlassung Steffisburg

Die Bauarbeiten in der Niederlassung Steffisburg schreiten voran: Eine neue Lüftung wurde soeben eingebaut, der Unterlagsboden ist eingegossen. Geplant ist die Wiedereröffnung für Januar 2023.

Die Niederlassung Steffisburg am Mühleweg 11 wird derzeit umgebaut und modernisiert. Mit ihrer Renovation kann die AEK Bank die mehrjährige Modernisierungsphase sämtlicher Niederlassungen abschliessen.

Rückbauarbeiten

Unterdessen sind in der Niederlassung Steffisburg Rückbauarbeiten wie die Asbest-Sanierung, der Rückbau tragender Wände und die Kernbohrungen abgeschlossen.

24-Stunden-Zone

Nebst zwei Beratungsschaltern entstehen Büroräume sowie eine Kundenzone inklusive Beratungszimmer. Die neue 24-Stunden-Zone wird einen Bancomaten (CHF und Euro), einen Einzahlungsmatens (CHF) sowie eine 24-Stunden-Tresorfachanlage beinhalten.

Wiedereröffnung im Januar 2023

Bei der Renovation der Niederlassung Steffisburg achtet die AEK Bank besonders darauf, dem historisch äusserst be-

***Bild:** «Team Niederlassung Steffisburg»: (v.l.n.r.) Phil Trachsel (Kundenberater), Petra Loosli (Kundenbetreuerin) und Reto Burki (Kundenbetreuer) freuen sich ab Januar 2023 auf Ihren Besuch.*

deutschen Gebäude aus dem Jahr 1354 in Zusammenarbeit mit der Denkmalpflege Rechnung zu tragen. Die Fertigstellung und die Wiedereröffnung sind für Januar 2023 geplant.

Nähe zu den Kunden

Bei der AEK Bank wird an den täglichen Öffnungszeiten in den Niederlassungen festgehalten. Auch wenn die Kundschaft für den Zahlungs- und den Bargeldverkehr seltener eine Kundenzone in einer Niederlassung betritt, ist die AEK Bank davon überzeugt, dass viele von ihnen für weiterführende Geschäfte wie Zusatzdienstleistungen, Finanzierungen, Vermögensverwaltungen, Anlage- und Vorsorgeberatungen persönlich vor Ort beraten werden wollen. Dieser Überzeugung folgend wird den 14 Niederlassun-

gen seit Jahren mit Um- und Neubauten grosse Bedeutung geschenkt.

Besuchen Sie uns!

Das Team der Niederlassung Steffisburg freut sich auf die Wiedereröffnung im Januar 2023 und auf Ihren Besuch.

Text und Bild: zvg

Kontakt

AEK BANK 1826

Niederlassung Steffisburg

Mühleweg 11, 3612 Steffisburg

Tel. 033 227 31 00, info@aekbank.ch

Öffnungszeiten (ab Januar 2023)

Montag bis Freitag, 8.30 bis 12 Uhr und 13.30 bis 17 Uhr, Samstag geschlossen



AEK BANK 1826

Hofstettenstrasse 2, 3602 Thun

Tel. 033 227 31 00

www.aekbank.ch, info@aekbank.ch

**Variété
CASTELLO**

Dinner & Show
der Winterevent für Gross und Klein
mit Artistik, Clowns und Poesie

1. - 31. Dezember 2022
in Spiez/Gwatt
Bushaltestelle Deltapark

**staunen
träumen
geniessen**

Tickets & Infos unter www.variete-castello.ch



Erstes Winter-Variété in der Region

Diesen Dezember glitzert im Gwatt nicht nur der Schnee. Das Variété Castello schlägt sein Zelt auf und bringt strahlende Zirkus-Atmosphäre mit. Für Firmenevents und für Besuchende jeden Alters wird eine Artistik-Show mit feinem Essen von Beo Catering geboten.

Die Idee zum ersten Winter-Variété im Berner Oberland stammt von Lukas Böss und Isabelle Hostettler. Von klein auf brennen beide für den Zirkus. So erstaunt es nicht, dass sich Böss und Hostettler von begeisterten Darstellern im Kinderzirkus Harlekin zu Herzblutartisten mit Engagements im Zirkus Harlekin und im Schweizer Traditionzirkus Stey gemausert haben. Auch kein Zufall ist, helfen Brendy und Steeven van Gool mit bei der Verwirklichung ihres Traums. Warum? Als Sprösslinge der legendären Zirkusdynastie Nock konnten die beiden einer derart fantastischen Idee nicht widerstehen.

Was ganz Neues: das Winter-Variété Castello

Lukas Böss wusste schon als kleiner Bub, dass er einmal Clown werden will. Nach vielen Kinderwochen im Zirkus

Harlekin wurde der Traum wahr: Clown Luc wurde zur festen Grösse in der Zirkuswelt. Auf seinem Weg blieb er nicht allein. Neben Lebenspartnerin Isabelle Hostettler, deren Herz ebenfalls fast nur für den Zirkus schlägt, gesellten sich Brendy und Steeven van Gool dazu. An Letztere erinnern sich viele gern, prägten die beiden doch so manche Show im legendären Zirkus Nock.

Das Vierergespann verwirklicht mit dem Variété Castello nun ein neuartiges Projekt: ein Winter-Variété, das eng mit dem Zirkus verwandt künstlerische Vorstellungen mit feinsten Kulinarik von Beo Catering serviert. Wenn sich Schlangenfrau Colette verbiegt, weiss man kaum mehr, wo welches Körperteil hingehört, geschweige denn, ob aus dem Päckchen verrenkter Glieder je wieder eine Frau werden kann. Zu staunenden Gesichtern führt auch der Auftritt der

Ukrainerin Anastasia mit Partner Ruslan. Hier erst so viel: Diese Partnerakrobatik zeigt geballte Frauenpower. Gespielt wird in geheiztem Zelt vom 1. bis 31. Dezember 2022 im Gwatt, nahe der Bushaltestelle beim Deltapark.

Text: TEXTSACHE GmbH
Bild: zvg



Tickets hier:



Variété Castello GmbH
Blümlisalpweg 11
3700 Spiez
info@variete-castello.ch
www.variete-castello.ch

Neuer Weihnachtsbaumschmuck: drei Nüsse für Thuns schönste Tanne

Der Weihnachtsbaum auf dem Thuner Rathausplatz braucht dringend neuen Schmuck. Unser Traum: drei Nüsse für Aschenbrödel.

Der schönste Weihnachtsbaum der Schweiz steht auf dem Thuner Rathausplatz. Damit das so bleibt, benötigt die Prachts-Tanne dringend neuen Schmuck. Die Deko und die Kugeln waren fünf Jahre lang Wind, Wetter - und leider auch Vandalismus - ausgesetzt. Floristin Margrit Bieri, Inhaberin von Schlossgarten kreative Floristik, schmückt die Tanne jeweils mit Herzblut und Hingabe. Und sie hat einen Traum - von einer märchenhaften Tanne, welche die Herzen von Gross und Klein öffnet. Das Motto des Baumschmucks: «Drei Nüsse für Aschenbrödel».

Jedes Jahr organisiert und finanziert THUNcity die imposante Weihnachtstanne. Fast so eindrücklich sind indes auch die Kosten, welche die Genossenschaft stemmt. In einem Jahr, in welchem womöglich wegen der Energiekrise auf die adventliche Beleuchtung verzichtet werden muss, ist es umso wichtiger, dass wir unsere Tanne auf dem Rathausplatz üppig schmücken. Denn sie ist auch bei Tag ein traumhafter Anblick - allenfalls auch ohne Lichter. Ob der Baum tatsächlich ohne elektrisches Licht strahlen muss, wird indes erst zu einem späteren Zeitpunkt entschieden.

Mit Ihrer Hilfe bringen wir Thuns schönste Tanne neu zum Strahlen! Ihre Spende wird mit einem kulinarischen Merci belohnt. Und so ermöglichen Sie nicht nur einen wunderschönen Weihnachtsbaum, sondern unterstützen auch gleich die Gastrobetriebe rund um den Thuner Rathausplatz.

Text und Bilder: zvg

Erfüllen Sie hier Aschenbrödels Traum:
lokalhelden.ch/weihnachtsbaum-thun



Werden auch Sie Mitglied bei THUNcity!
thuncity.ch



THUNcity-Neumitglied

Die diplomierte **Podologin HF Julia Gerber**, die ihre Praxis im House of Beauty an der Hofstettenstrasse 37 betreibt, behandelt Ihre Füsse, damit Sie auch im hohen Alter noch wie auf Rosen gehen können.
www.podologieamthunersee.ch



THUNcity-Neumitglied

Die **Ruchti-Treuhand AG** in der Markt-gasse 17 wurde vor über 28 Jahren gegründet. Heute wird das Familienunternehmen von Bettina Zürcher-Ruchti, Simone Ruchti sowie Michael Meierhofer geführt. Die junge und dynamische Geschäftsleitung ist mit viel Herzblut und Engagement unterwegs.
www.ruchtitreuhand.ch



THUNcity-Neumitglied

Mit dem patentierten **INBAG** hat die sympathische Thunerin Esther Christinat eine weltweit einzigartige Erfindung gemacht. Ein stabiles stylisches Taschenordnungssystem! Mit viel Freude bietet sie im **INBAG STORE** an der Oberen Hauptgasse 9 auch viele andere praktische Produkte und Geschenkideen für die Tasche und Ordnung an.
www.inbag.ch




NEUENSCHWANDER
 ECHT LEDER. SEIT 1862.

DIE GRÖSSTE AUSWAHL AN HOCHWERTIGER LEDERMODE – OBERDIESSBACH.
neuenschwander.ch

Curling: Spiel und Spass - Emotion, Präzision und Konzentration - Geselligkeit



Curling-Kurs

6x Mittwochabend, 19 Uhr, 1½ Stunden - ab 2. November 2022
Auskunft und Anmeldung: andrea@ccthunregio.ch
Kosten CHF 220.-. Bitte mitnehmen: warme Kleidung, Turnschuhe mit sauberer Gummisohle.

Schnupper-Curling für Erwachsene (kostenlos)

Freitag, 21. Oktober und Freitag, 18. November 2022, je 19 bis 21 Uhr

Anmeldung erwünscht: spiko@ccthunregio.ch
Bitte mitnehmen: warme Kleidung, Turnschuhe mit sauberer Gummisohle.

Schnuppercurling für 10- bis 16-Jährige (kostenlos)

Mittwoch, 19. und 26. Oktober 2022, 17.30 bis 18.30 Uhr

Information und Anmeldung: spiko@ccthunregio.ch
Bitte mitnehmen: warme Kleidung, Turnschuhe mit sauberer Gummisohle

Greenhorn-Trophy

Lernen Sie Curling sogleich an einem Turnier kennen. Drei Nicht-Curler spielen mit einem Curler in einem Team.
Samstag, 29. November 2022 von 8.30 bis ca. 18 Uhr
Kosten CHF 40.- (inkl. Mittagessen). Bitte mitnehmen: warme Kleidung, Turnschuhe mit sauberer Gummisohle.
Auskunft und Anmeldung: a-hadorn@bluewin.ch

Auch als Event für Ihre Firma oder Ihren Verein

Kontakt: spiko@ccthunregio.ch

Der Eingang zur Curlinghalle befindet sich auf dem Dach des Parkhauses City-Nord.



Curling Club
Thun Regio
www.curling-thun.ch

Spiel und Spass in der Hockeyschule HC Dragon Thun



Bist du zwischen vier und acht Jahren alt? Dann pack jetzt deine Chance und schnupper in der Hockeyschule des HC Dragon Thun die Leidenschaft Eishockey! **Kompetente und gut ausgebildete Trainer vermitteln dir auf spielerische Weise unseren Sport und geben dir viele Tipps und Tricks, damit es im Spiel dann auch so richtig «fägt».** Gemeinsam mit den anderen Kids nimmst du an verschiedenen Hockeyschulturnieren teil. Im Sommer bieten wir ein polysportives Hallentraining an. Dabei lernst du nicht nur andere Sportarten kennen, sondern darfst auch spielen, spielen und noch einmal spielen. Der Spass kommt auf jeden Fall nicht zu kurz!

Schnuppertrainings sind nach den Herbstferien an den Standorten Thun und Wichtrach jederzeit möglich. In den Herbstferien selber führen wir zudem wieder einen Schnupperkurs durch, welcher den idealen Einstieg ins Eishockey bietet. Vorausgesetzt für ein Schnuppertraining werden lediglich Schlittschuhe und ein Hockeystock. Die restliche Ausrüstung kann für einen kleinen Unkostenbeitrag bei uns gemietet werden.

Alle Infos und die Möglichkeit zur Anmeldung findest du auf unserer Website www.dragonthun.ch/hockeyschule. Wir freuen uns auf dich!



HC Dragon Thun
www.dragonthun.ch

Der Verein Schwerkranke begleiten Thun und Umgebung bietet Hand



Der Verein Schwerkranke begleiten (VSb) hilft Angehörigen Schwerkranker.

Als Teil des Palliative Care-Netzwerkes Region Thun begleiten wir Langzeitkranke, Schwerkranke und Sterbende zu Hause, in Heimen und Spitälern. Wir entlasten damit Angehörige und bieten eine kompetente Ergänzung zu Spitex-Diensten, Pflegepersonal, Ärztinnen und Seelsorgern an.

Rufen Sie uns an, wenn Sie Entlastung benötigen! Unsere gut ausgebildeten Begleiter*innen arbeiten für eine geringe Spesenvergütung.

Kontakt
Tel. 033 221 62 91
www.schwerkranke-begleiten.ch



Thuner Eisenbahn-Amateure - Tage der offenen Tür



Im Betriebsgebäude des Bahnhofs Thun zeigen wir Thuner Eisenbahn-Amateure unsere grosse, detailreiche Modellbahnanlage in Spur 0 dem Publikum. Auf der Anlage sind ca. 500 Meter Gleise sowie 100 Weichen und Doppelkreuzungsweichen verbaut. Viele Fahrzeuge, die auf der Anlage verkehren, sind Eigenbaumodelle von Klubmitgliedern.

Geöffnet an den Wochenenden vom 29./30. Oktober und 5./6. November 2022.
Öffnungszeiten: Samstag 13.30 bis 17 Uhr, Sonntag 10 bis 12 Uhr und 13.30 bis 17 Uhr.

Das «Klubbeizli» ist offen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Bahnhofplatz
3600 Thun
www.tea-thun.ch



Abendmusik - Kirchenchor Steffisburg und Kirchenchor Thun-Strättligen



Kammerorchester Louis Lewandowski
Leitung: François Lilienfeld

Chor- und Orchestermusik von Louis Lewandowski (1821-1894)

Samstag, 5. November 2022, 18 Uhr
Dorfkirche Steffisburg

Sonntag, 6. November 2022, 17 Uhr
Markuskirche Thun

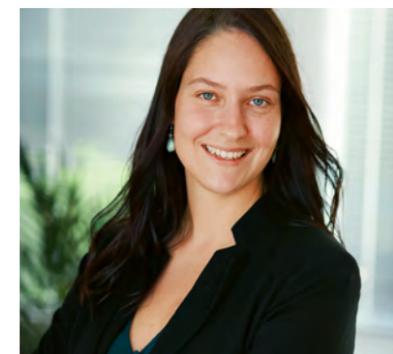
Eintritt frei - Kollekte

Kirchenchor
Thun-Strättligen

Kirchenchor
Steffisburg

Informationen:
www.choere.ch

Cäcilienchor Thun unter neuer musikalischer Leitung



Der Cäcilienchor Thun freut sich auf die erste Aufführung unter der Leitung von Daniela Brantschen. Seien Sie gespannt und geniessen Sie die eher selten aufgeführten Werke.

Josef Gabriel Rheinberger: Messe in C op. 169 und Abendlied op. 69, Nr. 3
Felix Mendelssohn Bartholdy: Lauda Sion op. 73

Anja Loosli, Sopran; Sarah Widmer, Alt; Nik Loosli, Tenor; Fabrice Hayoz, Bass; Camerata 49; Leitung: Daniela Brantschen

Konzerte: Sa, 12.11.2022, 19.30 Uhr; So, 13.11.2022, 17 Uhr
Stadtkirche Thun

Vorverkauf:
www.kulturticket.ch
Weitere Infos:
www.caecilienchor-thun.ch

cäcilienchor thun



DER SPORTREPORTER UND DIE PHILOSOPHEN

Vielleicht wundern Sie sich, dass sich ein Sportreporter am Ende seiner Karriere mit Philosophie befasst. Dies ist aber gar nicht so abwegig. Rund um den Spitzensport lernte Beni Thurnheer das pralle Leben mit all seinen Unwägbarkeiten, Zweifeln und Möglichkeiten kennen. Der sportliche Wettkampf ist so etwas wie eine vereinfachte Darstellung des Lebens. Zwei Herzen schlugen während Beni Thurnheers ganzen Berufslebens in seiner Brust: eines für die tollen Spitzensportler und eines für die genialen Denker, eines für Beckham und eines für Bacon, eines für Kahn und eines für Kant, eines für Zidane und eines für Zenon. Mit diesem Buch hat sich Thurnheer nun einen Traum wahrgemacht. Es ist ihm nämlich gelungen, auch die längst verstorbenen Philosophen zu kontaktieren.



Autor: Beni Thurnheer
336 Seiten, 16 x 23 cm
gebunden, Hardcover
Mit 97 Abbildungen.
ISBN 978-3-03818-427-0
CHF 39.–

ERSCHEINT
IM
OKTOBER

Jetzt
bestellen.



Seinen hohen Bekanntheitsgrad erreichte Beni Thurnheer durch seine TV-Shows TellStar und Benissimo sowie als Fussballkommentator und als Reporter und Platzsprecher bei Olympischen Sommer- und Winterspielen. Er wurde viermal mit dem Prix Walo ausgezeichnet, gewann den Tele-Preis für hervorragende Leistungen auf dem Gebiet der elektronischen Medien (2000), den TV-Star als Fernsehpersönlichkeit des Jahres (2007) und wurde ausserdem zum Sportjournalisten des Jahres gekürt (2007).

Bestellung

Bitte senden Sie mir ___ Ex. «DER SPORTREPORTER UND DIE PHILOSOPHEN» zum Preis von je CHF 39.– (inkl. Versandkosten). ISBN 978-3-03818-427-0

WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: www.weberverlag.ch, mail@weberag.ch

Name/Vorname _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

E-Mail _____

Datum _____ Unterschrift _____

Liste 4



Daniela Huber Notter in den Gemeinderat

Die dynamische und beständige Mitte-Frau steht für ein wirtschaftlich stabiles und politisch ausgewogenes Thun.

Daniela Huber Notter, wie behalten wir die einzigartige Strahlkraft unserer Stadt aufrecht für Jung und Alt?

Die liebens- und lebenswerte Stadt Thun soll ihren Charme behalten. Thun ist ein Magnet für Jung und Alt. Der geplante neue Wohnraum soll den jungen Thunerinnen und Thunern erlauben, in der Stadt wohnhaft zu bleiben und nicht abzuwandern. Alle Generationen sollen weiterhin mithelfen, unsere Stadt weiterzuentwickeln.

Die Ortsplanungsrevision, die Zonenplanänderung und das Baureglement sollen gemäss Zeitplan abgeschlossen sein und in Kraft treten. Ich setze mich für einen schnellen und guten Abschluss der Ortsplanungsrevision (OPR)

Bild: Daniela Huber Notter: Finanzfachfrau, Stadträtin.

ein. Je länger diese nicht umgesetzt werden kann, umso grösser wird der Stau an Projekten. Dringend benötigter Wohnraum wird nicht gebaut. Thun soll moderat durch Verdichtung nach innen wachsen.

Wie können wir Thun als Wirtschafts-ort stützen und fördern? Bestehende Firmen und Arbeitsplätze sollen der Stadt erhalten bleiben. Die gute Verkehrsanbindung wie auch der optimal ausgebaute öffentliche Verkehr tragen dazu bei. Weiter soll die gute Kommunikation mit der Wirtschaft intensiviert und für innovative Ideen ausgebaut werden.

Wie können wir die Verkehrssituation in Thun mit den Agglomerationsgemeinden verbessern? Die regionale Zusammenarbeit ist dabei enorm wichtig. Hier entscheidet sich, wie die Zukunft aussehen wird. Politisches Feingefühl, Diplomatie und Durchsetzungsvermögen sind in diesem Dossier gefragt. Es kann nur Lösungen geben, die für alle eine Verbesserung der aktuellen Situation bedeuten.

Text und Bild: zvg



Stadtratswahlen vom 27. November 2022

Die Mitte bildet mit einer Stadträtin und drei Stadträten eine Fraktion. Wir sind immer wieder das Zünglein an der Waage für eine ausgewogene Politik. In Thun kandidieren: Daniela Huber Notter, Alois Studerus und Simon Werren (alle bisher). Neu: Angelika Zimmermann, Stefan Wüthrich, Markus Marti, Florian Kaufmann, Astrick Reist, Corinne Gubler, Patrick Gsteiger, Markus Conrad, Ilier Hoxha, Manuela Krattinger, Caroline Marti, Oliver Meister, Lara Müller, Mike Müller, Peter Notter, Marcel Wälti.

Die Mitte Thun

Freiheit. Solidarität. Verantwortung.

www.thun.die-mitte.ch
Wir halten Thun zusammen.

Infoveranstaltungen

19:30 Uhr

Donnerstag

□ 20. Oktober 2022

Mittwoch

□ 16. November 2022

Dienstag

□ 24. Januar 2023

Donnerstag

□ 16. März 2023

Mittwoch

□ 26. April 2023

Donnerstag

□ 11. Mai 2023

im Noss Schulzentrum
Es ist keine Anmeldung erforderlich

auch für Sekundar-
schülerInnen

noss.ch

NOSS

9. Schuljahr (Real und Sek)

10. Schuljahr (Zwischenjahr)

Kauffrau/Kaufmann EFZ
(Schule und Praktikum)

Schulzentrum



Ihr verlässlicher Partner für Haus und Garten



Ihr Kleingeräte-Spezialist in der Region

- ◆ Rasenmäher
- ◆ Arealpflege und Gartenunterhalt
- ◆ Hochdruckreiniger
- ◆ Geräte für professionelle Hauswartungen



Mühlethaler
Landmaschinen

Hansueli Mühlethaler
Traktoren, Landmaschinen
und Kleingeräte

Eggen 93
3614 Unterlangenegg
Telefon 033 453 22 10

info@humu.ch
www.humu.ch



«WIRSINDTHUN» am 27. November gemeinsam für unsere Stadt

Gemeinderätin Andrea de Meuron will Thun zu einer «Mitmachstadt» entwickeln. Zusammen mit den Stadträten Thomas Rosenberg, Roman Gugger und der jungen Grünen Magdalena Erni kandidiert sie für den Gemeinderat und als Stadtpräsidentin.



Andrea de Meuron, du kandidierst als Gemeinderätin und als Stadtpräsidentin. Was bewog dich zu diesem Schritt?

Sich einbringen und mitgestalten – oder schweigen und sich ärgern. Schon immer setze ich mich dafür ein, dass Empathie und Urteilskraft, Herz und Kopf zusammenfinden. Der Einsatz lohnt sich: Klimastrategie CO₂ Netto Null 2050 in Arbeit. Auf der Zielgeraden zum Energiestadt-Goldlabel. Massnahmen für die bessere Vereinbarkeit von Beruf und Privatleben in Umsetzung. Wir kommen vorwärts, und so mache ich gerne weiter. Mein Entschluss war sofort klar: Natürlich trete ich wieder an. Und eine Frau an die Spitze – das setzt ein Zeichen. Es ist höchste Zeit für die erste Stadtpräsidentin in Thun. Darum habe ich mir ein Herz gefasst und sage: Ja, ich ermögliche eine Wahl.

Du willst Thun zu einer Mitmachstadt entwickeln? Unsere Gesellschaft wan-

Bild links: Andrea de Meuron, Gemeinderätin Thun, Grossrätin und Fraktionspräsidentin Kanton Bern, kandidiert für den Gemeinderat und das Stadtpräsidium Thun.

der momentan schwierigen Situation braucht. In Thun zu leben ist schön. Aber es geht noch besser: Die Energie aus dem See nutzen, die Verkehrsprobleme angehen und die Jugend und die lokale Wirtschaft stärken. So kommt die Zukunft zu uns – und die Menschen bleiben! Sich einbringen und mitgestalten, einander zuhören und gemeinsam bestimmen, wie wir in die Zukunft gehen.

delt sich. Alles ist vernetzt, alles ist agil. Das bringt viele Chancen – aber auch grosse Herausforderungen. Wenn wir nicht ziellos umhertreiben wollen, müssen wir unsere Zukunft selbst in die Hand nehmen. Der Wille ist da: Viele Menschen denken politisch und wollen handeln, nur nicht im Rahmen der gängigen politischen Strukturen. Für eine Veränderung brauchen wir neue Formen der Zusammenarbeit. Verwaltung, Politik, Bevölkerung und Wirtschaft – alle miteinander. Dafür setze ich mich ein. Dann können wir die globalen Herausforderungen lokal anpacken. Und die Ziele gemeinsam erreichen.

Wofür setztst du dich ein? Mut zur Veränderung – für die Bewegung, die es in

der momentan schwierigen Situation braucht. In Thun zu leben ist schön. Aber es geht noch besser: Die Energie aus dem See nutzen, die Verkehrsprobleme angehen und die Jugend und die lokale Wirtschaft stärken. So kommt die Zukunft zu uns – und die Menschen bleiben! Sich einbringen und mitgestalten, einander zuhören und gemeinsam bestimmen, wie wir in die Zukunft gehen.

Interview: Roman Spinnler, Bilder: zvg



GRÜNE Stadt Thun

Äussere Ringstrasse 6, 3600 Thun
www.gruene-thun.ch/info@gruene-thun.ch
Tel. 033 335 06 35/079 459 59 01

Dass Sie
besser hören,
ist für uns
Herzenssache.



Jetzt
Wunsch-
termin
vereinbaren

Fassen Sie sich noch heute ein Herz! Machen Sie einen kostenlosen Hörtest, dieser dauert nur 30 Minuten. Sie erhalten sofort Ergebnisse und können mit unseren erfahrenen Hörsystemakustikern besprechen, welche Möglichkeiten es gibt, Ihr Hörvermögen zu bewahren beziehungsweise zu verbessern. Vereinbaren Sie einfach unverbindlich einen Termin, um Klarheit zu gewinnen.

Audika Hörcenter
Bälliz 40
3600 Thun
Tel. 033 223 00 31
thun@audika.ch

Audika Hörcenter
Oberlandstrasse 9
3700 Spiez
Tel. 033 655 01 33
spiez@audika.ch

Audika Hörcenter
Aarmühlestrasse 1
3800 Interlaken
Tel. 033 823 19 56
interlaken@audika.ch

Audika
Ihr Experte für gutes Hören

«Gönn Dir...

... 5 Minuten Lesezeit, um die Kandidatinnen und Kandidaten der FDP Thun kennenzulernen und eine THUNcity Geschenkkarte zu gewinnen. Gemeinsam unterstützen wir die Innenstadt!



institutionen soll dabei Familien unterstützen.»

Reto Beutler will sich für attraktive Rahmenbedingungen für das Gewerbe stark machen: «Ich will meine langjährige Erfahrung als Führungskraft in der IT-Branche zur Verfügung stellen, damit die Innovation spürbar erhöht wird.»

Mark van Wijk kennt als ehemaliger Präsident der Schulkommission das Thuner Bildungswesen bestens: «Bildung ist zentral für eine hohe Standortattraktivität. Zu ihr müssen wir Sorge tragen.» Christian Urban Schilling setzt sich für eine nachhaltige Gesellschaft und ein vielfältiges Kulturangebot ein: «Thun soll eine lebenswerte Stadt sein, solide Finanzen haben und so allen Generationen Entfaltungsmöglichkeiten bieten.»

Text: Nicola Grossenbacher, Vizepräsident FDP Thun, Kandidat Stadtrats-Wahlen 2022
Bild: zvg

Schwerpunkte der FDP Thun

- Verkehr mit Zukunft (z. B. Aarequerung Thun-Süd)
- Optimale Rahmenbedingungen für Unternehmen und hohe Standortattraktivität
- Flexible Familienmodelle
- Lebendige Innenstadt

Willst du die FDP Thun besser kennenlernen?

Gönn dir einen Blick auf die Webseite www.fdp-thun.ch



FDP
Die Liberalen
Thun

FDP.Die Liberalen Thun
www.fdp-thun.ch

Wahlgeschenk für eine lebendige Innenstadt

«Wir wollen unser Gewerbe unterstützen und dabei die Vielfalt an «Gönn-Möglichkeiten» aufzeigen, die unsere Stadt bietet. Deshalb wird die FDP Thun während den Wahlen THUNcity Geschenkkarten statt bekanntes Werbematerial verteilen», verkünden die beiden Initianten Nicola Grossenbacher und Reto Beutler. Es lohnt sich also, die FDP Thun auf allen Kanälen und Standaktionen zu verfolgen. «Damit schaffen wir als bürgernahe Partei einen sinnvollen Mehrwert für das Thuner Gewerbe und die Bevölkerung.» Gönn dir das Wissen auf www.fdp-thun.ch/wahlen oder scanne den QR-Code und ergattere die ersten Geschenkkarten. Viel Glück!

Bild: Christian Urban Schilling, Barbara Lehmann Rickli, Mark van Wijk, Reto Beutler, Nicole Berner (v.l.n.r.)

Vielseitige Kompetenzen im Wahlangebot

Viel Glück wünscht die FDP Thun auch ihren Kandidatinnen und Kandidaten. Das Gemeinderatsticket der FDP Thun ist so vielfältig wie die Bevölkerung selbst. Barbara Lehmann Rickli setzt sich für einen Verkehr mit Vision ein: «Der Hübelitunnel oder die Aarequerung Thun-Süd sind die einzigen wirklichen Lösungen.» Nicole Berner fordert als Working Mom mehr Vereinbarkeit von Familie und Beruf: «Eine digitale Plattform für Unternehmen, Job-Sharing-Suchende und frühkindliche Betreuungs-

19. OKTOBER 2022, 20 UHR
EXKLUSIVER TALKABEND

MIT PHIL DANKNER UND
**META HILTEBRAND
& TRAUFFER**

Für mehr
Informationen &
Tickets:
Scan mich!

Presenting Partner

In tiefer Entspannung Belastungen lösen

In unserem Leben sammeln sich viele Erlebnisse an, werden abgelegt und irgendwann wieder an die Oberfläche gespült.

Belastende Erlebnisse, Schuldgefühle, Ängste, Unsicherheiten, vermindertes Selbstwertgefühl usw. schränken ein und erschweren den Alltag. Möglicherweise wissen Sie, was Sie so tief belastet, finden aber alleine den Weg nicht aus dieser Situation. Hypnose kann hier helfen.

In tiefer Entspannung und leichtem hypnotischem Zustand fühlen und erleben Sie den positiv angestrebten Zustand. Bereits nach einer ersten Sitzung sind Veränderungen spürbar. Weitere Sitzungen dienen dazu, das neu Erlebte und Erlernete zu vertiefen und ganz natürlich in den Alltag einzubinden und anzuwenden.

Text: zvg, Bild: Andrea Abegglen

Erfolg durch Hypnose

Hypnose ist ein entspannter, fokussierter Zustand, in dem Sie belastende Situationen angehen und so einen inneren Frieden und Gelassenheit erfahren dürfen.



Doris Ayer
Motivationscoach & Hypnosetherapeutin
Neuenackerstrasse 19, 3653 Oberhofen
Tel. 079 209 32 06
doris.ayer@bluewin.ch, www.doris-ayer.ch

Halber Preis im Abalona Thun

Es ist eine schöne Situation, mich so nach zwanzig Jahren ganz langsam zu verabschieden!

Herr Meier, Sie wollten doch letztes Jahr den Laden für immer schliessen. Den Laden gibt es aber immer noch. Warum? Das erstaunt mich selber! Wann der Total-Ausverkauf beendet ist, kann ich jetzt noch nicht sagen. Der Laden ist nur an drei Nachmittagen offen und das Warenlager noch immer recht voll. Das verlangsamt die Schliessung sehr. Dazu habe ich Waren von anderen Läden übernommen, welche schon schliessen mussten.

Sowohl Sie als auch Ihre Kunden scheinen sich darüber zu freuen? Ja, absurderweise ist das wirklich so. Die Kunden freuen sich sehr über die enorm tiefen Preise. Alles zur Hälfte. Klar ist das längerfristig ein völliges Minusgeschäft, da die Fixkosten ja weiterhin 100% betragen. Ich freue mich weiterhin auf zufriedene Kunden und bedanke mich jetzt schon für die schönen Begegnungen der letzten Jahre und Begegnungen, die noch stattfinden werden!

Text: Christine Linder, Bild: Remo Meister

Öffnungszeiten

Dienstag und Donnerstag: 14 bis 18 Uhr
Samstag: 12 bis 17 Uhr



Abalona

Abalona
Obere Hauptgasse 18, 3600 Thun
Eingang beim Mühleplatz
abalona@bluewin.ch, www.abalona.ch

Hautprobleme rasch und effektiv behandeln - auch ohne Termin

Krankhafte Veränderungen der Haut haben viele Ursachen: Veranlagung, Immunreaktionen und Umweltfaktoren sind mitbestimmend. Zahlreiche Menschen haben eine genetische, also erblich bedingte Veranlagung zu atopischer Dermatitis (früher Neurodermitis genannt).



Die hiervon Betroffenen haben ein sehr sensibles Immunsystem und neigen auch zu Allergien wie Asthma oder allergischer Rhinitis (Pollenallergie). Gesunde Haut produziert einen fetthaltigen Film als «Hautbarriere» zum eigenen Schutz, wohingegen dies bei atopischer Haut gestört ist.

Rasche und professionelle Beratung bei Hautproblemen

Bei akuten und chronischen Hautbeschwerden helfen die Spezialistinnen und Spezialisten der Bälliz Apotheke + Drogerie AG unkompliziert und fundiert weiter. Kleinere Hautleiden werden direkt am Ladentisch besprochen. In einer vertieften, kostenpflichtigen Beratung kann individuell auf Hauterkrankungen wie zum Beispiel atopische Dermatitis, Pilzkrankungen oder auch Warzen eingegangen werden. Häufig bildet eine geeignete Basispflege bei erkrankter Haut den ersten Schritt zur Besserung der Beschwerden. Braucht

Bild links: Peter Portmann (Apotheker und Drogist) und das Bälliz-Team beraten Sie gerne zum Thema Hautbeschwerden.

es trotzdem einmal stärker wirksame Medikamente, können nach einer vertieften Beratung auch rezeptpflichtige Medikamente direkt in der Apotheke verordnet werden.

Atopische Dermatitis (früher Neurodermitis)

Bei der atopischen Dermatitis liegt eine genetisch veranlagte Überempfindlichkeit der Haut gegenüber Umweltallergenen und Reizen vor. Die typischen Hautsymptome reichen von trockener, sensibler Haut bis hin zu grossflächigen Entzündungen und quälendem Juckreiz. Die atopische Dermatitis ist nicht ansteckend, kann sich aber bei ungenügender Behandlung weiter ausbreiten.

Als Basistherapie eignen sich parfümfreie, reizlose Emulsionen mit einem hohen Lipidanteil. Ebenfalls soll-

ten Reiz auslösende Umwelteinflüsse (Parfüm, reizende, Allergie auslösende Inhaltsstoffe in Kosmetika, Stress usw.) gemieden werden. Die Bälliz Apotheke + Drogerie AG verfügt über ein breites Sortiment hochwertiger Pflegeprodukte und findet eine individuelle Empfehlung für Sie.

Da die atopische Dermatitis schubweise verläuft, werden phasenweise stark entzündungshemmende, äusserliche Arzneimittel angewendet. Um Sie optimal während der Therapie zu begleiten und den Verlauf und die Wirkung der Therapie zu beurteilen, bieten wir regelmässige Nachuntersuchungen an. Bei schweren Verläufen oder bei in der Apotheke nicht behandelbaren Hautleiden empfehlen wir Ihnen eine Dermatologin oder einen Dermatologen in der Region.

Text und Bilder:
Bälliz Apotheke + Drogerie AG

Themenabend «atopisches Ekzem bei Kindern»

Am 26. Oktober 2022 um 19 Uhr bieten wir für Eltern von Kindern mit atopischer Dermatitis sowie für alle Interessierten einen Themenabend des «aha Allergiezentrum Schweiz» an. Veranstaltungsort: Hotel-Restaurant Rathaus (Velschensaal) in Thun. Kosten CHF 30.-. Eine Anmeldung an info@baelliz.ch mit Angabe der Personenanzahl ist zwingend.



Bälliz Apotheke + Drogerie AG
Bälliz 42, 3600 Thun, Tel. 033 225 14 25
info@baelliz.ch, www.baelliz.ch

Dank Nachtlinsen die Lesebrille vergessen

Als Spezialistin für gesundes Sehen setzt Optilens auf Linsen, die während der Nacht getragen werden und während des Tages jegliche Sehhilfe ersetzen. Wie das funktioniert, erfährt man in einem kostenlosen Erstgespräch.

Nachtlinsen korrigieren die Augen im Schlaf. Sie werden individuell auf jedes Auge angepasst und modellieren die Form der Hornhaut. Wer die Linsen mindestens vier Stunden pro Nacht trägt, hat während zwei Tagen eine gute Sicht, ohne auf Brille oder Linsen angewiesen zu sein. Damit erfüllt sich auch für Menschen über vierzig der Traum, ohne Lesebrille scharf zu sehen. Im Interview erklärt der Optometrist Raymond E. Wälti, Master in Clinical Optometry und Inhaber von Optilens Thun, die Wirkungsweise und lädt dazu ein, die Vorteile in einem individuellen Erstgespräch kennenzulernen.



Viele Menschen über 40 haben sich mit einer Lese- oder Gleitsichtbrille abgefunden. Stimmt es, dass sie diese dank Nachtlinsen wieder vergessen können? Ja, das stimmt. Nachtlinsen korrigieren das Sehen für die Ferne und die Nähe. Wer auf eine Lese- oder Gleitsichtbrille angewiesen ist, benötigt sie dank des Einsatzes von Nachtlinsen tagsüber nicht mehr. Damit ergibt sich ein grösseres Sichtfeld, ohne den Kopf oder die Augen in die richtige Position drehen zu müssen oder die Brille an- oder abzuziehen.

Nachtlinsen ersetzen also sowohl die Brille für Kurz- wie Weitsichtigkeit und sogar die Gleitsichtbrille? Richtig, wer mindestens vier Stunden pro Nacht die Nachtlinsen trägt, hat zwei Tage lang klare Sicht auf die Zeitung, auf den Bildschirm, auf die spielenden Enkel wie auf vorbeifahrende Autos. Nachtlinsen korrigieren Sehschwächen für alle Distanzen.

Somit eignen sich Nachtlinsen also für alle Menschen? Ja, sogar für Menschen mit einer Hornhautverkrümmung oder anderen Besonderheiten wie trockenen

Augen oder Allergien sind Nachtlinsen die perfekte Alternative zu Brille und Tageslinsen. Auch bei Berufsgattungen, bei denen Brillen oder Linsen störend sein können, beispielsweise wegen Staub oder Farbspritzern, haben sich Nachtlinsen sehr gut bewährt.

Gewisse Berufsgattungen sind auch auf ein grosses Sichtfeld angewiesen. Richtig, Chauffeure und Chauffeusen beispielsweise oder auch Menschen, die sich auf der Baustelle viel bewegen. Sie schätzen es, tagsüber nicht auf die Brille oder Linsen achten zu müssen,

Oben: Kleines Ding mit grosser Wirkung: Die neuen Kontaktlinsen versprechen eine noch höhere Lebensqualität.

die verloren oder zu Bruch gehen können. Auch bei Arbeiten mit wenig Tageslicht bringen Nachtlinsen nachweislich gute Resultate und helfen mit, die Augen zu schonen.

Vorteile, die auch beim Sport überzeugen. Ja, auch dort bringt der Einsatz von Nachtlinsen grosse Vorteile, gerade beim Schwimmen oder bei

Optilens - die erste Adresse für Ihre Augen

Optilens ist ein inhabergeführtes Fachgeschäft mit rund zehn Mitarbeitenden. Im Zentrum der Dienstleistungen steht die persönliche Beratung durch ausgewiesene Fachkräfte. Die Optometristen von Optilens betrachten das Wohl des Auges aus einer ganzheitlichen Perspektive. Entsprechend breit ist das Angebot: Es reicht von unabhängiger Sehberatung über präzise individuelle Abklärungen für Kontaktlinsen, Augenlaser-Voruntersuchungen sowie einem lückenlosen Linsensortiment bis hin zu wissenschaftlich gestütztem Visualtraining. Dieses Training ist insbesondere auch auf Kinder, die Schwierigkeiten mit Lesen haben, ausgerichtet.



Sportarten wie Biken, wo häufig korrigierte Sonnenbrillen mit entsprechend hohen Kosten nötig sind. Besonders bewährt hat sich die Sehhilfe deshalb auch bei Jugendlichen.

Wieso das? Wenn die Eltern sicherstellen, dass ihre Kinder die Linsen während der Nacht tragen, brauchen sie sich tagsüber keine Sorgen zu machen, dass die Brille zerbrochen oder vergessen wird, was insbesondere nach dem Sportunterricht vorkommen kann. Man kann aber auch die Zunahme der Kurzsichtigkeit bremsen.

Das müssen Sie erklären. Mit herkömmlichen Sehhilfen kann das Auge immer länger werden. Die Sehschwäche nimmt in kurzen Abständen zu, und es müssen immer wieder stärkere Brillengläser gekauft werden. Studien belegen, dass Nachtlinsen diesen Effekt verlangsamen oder sogar aufheben.

Viele Vorteile, dennoch sind Nachtlinsen in der Schweiz noch fast gänzlich unbekannt. Wieso ist das so? Ein Grund könnte sein, dass Nachtlinsen individuell für jede Person und Sehsituation angepasst werden. Dafür braucht ein Fachgeschäft einerseits langjährige Erfahrung mit Kontaktlinsen, ausserdem eine Vielzahl modernster Hilfsmittel. Optilens verfügt sowohl über das Know-how sowie über eine Vielzahl spezialisierter Geräte für die optimale Messung und Anpassung der Nachtlinsen.

Deshalb liegt der Fokus bei Optilens auf umfassender Beratung. Genau, denn nur durch eine umfassende Beratung ist es möglich, die optimale Linse zu finden. Aktuell kann man bei uns in einem kostenlosen Erstgespräch erfahren, ob man für Nachtlinsen geeignet ist und wo die individuellen Vor- und Nachteile liegen.

Oben: Viele Menschen wünschen sich, ohne Brille oder Linsen ein Buch oder die Zeitung lesen zu können.

OPTILENS
SPEZIALISTIN FÜR GESUNDES SEHEN

OPTILENS GmbH
im Bälliz 67, z Thun
Tel. 033 222 54 22
www.optilens.ch

Text und Bilder: zvg



«Weiss ist nicht gleich weiss»

Noel Grunder und sein Team arbeiten eng mit ihrer Kundschaft, den Zahnärzten, zusammen. Um ein optimales Resultat des Zahnersatzes zu erhalten, ist es wichtig, dass die Kommunikation zwischen den Zahnärzten, den Patienten und Zahntechnikern harmonisiert.

«Das Team macht den Erfolg eines Unternehmens aus», meint Noel Grunder. Er ist 32 Jahre alt und voller Stolz auf die Arbeit seiner 12 Mitarbeitenden. Vor zwei Jahren hat er den Betrieb von Richard Deckart übernommen und führt diesen nun in der dritten Generation.

Dass die Firma Deckart Zahntechnik AG kurz vor ihrem 60-Jahr-Jubiläum auch einige Veränderungen durchmachte, sei klar. Durch die Digitalisierung habe sich einiges verändert, so Noel Grunder. Früher war vieles konventioneller und reine Handarbeit. Heute erleichtern Softwares und Computer viele Arbeiten. Durch Intraoral-Scanner können Zahnärzte die Daten sofort dem Zahntechniker zur Weiterverarbeitung zusenden. Auch der 3D-Druck ist in stetiger Weiterentwicklung. Daher sei es sehr wichtig, nachzurüsten. «Wer nicht mit der Zeit geht, geht mit der Zeit», so Noel Grunder.

Durch die vielfältigen Service-Leistungen wird die Arbeit als Zahntechniker nie langweilig. Jeder Tag ist anders. Manchmal ist man Konstrukteur, Maler, Fotograf oder Handwerker. Die Vielfältigkeit sei das Spannende, sowie die

Feinarbeit und das Zusammenspiel von Materialien und Farben. Denn weiss sei nicht gleich weiss! Der Kontrast und der Farbton müsse oft noch angepasst werden, damit dieser exakt zu den natürlichen Zähnen des Patienten passt.

Wichtig dabei sei es, dass man nicht nur ein Spezialgebiet habe, sondern sich auf mehrere Dienstleistungen konzentriere. Sei es die Herstellung von kieferorthopädischen Apparaturen, Prothetik, feststehendem Zahnersatz wie Kronen oder Brücken, Implantaten, Schienteknik oder Reparaturen. Alles sei von gleich hoher Wichtigkeit.

Durch das harmonische und dynamische Team erlangt das Unternehmen eine sehr grosse Fachkompetenz und hat unter den Kunden sowie bei den Patienten einen guten Ruf. Denn nicht zuletzt wirkt sich die Zufriedenheit der Mitarbeitenden auch auf die Qualität der Arbeit aus. Das Zwischenmenschliche müsse stimmen. So schaut Noel Grunder gemeinsam mit seinem Team voller Freude in die Zukunft und zugleich auf 60 Jahre Unternehmensgeschichte zurück.

Text und Bilder: zvg



Bild: Digitaler Workflow in einem zahntechnischen Labor.



Deckart Zahntechnik AG
Hohmadstrasse 2A, 3600 Thun
Tel. 033 223 31 81
info@deckart-zahntechnik.ch
www.deckart-zahntechnik.ch

Abnehmen mit zunehmender Lebensfreude

Seit 14 Jahren erlebt Tina Knopf, wie Menschen mit Vitalyse Thun ihr Wohlfühlgewicht finden und das Wohlbefinden steigern. Das Geheimnis ist ein persönliches Coaching mit einer Ernährung, die in den Alltag passt.



Essen soll Spass machen, kein schlechtes Gewissen

«Wir sind kein Diätprogramm und keine Modeerscheinung», erklärt Tina Knopf ihren Kunden häufig beim ersten Besuch in der Praxis. Wer eine rasche Gewichtsreduktion anstrebt, findet wohl nicht das Richtige. «Wer sich für mein Coaching entscheidet, entscheidet sich für eine dauerhafte Veränderung der Essgewohnheiten und damit für einen dauerhaften Erfolg.» Ziel ist es, das Gewicht langfristig auf das Wohlfühllevel zu senken und nebenbei mehr Lebensfreude zurückzubekommen. Wie jede grosse Reise beginnt auch das Abnehmen mit dem ersten Schritt. Zuerst macht Tina Knopf ihren Klientinnen und Klienten die Ursachen bewusst, die zum jetzigen Gewicht führten.

Sich bewusst werden

Zu wenig Zeit, zu viele Einladungen, emotionale Themen oder einfach etwas zu wenig Disziplin, dies sind die Hauptherausforderungen. Mit viel Ein-

Bild: Mit Vitalyse Thun fühlen Sie sich wieder fit und rundum wohl.

fühlungsvermögen bringt die Ernährungscoachin Gewohnheiten ans Licht, die ungünstig sein können. Und erarbeitet zusammen mit den Kunden alltagstaugliche Lösungen. Das Gute daran ist, dass niemals rigoroser Verzicht geübt werden muss und man immer genug essen kann.

«Die meisten Menschen wissen eigentlich ziemlich genau, was gut für sie ist», beobachtet Tina Knopf. «Doch sie können es nicht in den Alltag integrieren.» Deshalb ist es wichtig, auch nach der Gewichtsreduktion am Ball zu bleiben, damit sich die neuen Gewohnheiten im Tagesrhythmus etablieren können. «Dank individuellen regelmässigen Beratungen helfe ich mit, dass meine Kunden nicht in alte Gewohnheiten zurückfallen.» Darum ist das Vitalyse-Programm immer auf den 3 Phasen Gewichtsreduktion, Stabilisierung, Gewichtserhaltung aufgebaut.

Mehr Lebensfreude

«Wenn meine Kunden an ihrem Prozess dran bleiben und ihre Ziele erreichen, erhalten sie so viel mehr Lebensfreude zurück. Und so ist es sehr schön zu sehen, dass sich auch andere Lebensbereiche verbessern, wenn das überschüssige Gewicht weg ist.»

Überzeugen Sie sich selbst...

Reservieren Sie sich jetzt einen Termin für ein erstes kostenloses Abklärungsgespräch. Ich freue mich auf Sie.

Text und Bilder: Vitalyse Thun



Vitalyse Thun
Tina Knopf, dipl. Ernährungscoach/
Orthomolekular-Therapeutin FOM
Bälliz 52, 3600 Thun
Tel. 033 221 84 00, www.vitalyse-thun.ch
Weitere Standorte: www.vitalyse.ch



BeO an der Neuland

03. bis 06.11.

Radio BeO an der Neuland

Schneide das Inserat aus und tausche es an der Neuland Berner Oberland in Thun gegen eine BeO-Tasche ein.

Scanne für mehr Infos den QR-Code oder geh auf radiobeo.ch




Ihre Heimtextilien - unsere Leidenschaft!

Mit einer grossen Auswahl an Textilien und gut ausgebildetem Personal bilden wir Ihren regionalen Vorhang-, Innendekoration- und Heimtextilmarkt im Berner Oberland.

Neben Stoffen und technischen Anlagen finden Sie bei uns auch Konfektionen und Massarbeiten. Schlendern Sie durch unsere Selbstbedienungsecke und entdecken Sie ein grosses Sortiment an Zubehör.

Wir freuen uns darauf, Sie bei Fragen rund um Heimtextilien kompetent beraten zu können. Haben Sie einen speziellen Wunsch? Durch unser eigenes Nähatelier ist uns keine Herausforderung zu gross!



Mo:	13.30-18.30	Uttigenstrasse 62
Di-Fr:	09.00-12.00	3661 Uetendorf
	13.30-18.30	033/ 345 55 66
Sa:	09.00-16.00	info@tussyag.ch
		www.tussyag.ch



THOMAS RUBIN BESTATTUNGSDIENST

Raum für Abschied

Unsere Begegnungsquelle bietet Ihnen die Gelegenheit, eine Trauerfeier nach Ihren Wünschen zu gestalten. Dabei stehen wir Ihnen gerne beratend und unterstützend zur Seite.

- Einzigartig im Berner Oberland
- Platz für 40 Personen
- Konfessionsneutral oder religiös
- Ideal für kleine Feiern

Bestatter mit eidg. Fachausweis
Sonja Binoth & Thomas Rubin



Sie dürfen sich gerne für eine Raumbesichtigung bei uns melden.

Begegnungsquelle

033 222 75 75 · begegnungsquelle.ch · Burgstrasse 14 · 3600 Thun

Augen zu, Augen auf, und Ihre Fehlsichtigkeit ist weg

Mit Nachtlinsen kann tagsüber ohne Brille oder Kontaktlinsen deutlich gesehen werden. Was genau passiert, worauf geachtet werden muss und für wen Nachtlinsen infrage kommen, erklärt Marco Weber von Volz Optik in Thun im Interview.



Auf dem Thunersee bilden sich immer mehr Schaumkronen, der Wind wird stärker und Sie überschreiten mit dem Surfbrett die Gleitschwelle. Das Wasser zischt unter Ihnen weg, der Fahrtwind und die Gischt blasen ins Gesicht. Sie lieben das Windsurfen als Ausgleich zu Ihrem Arbeitsalltag. Als ProjektleiterIn arbeiten Sie mehrheitlich am Computer. Acht bis zehn Stunden pro Tag. Ihr konzentrierter Blick auf den Bildschirm, die Klimaanlage und das künstliche Licht lassen Ihre Augen trocken wirken. Sie sind froh, weder im Büro noch auf dem Wasser eine Brille oder Kontaktlinsen zu tragen. Ihre Fehlsichtigkeit korrigieren Sie nämlich nachts. Was nach einem Zaubertrick klingt, ist das Prinzip von Nachtlinsen. Denn wie es der Name bereits sagt, werden sie während der Nacht getragen. Sie modellieren dabei die Hornhaut der Augen, sodass tagsüber keine Sehhilfe mehr nötig ist. Marco Weber, Kon-

Bild links: Marco Weber, Dipl.-Ing. (FH) Augenoptiker. **Bild rechts:** Auch mit Nachtlinsen schläft es sich gut.

taktlinsenspezialist bei Volz Optik in Thun, erklärt uns im Interview, was hinter den geschlossenen Augen passiert.

Marco Weber, erklären Sie uns kurz, was Nachtlinsen sind? Nachtlinsen sind formstabile Kontaktlinsen, die während des Schlafens getragen werden. Sie modellieren dabei die Hornhaut und verändern diese, sodass die Fehlsichtigkeit korrigiert wird. Dadurch können Sie tagsüber ohne Brille oder Kontaktlinsen deutlich sehen.

Verändert sich die Hornhaut dabei dauerhaft? Nein, die neue Form hält circa 48 Stunden. Darum ist es wichtig, dass die Kontaktlinsen jede Nacht getragen werden. Hört man damit auf, kommt die Hornhaut wieder in ihre Ursprungsform zurück.

Für wen eignen sich Nachtlinsen? Insbesondere bieten sie für Sportlerinnen und Sportler, für Personen mit Tätigkeiten in staubiger Umgebung und für jene mit trockenen Augen oder langer Bildschirmpräsenz einen grossen Nutzen. Aber natürlich auch für all jene, die

tagsüber einfach lieber ohne Brille oder Kontaktlinsen sind.

Spielt die Korrektur eine Rolle? Grundsätzlich können die meisten Fehlsichtigkeiten mit Nachtlinsen korrigiert werden. Grosse Erfolge sehen wir bei Kurzsichtigkeiten bis ca. -5 Dioptrien und maximal 2 Dioptrien Hornhautverkrümmung. Bei Plus-Korrekturen ist der Erfolg geringer.

Wenn ich Nachtlinsen möchte, wie gehe ich vor? Ein Erstgespräch hilft uns, Sie und Ihre Sehbedürfnisse besser kennenzulernen. Zudem vermessen wir Ihr Auge genau, insbesondere die Korrektur sowie die Hornhautoberfläche. Mit den Informationen lassen wir die erste Nachtlinse für Sie anfertigen. Nach einer auf Sie abgestimmten Testphase treffen wir uns ein letztes Mal für die Abschlusskontrolle. Anschliessend sehen wir uns einmal pro Jahr zur Nachkontrolle.

Text und Bilder: zvg



Volz Optik
Bälliz 43, 3600 Thun
Tel. 033 222 21 69
info@volz.ch, www.volz.ch

RE/MAX
Immobilien



**IMMOBILIEN SIND
VERTRAUENSACHE**

**Kommen Sie bei uns vorbei –
gerne nehme ich mir Zeit für Sie**



Andreas Graber
Obere Hauptgasse 26, 3600 Thun
Tel. 033 221 82 82

www.remax.ch/thun

Zartes Fleisch vom Jungrind

aus Mutterkuhhaltung biologisch produziert.
Mischpaket ab 5 kg nach Ihren Wünschen
portioniert, vakuumiert und geliefert.

Adrian von Allmen 079/772 47 07

Daniela Zurbuchen 079/782 09 55



Biobetrieb Wylern
3826 Gimmelwald
www.wylern.ch
wylern@bluewin.ch

Steffisburg, Astrastrasse 20/20 a
Uetendorf, Dorfstrasse 27 A, 33 A/B

Seniorenwohnungen mit Dienstleistungen



Wir vermieten an zentraler Lage, Nähe ÖV und Einkauf,
seniorengerechte, rollstuhlgängige Wohnungen:

- 2½- bis 3½-Zimmer-Wohnungen
- Offene und helle Wohnräume
- Pflegeleichte Bodenbeläge in modernem Design
- Moderne, offene Küche mit Glaskeramik und Geschirrspüler
- Bad mit begehbare Dusche und WC
- Grosszügige/r Balkon, Terrasse oder Loggia
- Lift vorhanden
- Dienstleistungen durch Prosenia GmbH
- Mittagstisch/Cafeteria an der Dorfstrasse, Uetendorf
- Einkaufs- und Wäscheservice
- Hausdienst/Reinigung
- Einstellplätze anmietbar
- 24-h-Notruf sowie Vollbrandschutz

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!

Wincasa AG, 3011 Bern
T 058 455 77 77, www.wincasa.ch



wincasa



Individualreisen Alaska | Kanada | USA | Island | Nordeuropa
Schinoo Tours GmbH | Oberdorfstrasse 8 | 3612 Steffisburg
Tel. +41 (0)33 438 80 86 | welcome@schinootours.ch | www.schinootours.ch



Unsere kostenlosen Online-Präsentationen

Die ca. 60-minütigen Präsentationen sind echte Appetitmacher und bringen Ihnen Ihre Wunsch Destination näher - mit eindrücklichen Bildern, persönlichen Reiseerlebnissen und inspirierenden Informationen. Gleichzeitig lernen Sie uns als Destinationsspezialist live kennen. Am Ende der Präsentationen beantworten wir gerne Ihre Fragen.

Jeweils Donnerstags um 19.30 Uhr:

2022

- **Lapland (FI/SWE/NO):** 20. Oktober
- **Island:** 27. Oktober
- **Alaska Yukon:** 10. November
- **Westkanada:** 17. November
- **Ostkanada:** 24. November

2023

- **USA:** 12. Januar
- **Norwegen:** 19. Januar
- **Schweden:** 26. Januar
- **Finnland:** 2. Februar

Anmeldung per:

- E-Mail welcome@schinootours.ch
- Formular unter www.schinootours.ch
- Telefon 033 438 80 86

Sie klicken einfach den Ihnen zugestellten Link an.
Mit einem Mausclick verbindet sich Ihr Computer
mit unserem und Sie können die Präsentation
bequem bei sich zu Hause geniessen.

«Jede Reise beginnt in unserem Kopf und Herz»



Bewegungsschmerzen? Therapieren statt operieren

Seit 10 Jahren steht die upswing GmbH für Gesundheitslösungen bei Bewegungsschmerzen wie Rückenschmerzen, Fersensporn oder Gelenkschmerzen. Vom 18. bis 22. Oktober können Sie während der Rückenwoche viele Produkte ausprobieren.



Wer wünscht sich nicht, schmerzfrei gehen und stehen zu können bis ins hohe Alter? Schmerzen am Rücken, an den Gelenken oder Füßen können den Bewegungsradius einschränken und Lebensqualität rauben.

Was sind die Ursachen?

Bei 85% der Rückenschmerzen ist keine offensichtliche Ursache erkennbar. In vielen Fällen können solche unspezifischen Schmerzen aber mit regelmässiger gesunder Bewegung verbessert oder gar zum Verschwinden gebracht werden. Das Geheimnis liegt in den Faszien, dem Bindegewebe im Körper. Sind diese verkürzt oder verklebt, können Schmerzen und Verspannungen entstehen. Das Faszienewebe braucht genügend gesunde Bewegung, um bis ins hohe Alter geschmeidig und flexibel bleiben zu können, damit man nicht von Schmerzen gebeugt durch den Tag gehen muss.

Gesundheitslösungen von upswing

Die upswing-Lösungen können Sie einfach im Alltag integrieren. Die Produkte und deren Wirksamkeit sind wissen-

schaftlich und medizinisch nachgewiesen, wie zum Beispiel die Luftkissenschuhe von kybun und Joya. Der Trampolinerfolg bringt sanfte Bewegung in den ganzen Körper und trainiert die Tiefenmuskulatur. Bei Rückenschmerzen ebenfalls interessant ist die Spikematte aus Schweden, mit welcher sich die Rückenfaszien grossflächig lösen lassen. Wer aktiver werden oder bleiben möchte, findet mit dem bellicon-Trampolin das wohl ganzheitlichste Trainingsgerät für zu Hause. Als BLACKROLL®-Kompetenzzentrum führt die upswing GmbH ein grosses Sortiment an Faszienrollen, Bällen, Massagepistolen und vielem mehr. Die Möglichkeiten sind vielfältig und werden individuell auf die einzelnen Kundinnen und Kunden zugeschnitten.

Ausprobieren statt

«die Katze im Sack kaufen»

Bei upswing wird das Thema «Ausprobieren» grossgeschrieben und Sie können alle Produkte im Shop erleben. kybun-Schuhe und Matten können Sie sogar für 2 Wochen mieten und unverbindlich in Ihrem Alltag ausprobieren.

Bild links: David Koller Dipl. Sportlehrer II ETH und Benaja Binggeli Filialleiter upswing Thun.

Rückenwoche

Vom 18. bis am 22. Oktober lädt upswing zur Rückenwoche ein. Profitieren Sie von attraktiven Angeboten. Während dieser Zeit können Sie kybun-Luftkissenschuhe kostenlos (statt CHF 30.-) für 2 Wochen testen. Das bellicon-Trampolin, die Chirogun-Massagepistolen und vieles mehr stehen im Shop zum ausgiebigen Ausprobieren bereit.

Text und Bilder: upswing GmbH

upswing
für Ihre Gesundheit



upswing GmbH | kybun Joya Partner
Aarestrasse 14, 3600 Thun
Tel. 033 221 98 88
www.upswing.ch

Del Padre

Ristorante & Pizzeria

Come Prima – Solo Diverso

Erleben Sie die authentische Küche Italiens mit einem Hauch Modernität

Flakeron und Arijeta Isaki haben mitten in der Pandemie das Restaurant übernommen und bedanken sich für die bereits vielen Stammgäste! Denn bei Del Padre geht es vor allem um eins: Geschmack, Präsentation und die Zufriedenheit ihrer Gäste.

Darf es feinste Pasta, eine knusprige Pizza, leckere Gelati oder ein Getränk aus einem vielfältigen Angebot sein? Durch ihre glutenfreien, laktosefreien, vegetarischen oder veganen Gerichte ist für jede und jeden etwas dabei!

Ihr freundliches Servicepersonal steht Ihnen gerne bei Fragen zur Verfügung und freut sich, Sie mit einem Lächeln im Del Padre begrüßen zu dürfen. Im Del Padre geniessen Sie mehr als nur italienische Küche: Höchste Qualität trifft auf Modernität und familiäre Atmosphäre!



Mo – Sa 10.00 – 23.00
So 10.00 – 22.00

Gutschein
CHF 10.00 Rabatt bis 30.11.2022

Mühleplatz 9, 3600 Thun
www.delpadre.ch 033 221 99 55

GARAGE Meier PNEU

Viele Serviceleistungen, eine Garage

Die im Jahr 1974 gegründete Garage Pneu Meier, steht heute bereits in der 3. Generation und wurde 2014 gemeinsam von Adrian Meier und zwei weiteren langjährigen Mitarbeitern Andreas Aeschlimann und Werner Jutzi übernommen.

Sie wünschen einen Reifenwechsel ohne Voranmeldung? Kein Problem! Das freundliche Team der Garage Pneu Meier steht gerne für Sie täglich im Einsatz.

Sei es Reparaturen, Innen- sowie Aussenreinigungen oder Einbauten für Wohnwagen und Wohnmobile, Ihr Fahrzeug ist hier in besten Händen.



Industriestrasse 14
3672 Oberdiessbach
Tel. 031 771 16 16
www.garagepneumeier.ch

leolea-Kita Stuckimatte: Begegnungsort der Generationen

Im Mehrgenerationenhaus «wohnenplus» bietet die Trägerschaft leolea neu Kita-Betreuungsplätze an – auch für Kinder mit besonderen Bedürfnissen. Inklusion wird in der Stuckimatte gelebt, ebenso der Austausch zwischen den Generationen.



Es ist so weit: Am 1. August 2022 eröffnete die Berner Kita-Organisation leolea die Kita Stuckimatte in Steffisburg. In zwei altersgetrennten Gruppen werden Kinder im Alter von drei Monaten bis sechs Jahren betreut. Die Architektur der familienfreundlichen Überbauung auf der Stuckimatte überzeugt mit grossen, hellen Räumen und mit einladenden Grünflächen, die zum Spiel und zum Erkunden anregen. Die Kindertagesstätte ist Teil des Mehrgenerationenhauses «wohnenplus». Die Mieterinnen und Mieter gestalten den Alltag gemeinschaftlich, nachhaltig und partizipativ. Begegnungen sollen über die Generationengrenze hinweg gefördert werden. Und weil es sich um ein Minerergiegebäude handelt, stammt der Strom bis zu 70 Prozent aus eigens produzierten, erneuerbaren Energiequellen.

Plätze für Kinder mit besonderen Bedürfnissen
In der Kita Stuckimatte bietet leolea

auch Betreuungsplätze für Kinder mit besonderen Bedürfnissen an. Es wird angestrebt, diesen Kindern mittels gezielter stützender Massnahmen bereits früh eine Teilhabe am allgemeinen Betreuungsalltag zu ermöglichen. Der Fokus liegt auch hier auf dem Wohl des einzelnen Kindes. Es braucht dafür genaues Beobachten und Hinschauen, flexible Angebote und Transparenz, verbunden mit dem Wissen, wo die Grenzen jeweils liegen. Den Kindern ohne besondere Bedürfnisse werden durch Inklusion und Integration bereits früh wertvolle Erfahrungen in Bezug auf soziale Verantwortung und gesellschaftliche Diversität ermöglicht und dadurch wichtige humanitäre Werte wie Solidarität, Empathie und Hilfsbereitschaft vermittelt.

Verankert in der Region

leolea ist in der Region bereits bestens verankert: In Steffisburg und umliegenden Gemeinden wie Seftigen und Thun

betreibt sie mehrere Kitas und Tages-schul-Standorte. Und im Rahmen der leolea Tageseltern organisiert leolea die Ausbildung, Vermittlung und Begleitung von Tageseltern in der Region Thun. So sind in den Gemeinden Seftigen, Amsoldingen, Burgistein, Forst-Längenbühl, Gurzelen, Stocken-Höfen, Thierachern, Uetendorf, Uttigen, Uebeschi und Wattenwil rund 30 Tageseltern angestellt. Ausserdem betreibt leolea einen Nanny-Service. Alle Angebote finden Sie auf: www.leolea.ch.

Text und Bilder: leolea, stuckimatte wohnenplus



leolea
lebensorte
und lebensart
für kinder

kita stuckimatte
Weberweg 14, 3612 Steffisburg
www.stuckimatte.leolea.ch



LISTE 9
UNVERÄNDERT
EINWERFEN

Thomas Straubhaar Stadtrat	Norbert Fischer Gemeinde-/Stadtrat	Nicole Krenger Stadtrat <i>bisher</i>	Nicolas Glauser Stadtrat <i>bisher</i>	Vanessa Meier Gemeinde-/Stadtrat	Michael Jost Stadtrat
--------------------------------------	--	---	--	--	---------------------------------

Gemeinderats- und Stadtratswahlen Thun 2022



Landgasthof Krone
Uetendorf

Krone Hit Dienstag - Freitag

Hausgemachte Kürbissuppe mit Whisky und Rahmhaube

Hirschgeschmetzeltes an Mischpilzsauce
Rotkraut mit Maroni Apfel mit Preiselbeeren
Hausgemachte Spätzli oder Nudeln

Rotweinzwetschgen mit Geist und Vanilleglacé

Fr. 39.90

Wild Buffet
Samstag 15. Oktober 2022 ab 19:00 Uhr



Dorfstrasse 5, 3661 Uetendorf | 033 437 55 55 | info@krone-uetendorf.ch | www.krone-uetendorf.ch

Di-Do: 09:00 - 23:30 Uhr
Fr- Sa: 09:00 - 00.30 Uhr
Sonntag: geschlossen (für Bankette geöffnet)
Montag: geschlossen
Jeder 4. Dienstag im Monat geschlossen

CHF 5.00 CHF Rabatt auf den Kronen Hit

Bescut - «Hilltop»

Der aktuelle Trend ist voluminös und bunt: Besim Halimi präsentiert mit seiner Kollektion «Hilltop» einen wahren Hingucker.



Bunt, voluminös, vielfältig: Die neue Bescut-Kollektion «Hilltop» feiert das Leben in seiner vollen Pracht. Natürlich vorab bei langen Haaren entfaltet das jüngste Werk des Vorzeige-Figaros Besim Halimi aus Thun seine uneingeschränkte Wirkung - mit Wellen und viel Volumen. Und eben Farbe. Kupfer ist gewiss eine Option. Aber die Möglichkeiten von «Hilltop» sind nahezu unbegrenzt. Kreiert und entwickelt im Herbst 2021 in London, in dieser einzigartigen Welt-Hauptstadt des guten Stils, glänzt «Hilltop» freilich auch in kürzeren Schnitten; zum Beispiel in einem klassischen Bob.

«Hilltop» ist die jüngste Kollektion des Kreativ-Hairdressers Besim Halimi. Zusammen mit seinem Bescut-Team wurde er innerhalb von zehn Jahren neun Mal mit dem Swiss Hairdressing-Award ausgezeichnet. In den mehr als 15 Jahren, in denen der Maestro in

Thun wirkt, hat es mehr Jahre gegeben, in denen er mindestens einen Preis feiern konnte, als Jahre ohne Preis.

Diese lange Zeit im Geschäft steht gleichzeitig auch für die langjährige erfolgreiche Zusammenarbeit mit Schwarzkopf Professional. Eine Kooperation, die dafür steht, dass man gegenseitig Wissen und Wirken austauscht, weitergibt und sich immer wieder neu inspirieren lässt. Sich weiterentwickeln, weiterbilden und nie stillstehen: Diese Themen sind in der Style-Branche zentral. Up to date zu sein reicht nicht - Besim Halimi und sein Team wollen den Trends immer wieder von Neuem voraus sein. Und bilden sich deshalb immer wieder neu weiter und lassen sich neu inspirieren - egal, ob in der Schweiz oder im trendigen London, einer der ganz grossen Fashion- und Style-Metropolen der Welt.

Mittlerweile ist das internationale Netzwerk so dicht geflochten, dass die Bescut-Kollektionen nicht nur bei Coiffure Suisse präsentiert werden, sondern auch bei Top Hair International oder in der spanischen Trend-City Barcelona, wo Besim Halimi für Peluquerias tätig ist. Selbstredend wird «Hilltop» auch in den wichtigsten Style-Magazinen Londons zu sehen sein.

*Text und Bilder:
HairCut Bes & Trendworkcenter GmbH*



HairCut Bes & Trendworkcenter GmbH
Pestalozzistrasse 2, 3600 Thun
Tel. 033 221 78 78
info@bescut.ch, www.bescut.com

Kontrast unter dem Dreigestirn

Nebelzauber und Sonnenstunden: Im Herbst ladet die alpine Natur rund ums Resort «Bergwelt Grindelwald», passend zum Motto «folge dem Ruf des Unbekannten», zum Träumen oder zum Entdecken ein.

Der Herbst in Grindelwald lockt ins Freie und schafft Kontraste. In der Höhe sorgt milde Luft für klare Weitsicht auf das Dreigestirn Eiger, Mönch und Jungfrau. Im Tal sorgen derweil mystische Nebelschwaden in farbigen Wäldern für eine magische Atmosphäre. Die Gäste des Alpine Design Resorts «Bergwelt Grindelwald», das 2021 neu eröffnet wurde, bekommen Gelegenheit für die unterschiedlichsten Ausflüge. Vom Zentrum des Dorfes aus gelangen Herbstfreunde so rasch wie bequem zu Alp-

weiden, Bergseen und Flusslandschaften unter mächtigen Gipfeln. Inspiration für Träumer und Kraft für Wagemutige: In der Berner Oberländer Destination finden sie beides.

Aktiv unter der Nordwand

Schon seit 300 Jahren steht Grindelwald für touristische Pionierleistungen, die auch heute konsequent weitergeführt werden. Wer den mystischen Herbstnebel von ganz oben bewundern will, nimmt vom Dorf aus direkt die

neue V-Bahn Richtung Jungfrauoch. Für eine tolle Stimmung sorgen auch die Wanderwege, die sich rund um das Chaletdorf erstrecken. Ob von Grindelwald-First zur Schynige Platte oder vom Männlichen auf die Kleine Scheidegg, es gibt für alle etwas Passendes. Auch Biker finden ideale Bedingungen: Peilen sie von Grindelwald den Bachalpsee an, bringt sie eine 13 km lange Abfahrt über Felsen, Stufen, Wiesen und Wälder zurück ins Dorf. Zeit für Entschleunigung sollte man sich auch nehmen; denn um die kleinen Perlen am Wegesrand zu finden, sind Achtsamkeit und Ruhe gefragt.

Fündig mit Korb und Messer

Die Böden sind feucht, aber noch warm: perfekte Voraussetzungen für zahlreiche Speisepilze. Es lohnt sich also, auf Wanderungen den Blick über Stock und Stein gleiten zu lassen. Viel Ausrüstung braucht es nicht: Gutes Schuhwerk, ein Messer und ein Korb oder eine Tasche für den Transport genügen. Wer fündig wird, dreht den Pilz aus der Erde, säubert ihn und legt ihn in den Korb. Übrigens: Bis zu zwei Kilo

BG's Wild Game Season Package

Kraftvolle Naturprodukte, intensive Farben und Düfte: Bei diesem Erlebnispaket servieren Küchenchef Marcus G. Lindner und sein Team herbstliche Wildspezialitäten – dabei werden traditionelle Rezepte kreativ interpretiert.

Zum Angebot gehören:

- Ein 4-Gang-Wild-Menü inkl. Weinbegleitung für 2 Gäste im BG's Grill Restaurant
- Eine Übernachtung im Luxury Room mit Eiger-Blick für zwei Personen inkl. Zugang zum Fire & Ice Spa und reichhaltigem Frühstücksbuffet

Weitere Infos und Buchung:
bergwelt-grindelwald.com



Bild linke Seite: Unter Nadel- und Laubbäumen finden sich herbstliche Speisepilze.

Bild ganz oben: Das 800 m² grosse Spa-Areal «Fire & Ice» ladet zum Verweilen und Verwöhnen ein.

Bild links: Präzision pur: Sternekoch Marcus G. Lindner verwandelt seine Gerichte in kleine Kunstwerke.

Bild oben: Ein Herbststrauss aus Pilzvariationen mit Gnocchi.

dürfen Hobby-Pilzsücker pro Tag mit nach Hause nehmen. Ungeübte Sammelnde sollten ihre Ausbeute aber unbedingt zur Expertise bringen.

Auch am Herd ein Pionier

Auch den Küchenchef des Resorts trifft man öfters mit Blick auf den Boden an. Sternekoch Marcus G. Lindner ist nämlich bekannt für seinen Fokus auf Gesundheit, Authentizität und echten Geschmack mit den besten Zutaten der Natur. Wie wichtig solche lokalen Zutaten in Lindners Küche sind, zeigt sich in der Pilz- und Wildkarte des Hauses. Für seine aufregenden Kreationen in «BG's»-Grillrestaurant wurde er bereits mit 15 GaultMillau-Punkten ausgezeichnet. Auch ausserhalb von Lindners

«Alpine Cuisine» werden Gemütlichkeit und Genuss grossgeschrieben: Zum kulinarischen Angebot des Resorts gehören eine Hotelbar, die Lobby, The Other Club und das traditionelle Restaurant Pinte.

Entspannt mit Feuer und Eis

Das Haus im modernen Chalet-Stil punktet mit grandiosem Ausblick auf das Bergpanorama. Warm gestaltete Rückzugsorte und das 800 m² grosse Spa-Areal «Fire & Ice» laden zum Verweilen und Verwöhnen ein. Im Innenpool und im Jacuzzi lässt man sich treiben, professionelle Gesichts- und Körper-Behandlungen sorgen für Leichtigkeit und auf der Panoramaterrasse und im Mystic Atrium Garden lehnt man sich

zurück. Ergänzt wird das Wellness-Angebot von verschiedenen Saunen, einem Dampfbad oder einem Eisbrunnen. Genügend Energie getankt? Dann ist es wieder Zeit, dem unwiderstehlichen Ruf des Unbekannten unter dem herbstlichen Dreigestirn zu folgen ...

Text: Benjamin Haltmeier
Bilder: Karl-Heinz Hug, Anja Zurbrügg



Bergwelt Grindelwald | Alpine Design Resort
Bergwelt 4, 3818 Grindelwald
Tel. 033 854 85 85
welcome@bergwelt-grindelwald.com

Schwizer Chäschüttli Spiez

Herzliche Einladung zum Tag der offenen Tür am Sonntag, 30. Oktober 2022, 10 bis 18 Uhr.

Am Sonntag, 30. Oktober feiern wir den Saisonstart und freuen uns sehr, Sie und Ihre Begleitung zu einem gemütlichen Apéro in unserem Schwizer Chäschüttli zu begrüssen.

Bis Ende März 2023 servieren wir Ihnen im heimeligen Ambiente einzigartige Schwizer-Chäschüttli-Spezialitäten, wie Raclette, Fondue oder Käseschnitten. Dazu servieren wir Ihnen gerne feine Salate, verführerische Desserts und spezielle Weine von Caves du Paradis aus dem Wallis. Reservieren Sie frühzeitig unter Telefon 079 472 19 16. Das Schwizer Chäschüttli bietet auch Platz für Ihren Anlass.

In unserem Käse-Laden an der Oberlandstrasse 24 in Spiez führen wir beste Käsespezialitäten, verschiedene Raclette-Käse, Fonduemischungen und vieles mehr. Jeweils am Mittwoch und Samstag begrüssen wir Sie gerne an unserem mobilen Verkaufswagen am Thuner Wochenmarkt beim Waisenhausplatz. Wir freuen uns auf Sie, Veronika und Ruedi Rösch

Text: Louise Bamert, Bild: daniela-viscardi.ch



Chäs Rösch

Schwizer Chäschüttli | Chäs Rösch
Oberlandstrasse 24, 3700 Spiez
Tel. 033 654 29 49, 079 472 19 16
www.chaesroesch.ch

Anzeigen

GEMEINDERATSWAHLEN THUN
27. NOVEMBER 2022

LISTE 6

VANESSA MEIER (GLP)
NORBERT FISCHER (GLP)
JONAS BAUMANN-FUCHS (EVP)
SUSANNE GYGAX (EVP)

«Mir chöis mit linggs...
... u o mit rächts.»

www.mittendrin-in-thun.ch

Aus Liebe zum gesunden Schlaf.

Für die beste Regeneration im Schlaf empfehlen Schlafexperten Hüsler Nest, denn es ist Natur pur.

www.jenniag.ch

**Jetzt
beraten
lassen!**

Hüsler Nest Schreinerei
Oberdiessbach & Thun
033 222 35 75

Das original Schweizer Naturbett.

Publireportage

Willkommen in der Villa Choisy

Geschichtsträchtiger Charme im neuzeitlichen Stadthaus und zentrale Lage mit Bergblick.



Interlaken gehört zu den attraktivsten Wohngemeinden der Schweiz. Der Ort mit dem weltweit guten Namen liegt im Berner Oberland zwischen dem Thuner- und dem Brienersee. Umrahmt wird Interlaken von einer atemberaubenden Bergwelt. Sie finden Naherholungsgebiet und Ferienparadies gleich vor der Tür.

An der Alpenstrasse 6 wohnen Sie im Grünen, mit viel Weitsicht rundum. Die neu gebaute Villa Choisy, mit insgesamt neun Wohneinheiten, grenzt an die unverbaubare Freifläche der Höhematte

im Norden und öffnet Richtung Süden einen freien Blick auf das Jungfraumassiv. Gleichwohl liegt das Stadthaus sehr zentral. Viele wichtige Infrastrukturen erreichen Sie in bequemer Spazierdistanz.

Luxus und Bequemlichkeit

Ganz gleich ob 3,5-Zimmer-Wohnung gegen Westen oder 4,5-Zimmer-Wohnung gegen Osten, jede Wohnung profitiert von einer sonnigen Lage. Weiter haben alle Wohneinheiten ein durchdachtes, jedoch nicht alltägliches Grundrisskonzept. Auch die Materiali-

sierung des rollstuhlgängig konzipierten Innenausbau ist aussergewöhnlich. Der überdurchschnittliche Standard ist für Menschen gedacht, die ihre hohen Anforderungen im Heute und im Morgen erfüllt haben möchten. Aus dem nach Süden ausgerichteten Wohnzimmer gelangen Sie auf eine in die Gebäudehülle integrierte Loggia und geniessen «Draussenzeit» geschützt vor fremden Blicken.

Text und Bilder: zvg

Willkommen in der Villa Choisy

- 3,5- und 4,5-Zimmer-Eigentumswohnungen
- 83 m² bis 111 m² Nettowohnfläche
- Nah dem Ortskern mit unverbaubarem Bergblick
- Erholungszone vor der Haustür
- 1 bis 2 Parkplätze pro Wohnung in der Einstellhalle
- Preise: CHF 830 000 bis 1,25 Mio.

Villa Choisy 10 Jahre Immopulse

Swiss Life
Francesco Biondi, Immobilienexperte
GA Thun-Oberland
Frutigenstrasse 2, 3600 Thun
Tel. 033 225 93 11, 079 610 19 87
francesco.biondi@swisslife.ch
www.immopulse.ch

Publireportage

Willkommen im Hotel Restaurant alpha thun

2004 hat Frau Aroa Gonzalez die Lehre im Hotel Restaurant alpha Thun absolviert. In der Zeit nach der Lehre, absolvierte sie diverse Weiterbildungen und 2018 wurde sie Geschäftsführerin, dank ihrer Ausbildungen und Kenntnisse vom ganzen Betrieb. 2019 wurden Sie und das ganze Team auf die Probe gestellt durch Corona, was unter Ihrer Leitung super funktionierte. Seit dem 1. Juli hat Frau Layane Mariano die Stelle als Direktionsassistentin übernommen.

Aroa mit dem ganzen Team sind nicht 08/15, sondern probieren neue Sachen, sind offen für vieles. Das Hotel hat 33 Zimmer auf 3 Etagen. Davon sind 4 x 3 Bettzimmer, 22 Doppelzimmer und 7 Einzelzimmer. Die Zimmer sind einfach und trotzdem schön eingerichtet, im 1. Stock grösstenteils mit Balkon. Für unsere Fahrradfahrende Gäste, haben wir einen Kellerraum, wo sie Ihr Fahrrad gegen Gebühr abstellen können und E-Bike aufladen. Da unser Hotel keine eigenen Parkplätze hat, gibt es gegenüber einem grossen öffentlichen Parkplatz, dort beträgt die Gebühr für 24 Stunden nur CHF 4.00. Wir sind rollstuhlgängig, auch verfügt es im UG über eine Invaliden Toilette. Step-by-step werden unsere Zimmer gestrichen und weiter modernisiert.

Unser Hotel ist vom Bahnhof Thun in nur 7 Minuten erreichbar. Die Bushaltestelle ist direkt vor dem Hotel. Der schöne Thunersee und das Schwimmbad sind nur 3 Gehminuten entfernt.

Während der Corona Pandemie, als nur das Hotel geöffnet war, hat das ganze Team den Garten um unsere Terrasse herum neugestaltet. Im Frühling 2022, haben wir für die Terrasse (200 Sitzplätze) neue Tische und Stühle gekauft. Neu ist auch das Trampolin für unsere kleinen Gäste. Im Restaurant haben wir drei verschiedene Räume, der vordere Teil des Restaurants verfügt 60 Sitzplätze und im Saal können bis zu 60 Gästen bedient werden.

Unsere Küche bietet eine grosse Auswahl an Speisen an. Jede Woche von Montag - Freitag servieren wir am Mittag 5 verschiedenen Menüs. Der Preis liegt zwischen CHF 14.50 und CHF 25.00. Mittags und abends können Sie aus unserer vielseitigen Speisekarte, Ihr Menü selber zusammenstellen. Von der cremigen Zitronensuppe, über unsere dreierlei Bruschetta, diversen Salaten, Pasta's und Pizzen, bis zu unserem sehr beliebten heissen Stein. Wenn möglich, bereiten wir unser Rinds- oder Lachstatar, bei Ihnen am Tisch zu. Immer wieder haben wir saisonale Angebote: Spargelzeit, back to the roots, suuri Läberli, zweierlei Kutteln und vieles mehr. Seit dem 3. Oktober geniessen Sie bei uns die Wildwochen.

Zum Apéro haben wir unsere Eigenkreationen, den Aroa's Cocktail, sowie Sour Jam, Mojito, Hugo und Aperol. In unserer neu gestalteten Weinkarte, findet jede und jeder seinen guten Tropfen zum feinen Essen.

Sie können bei uns auch Ihr Weihnachtessen, Geburtstagsfeier, erste Kommunion, Konfirmation, Geschäfts Apéro oder Vereinsessen feiern, wir haben eine grosse Menüauswahl, die wir gerne für euch anpassen und kreieren.



Aktuell!
Geniessen Sie jetzt unsere Wildwochen

hotel
alpha thun

Das alpha Team (Bild links) und Frau Aroa Gonzalez (Bild rechts) freuen sich, Sie als Gäste im Restaurant wie auch als Hotelgast zu bedienen.

Gwattstrasse 4, 3604 Thun 033 223 73 47 | welcome@alpha-thun.ch | www.alpha-thun.ch

DER NEUE MAZDA CX-60 PLUG-IN-HYBRID



BELWAG AG BERN
Betrieb Thun-Dürrenast
Gwattstrasse 16 · 3604 Thun



Abgebildetes Modell: Mazda CX-60 Homara e-Skyactiv PHEV
327 AWD, Verbrauch 1,5 l + 23,0 kWh/100 km, CO₂ 33 g/km,
Energieeffizienz B.

www.belwag.mazda.ch



EVP
Evangelische Volkspartei

Gemeindewahlen Thun
27. November 2022
www.evp-thun.ch

Liste 10

**SIMON
BADERTSCHER**

**SUSANNE
GYGAX** bisher

**JONAS
BAUMANN-FUCHS** bisher

Zum 30-Jahr-Jubiläum die Übernahme der neuen Inhaber

Am Gründungsdatum der Contec, dem 12. August, wurde nicht nur das 30-Jahr-Jubiläum gefeiert, ebenfalls übernahmen drei Geschäftsleitungsmitglieder das Unternehmen.



Mit Stolz und Freude übergab Erwin Gyger bereits vor zwei Jahren die Geschäftsleitung einem Viererteam. Exakt am 30. Jahrestag der Contec übernahmen per 12. August 2022 Philipp Heiniger, Urs Meinen und Heinz Sigrist das Zepter. Sie feierten diesen speziellen Tag mit gut 270 Gästen der Jubiläumsfeier. Bei wunderbar sommerlichem Wetter und ausgelassener Stimmung wurde ganz nach dem Motto des Abends «El Corazon» von Herzen gefeiert.

Mit Herzen werden auch die drei neuen Inhaber die Contec AG weiterführen. Ein paar Worte zu ihnen: Für Philipp Heiniger, Leiter Administration,

sind vertrauenswürdig, vorausschauend und verbindlich die zentralen Worte als neuem Inhaber im Dreierteam.

Urs Meinen, Leiter Verkauf, ist direkte offene Kommunikation wichtig, er schätzt den persönlichen Kontakt und ist lösungsorientiert.

Heinz Sigrist, Leiter Betriebe, steht für Ehrlichkeit, Offenheit und ist mit seiner ruhigen und zuverlässigen Art als Leiter des grössten Teams in der Contec genau an der richtigen Stelle.

Erwin Gyger wirkt weiterhin als Verwaltungsrat sowie in einem kleinen Pensum als Key Account Betreuer unterstützend.

Bild: Die neuen Inhaber Urs Meinen, Philipp Heiniger und Heinz Sigrist (v.l.n.r.)

Philipp, Urs und Heinz sind sich einig: «wir sind Contec. Rundum, mit altem, neuem Elan und Freude».

Text und Bild: Contec AG



Contec AG
Glütschbachstrasse 90, 3661 Uetendorf
Tel. 033 346 06 00
info@contec.ch, www.contec.ch

TECHNOGEL KOMFORTWOCHEN*

*Fr. 200.- Rabatt auf alle Technogel Matratzen (bis 140 cm Breite)
Fr. 400.- Rabatt auf alle Technogel Matratzen (ab 160 cm Breite)
Fr. 20.- Rabatt auf alle Technogel Kissen

*Bsp. Technogel Matratze Incanto 90x200 cm
Fr. 1490.- statt Fr. 1690.-

*Aktion Technogel Komfortwochen gültig vom 01.10. bis 30.11.22 (Rabatt kann nicht mit anderen Gutscheinen oder Aktionen kumuliert werden. Nicht gültig auf bereits getätigte Aufträge.)

Sparen Sie
bis zu
Fr. 400.-



Mittlere Strasse 52 | 3600 Thun
Tel. 033 221 40 20 | info-thun@traum-werk.ch
www.traum-werk.ch



Technogel
Sleeping

Qualis Vita

Private Spitex
in der Region Thun

Pflege, Hauswirtschaft und
Betreuung aus einer Hand
Konstantes Betreuungsteam
Von Krankenkassen anerkannt



Für mehr
Lebensqualität
zuhause.

Länggasse 57, 3600 Thun
Tel 033 334 00 88
thun@qualis-vita.ch
www.qualis-vita.ch

Schönthal

FENSTERBAU UND MEHR

Das Fenster im Oberland

Grienweg 6 | CH-3608 Thun | Telefon: 033 336 22 40
Mail: info@schoenthal-ag.ch | www.schoenthal-ag.ch



Allgemeine Bestattungs AG

Seit 1925

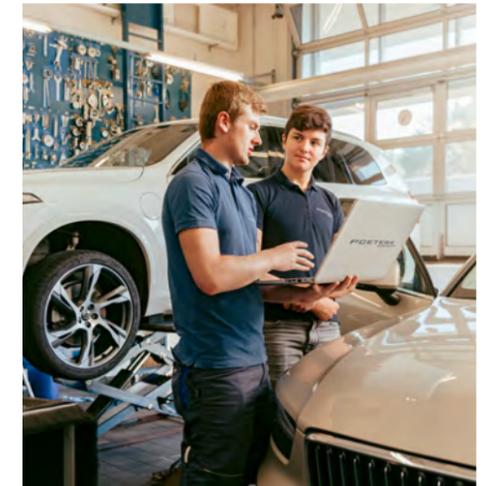
Immer für Sie da

033 222 31 02

Andreas Schwarz & Ursina Neuhaus
Hinter der Burg 2, 3600 Thun | allgemeine-bestattung.ch

«Zämä fahrä mir guet»

Wir, PCETERA Informatik und Bohny Automobile AG, setzen unsere Priorität auf den persönlichen Kontakt. Erleben Sie unseren positiven Teamspirit und fühlen sich rundum wohl mit uns. Vertrauen Sie uns Ihr Fahrzeug und/oder Ihre IT an, lehnen Sie sich zurück.



Statement

Marco Weber, Volz Optik

«Seit Jahren vertraue ich auf die hohe Fachkompetenz von Bohny Automobile AG und PCETERA Informatik. Ich schätze den persönlichen Kontakt und die unkomplizierten Serviceleistungen sehr!»

Was starten Sie am Morgen zuerst, Ihren Computer oder Ihr Fahrzeug? Auch wenn es Ihre Kaffeemaschine sein sollte, wir sind schon bereit und freuen uns auf Sie.

Gerne begleiten wir Sie von der Beratung bis zum Erwerb der Produkte. Wir verkaufen nur, was Sie auch brauchen, da sich unser Fokus ausschliesslich auf Ihr Bedürfnis richtet. Welche Qualität wünschen Sie von uns und unseren Produkten - natürlich Premium. Wir wollen Ihre Erwartungen übertreffen und sind motiviert, stets einen Schritt voraus zu sein. Mitdenken und nicht nur ausführen, das macht uns aus - testen Sie uns. Unsere Kernwerte sind festgelegt, doch wir sind nicht festgefahren. Konstante Firmenphilosophie mit regelmässigen Innovationen oder Updates garantieren die Sicherheit bei der Weiterfahrt oder dem Weitersurfen. Seien Sie sicher - mit uns. Sie erhalten von uns freundlichen und kompetenten

Support sowie fachgerechte Wartungen. Zusammen fahren wir gut.

Ist Ihr Fahrzeug oder Ihr Computer verkrampft? Wir (d)rücken sie zurecht. Wir bieten Wellness für Ihre Geräte und Fahrzeuge an. Wir (be)reinigen sie, lösen technische Verspannungen oder können diese auch ersetzen.

Ausbildung bei Bohny Automobile AG und PCETERA Informatik - wir wecken die Leidenschaft zum Beruf als Mechatroniker und Informatiker. Wir legen Wert auf eine gute und spannende Ausbildung.

Haben wir Sie beeindruckt?

Geben Sie unsere Adresse im Navi ein und besuchen Sie uns, wir freuen uns auf Sie. Ihre starken Partner aus der Region Thun.

Text: Sarah Maria Spring, Bohny Automobile AG
Sandra Krähenbühl, PCETERA Informatik
Bilder: Ruben Ung, Volz Optik

PCETERA[®]
Informatik



PCETERA Informatik
Winterhaldenstrasse 12
3627 Heimberg
www.pcetera.ch



Bohny Automobile AG
Bernstrasse 160
3613 Steffisburg
www.bohny-automobile.ch



OFFIZIELLES JAHRBUCH SCHWINGEN 2022

Auf 200 Seiten wird in Wort und Bild über sämtliche Kranz- und Bergkranzfesten 2022, insbesondere aber auf über 80 Seiten ausführlich über das Eidgenössische Schwing- und Älplerfest 2022 berichtet. Das grosszügige neue Bildbandformat setzt die «Bösen» dabei noch besser in Szene.

Das 200-seitige Jahrbuch ist reich mit Farbbildern illustriert.
ISBN 978-3-03818-410-2
CHF 29.00



Jetzt bestellen.



5 Franken pro Kalender gehen zu Gunsten des Hilfsfonds und der Hilfskasse des ESV.

OFFIZIELLER SCHWINGER-KALENDER 2023

Die eindrücklichsten und schönsten Bilder der Schwing-saison 2022 im Grossformat! Dieser grosszügige Wandkalender zeigt viele Schwinger und die Sieger in Aktion, mal vor dem Gang, mal nach dem Sieg. Offizieller Kalender des Eidgenössischen Schwingerverbands.

14 Blätter, doppelseitig bedruckt, 43 x 34,5 cm, Spiralbindung
ISBN 978-3-03818-393-8, mit 61 Abbildungen.

CHF 25.00



Jetzt bestellen.

BESTELLUNG

Bitte senden Sie mir ___ Ex. «OFFIZIELLES JAHRBUCH SCHWINGEN 2022» zum Preis von je CHF 29.00
Versandkosten CHF 6.00, ISBN 978-3-03818-410-2

Bitte senden Sie mir ___ Ex. «OFFIZIELLER SCHWINGER-KALENDER 2023» zum Preis von je CHF 25.00
Versandkosten CHF 6.00, ISBN 978-3-03818-393-8

Bitte senden Sie mir ___ Ex. «KOMBIANGEBOT: JAHRBUCH UND KALENDER» zum Spezialpreis CHF 49.00 anstelle von CHF 54.00, Versandkosten CHF 6.00

WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: www.weberverlag.ch, mail@weberverlag.ch, www.schlussgangshop.ch

BESTELLEN SIE EINZELN ODER IM EXKLUSIVEN KOMBIANGEBOT MIT EINEM VORTEILSPREIS VON NUR 49 FRANKEN.

Name/Vorname _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

E-Mail _____

Datum _____ Unterschrift _____

Vorausschauend planen - lösungsorientiert beraten

Der neue Vorsitzende der Bankleitung der Raiffeisenbank Thunersee heisst Bruno von Allmen. Wo sieht der Betriebsökonom und Bankfachmann die Chancen, worauf setzt er den Fokus und wie führt er das Unternehmen weiter?



Durch die Etagen der Raiffeisenbank Thunersee weht ein frischer Wind: Am 1. Juni 2022 übernahm der 44-jährige Bruno von Allmen das Ruder und führt nun die 55-köpfige Crew. Davor amtierte sein Vorgänger Marcel Andrey während 20 Jahren. Er ging Ende Mai in Frühpen-sion. In stimmiger Weise entstand so im 90. Jubiläumsjahr der Bank ein Generationenwechsel in der Führung.

Der neue Bankleiter ist Betriebsökonom FH mit Masterabschlüssen in Banking & Finance und in Bank-Management. Er ist seit rund 20 Jahren im Berner Oberländer Regionalbankengeschäft tätig. Der beheimatete Lauterbrunner wohnt mit seiner Frau und zwei Kindern in Aeschi. Seine dynamische Führungspersönlichkeit bringt es mit sich, dass er mit «seiner» Bank etwas bewegen will.

In der Region vernetzt

Welche Stärken wirft Bruno von Allmen in die Waagschale? Er nennt Bodenhaf-

tung. Zudem ist er in der Region gut vernetzt und verwurzelt. Man erlebt ihn als ausgesprochen authentisch, integer und sensibel genug, um die Bedürfnisse seiner verschiedenen Dialoggruppen aufzuspüren.

Er ist dankbar: «Unsere Situation ist komfortabel - wir haben alles auf dem Schlitten, die Zahlen stimmen.» Für von Allmen sind ein gutes Arbeitsklima und ein motiviertes, kompetentes Team wichtig: «Meine Mitarbeitenden sind das A und O - sie begünstigen unsere Beziehungen, damit wir eine hervorragende Dienstleistung erbringen können!»

Positionieren - Identität schärfen

Bruno von Allmen will «die Identität der Raiffeisenbank Thunersee im lokalen Markt noch schärfen und der Bank ein Gesicht geben». Ziel ist es, die Marktdurchdringung zu erhöhen. Grosses Potenzial sieht er in der Marktpräsenz als Beratende in jeder Lebensphase.

Bild links: Bruno von Allmen ist der neue Bankleiter.

Bild rechts: Bruno von Allmen mit Adrian Bieri, Leiter Privatkundenberatung.

Der Kunden-Mehrwert ist immer an oberster Stelle. Mit der entsprechenden Positionierung fokussiert von Allmen auf Menschen, die ihre Finanzsituation vorausschauend planen möchten. Sein Gespür sagt ihm: «Der Markt will finanzielle Planung.»

Text: Barbara Marty, Bilder: zvg

RAIFFEISEN
THUNERSEE

Raiffeisenbank Thunersee
Burgstrasse 20, 3600 Thun
Tel. 033 650 77 77
thunersee@raiffeisen.ch
www.raiffeisen.ch/thunersee



Schneideratelier
Bruno Wenger
Seit 1995

Änderungen aller Art

Untere Hauptgasse 14, 3600 Thun, Telefon 033 222 01 85
www.schneideratelier-wenger.ch

VERSTOPFTE LEITUNG? VOLLER SCHACHT?
033 227 27 27 24-Std. Service



- Ablaufentstufung
- Strassen- und Flächenreinigung
- Rohr- und Kanalreinigung
- Schachtleerung

SCHMUTZ THUN.ch
Rohrreinigung · Kranarbeiten
info@schmutzthun.ch
www.schmutzthun.ch

Thuns Vorhangparadies

STOLLER Innendekorationen AG
Stockhornstrasse 8+12 in 3600 Thun
Tel. 033 227 33 88, info@vorhangparadies.ch
www.vorhangparadies.ch

Riesige Auswahl an Vorhang- und Möbelstoffen.
Neuanfertigung, Abänderung, Vorhangreinigung.
1. Heimberatung gratis, Stoffverkauf mit Gratiszuschchnitt.

- Vorhänge jeglicher Art, Raffrollos, Jalousien
- Streifenvorhänge, Flächenvorhänge, Stangengarnituren
- Bettwaren, Polstererei

IHR HEIZÖLLIEFERANT AUS DER REGION



oeltrans ag
Familie Beeler und Mitarbeiter
Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region
Tel. 033 828 68 68, www.oeltrans.ch

e suberi Sach.



DÄLLENBACH
GIPSEREI UND MALEREI

W. Dällenbach AG | Gipserei und Malerei
Freiestrasse 48 | CH - 3604 Thun
Tel. 033 336 83 30 | info@daellenbach.ch
www.daellenbach.ch

Seit 27 Jahren verkaufen wir in der Region Thun erfolgreich Immobilien!

Gerne würden wir das auch für Sie t(h)un und das nicht nur in Thun!

- Einfamilienhäuser
- Mehrfamilienhäuser
- Wohnungen
- Bauland

PETER KOHLER
LIEGENSCHAFTS-BERATUNG AG
Telefon 033 222 08 08
www.pk-immobilien.ch



Toutvent AG

Restaurationsbetriebe · Catering- und Partyservice

thun★expo

Tel. 033 225 11 31 · Fax 033 225 11 37
www.toutventag.ch · info@toutventag.ch



Winterlich kalt und dunkel

Wie kalt und dunkel der kommende Winter werden wird, hängt auch vom Gas- und Strommarkt ab.

Die kältere Jahreszeit ist in greifbarer Nähe. Zeit, die Speisekammern, die Kerzen- und Brennpastenvorräte sowie Heizöltanks zu füllen. Wird es tatsächlich so streng? Egal, was für Notlagen zu erwarten sind, die wirtschaftliche Landesversorgung empfiehlt uns bereits seit Jahren, einen Vorrat für rund eine Woche zu halten. Allein der Slogan «Kluger Rat – Notvorrat» ist über 50 Jahre alt.

Fakt ist: die Lage im Bereich der Energieversorgung verschärft sich laufend. Vor allem aufgrund von Kürzungen der Gaslieferungen aus Russland und der Trockenheit in Mitteleuropa in diesem Sommer könnten Gas und Strom in den kommenden Wintermonaten knapp werden. Momentan laufen schweizweit Kampagnen zum Energiesparen – so denn auch die Anregung, Gebäude mit Gasheizung weniger zu beheizen. Demgegenüber mögen manche Stromspartipps im Einzelnen banal erscheinen, doch wenn knapp 9 Millionen Einwohner beziehungsweise rund 3,9 Millionen

Haushalte ein wenig sparen, summiert es sich auf relevante Mengen.

Ist durch das freiwillige Energiesparen nicht genügend Wirkung vorauszu-sehen, wird der Bund Massnahmen anordnen. Privathaushalte zählen zwar zur sogenannten «geschützten» Kundengruppe, die beispielsweise von Kontingentierungen nicht betroffen wären. Demgegenüber könnte der Bund dennoch eine maximale Raumtemperatur in Gebäuden mit Gasheizung beschliessen. Einschränkungen in der gewohnten Lebensqualität werden wohl für alle spürbar werden, dies betrifft vielleicht bereits den Komfort einer Rolltreppe im Einkaufszentrum.

Die aktuellen Entwicklungen im Energiemarkt weltweit machen es auch der Energie Thun AG unmöglich, die bisherigen Strompreise zu halten. Für Privathaushalte sind die Erhöhungen ab Januar etwas weniger spürbar als für manche Kunden am Markt, welche um ein Vielfaches mehr betroffen sind und

Bild: Wir sind uns einiges an Beleuchtung gewohnt.

vor gewaltigen Herausforderungen stehen. Im Schnitt erhöhen sich die Strompreise für Kunden in der Grundversorgung der Energie Thun AG um rund 18 Prozent. So ist für eine 4-Zimmer-Wohnung mit Elektroherd und -boiler sowie einem Jahresverbrauch von 4500 kWh mit Blaustrom (Standardprodukt) 4,36 Rappen pro kWh mehr als im Jahr 2022 zu bezahlen, was einen finanziellen Mehraufwand von CHF 16.30 pro Monat bedeutet.

Die Webseite energiethun.ch/energieversorgungssicherheit wird laufend aktualisiert und bietet Informationen zur Lage im Gebiet der Energie Thun AG.

Text: Energie Thun AG,
Wissensstand 8. September 2022
Bild: Ramon Lehmann, Fotograf



Energie Thun AG
Industriestrasse 6
Postfach 733, 3607 Thun
Tel. 033 225 22 22
www.energiethun.ch



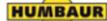
 TODAY TOMORROW **TOYOTA**
Bruno Rubi
 3645 Thun – Gwatt Moosweg 30
 © G. 033 336 69 90 P. 033 345 17 75
 Fax 033 336 17 09 www.garage-rubi.ch

kipfer bietet Lösungen!
schreinerei
 www.kipfer.ch
 3645 Gwatt/Thun
 033 334 80 00


KILCHHERR
 MALEREI | GIPSEREI
 SEIT 1955


GARTEN HAUS-SERVICE
 Zysset + Partner AG
 Gartenbau + Hausservice
 Schlossmattstrasse 1 · 3600 Thun
 Tel. 033 / 222 05 05
 www.zysset-partner.ch

Anhänger – Center Gwatt
Bruno Rubi

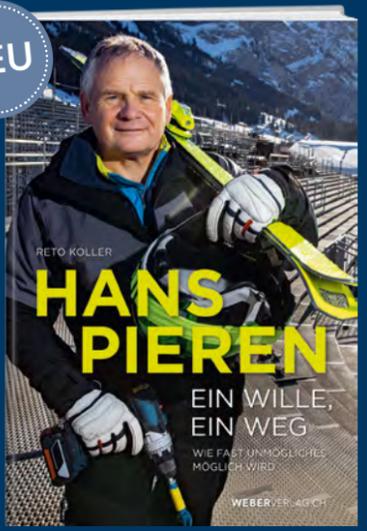


 3645 Thun – Gwatt Moosweg 30
 © G. 033 336 69 90 P. 033 345 17 75
 Fax 033 336 17 09 www.garage-rubi.ch


ERNST RIESEN AG
 Schreinerei Innenausbau
 Die Spezialisten für **EgoKiefer**
 Fenster und Türen
 Frutigenstrasse 55A
 CH-3604 Thun
 Telefon 033 336 90 66
 www.riesen-ag.ch

HSR Ingenieure AG
 Spiez · www.hsr-ingenieure.ch · 033 655 60 00
 Bauberatungen
 · Fördergelder
 · Bauphysik
 · Energie
 · Umwelt




Reber
 Café – Restaurant –
 Confiserie
 Obere Hauptgasse 76
 3600 Thun
 Tel. 033 222 10 35
«Macht Lust auf mehr»

HANS PIEREN – EIN WILLE, EIN WEG
 Hans Pieren ist ein zielstrebiges Mann mit einem ausgeprägten Sinn für das Machbare. Seine grössten Erfolge feierte der Riesenslalom-Spezialist, nachdem er aus dem Nationalkader flog, die Skimarken wechselte und ohne Servicemann dastand. Er schleift und wachst seine Latten halt selbst. Egal, ob er mit Salz und Wasser aus einer butterweichen Schnee-Unterlage eine Rennpiste zaubert und so die Winter-Olympiade 2014 rettet oder kilometerlange Wasserschläuche organisiert, um den legendären Chuenisbärgli-Hang zu beschneien – «Hänsi» ist um kreative und überraschende Ideen nie verlegen. Sein eiserner Wille und seine Schaffenskraft sind im Skizirkus zur Legende geworden.
Autor: Reto Koller, unter Mitwirkung von Hans Pieren
 336 Seiten, 16 × 23 cm, gebunden, Hardcover
 Mit 200 Abbildungen.
 ISBN 978-3-03818-405-8
CHF 39.–
 Jetzt bestellen.


Bestellung
 Bitte senden Sie mir ___ Ex. «HANS PIEREN – EIN WILLE, EIN WEG» zum Preis von je CHF 39.– (plus Porto und Verpackung CHF 7.–). ISBN 978-3-03818-405-8
WEBER-VERLAG.CH
 Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: www.weberverlag.ch, mail@weberag.ch

Name/Vorname _____
 Adresse _____
 PLZ/Ort _____
 E-Mail _____
 Datum _____ Unterschrift _____

ergeben	Staat der USA	Abk.: Universität Zürich	Windrichtung	Abk.: Volkshochschule	Abk.: in Ordnung	Basler Kunstmesse	Verhältniswort	Einschnitt im Gelände	trad. für Schweizer Gliedstaat, Kanton	heftig, dringlich
Glückstaumel				Stadt in Sibirien						seemännlich: Schiffs-tau
zuvor, zunächst			Werbekurz-film (engl.)			Reifeprüfung (Kw.)				
Frage- und Antwort-Spiel	beliebte Hängeblumen-pflanze	Gleichgewicht							engl.: spät	Prüfung im Motorrad-sport
Abk.: free on board									Abk.: Desktop-Publi-shing	
ital.: eine									nord. Männer-name	Schmerz-haftes Glieder-reissen
										kleiner Kerl
									chines. Dynastie	
Abk.: Kilo-kalorie	Einlege-arbeit									
Zeichen für Sinus										
Abk.: incorpo-rated									ugs.: Hub-schrauber (Kw.)	japan. Zahlen-rätsel
									Abk.: Messer-spitze (Rezepte)	
Feier, Party	Ort am Zuger-see	Figur aus «La Bohème»							Schluss, Ende	
ein Kör-per-teil									chem. Element, Metall	Kose-form v. Katha-rina
Radiote-levisi-one svizzera (Abk.)										eh. Raum-mass eines Schiffes (Abk.)
Comic-figur (... und Struppi)			frz.: ich	Abk.: Young Boys	ein Umlaut	Abk.: okay			Abk.: norweg. Krone	
Heide-gewächs										


Kurse ab Oktober 2022
 Einstieg jederzeit möglich
 Englisch, Italienisch, Spanisch, von AnfängerInnen bis Niveau B2
 Hatha Yoga * Flamenco * Rückentraining * Bodytoning * Aktiv Ü60 * Qi Gong * Antara*
 Deutsch als Zweitsprache
 Grundkurs «Lesen und Schreiben»
 Marktgasse 17
 3600 Thun
 Telefon 033 221 44 61
 www.vhs-thun.ch

Das Lösungswort lautet:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----

Wir verlosen **2x 1 Gutschein** im Wert von je CHF 50.– von der VHS Volkshochschule Region Thun.

Die Gewinner der letzten Ausgabe sind: **Esther Masciadri, Steffisburg und Maria Mai Rodekohl, Wattenwil** (je ein 2-Jahres-Abo «MIS MAGAZIN» im Wert von CHF 89.– von der Weber Verlag AG).

Barauszahlung des Gewinnes ist nicht möglich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Pro Haushalt kommt nur eine Antwort in die Verlosung. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt.

Wir gratulieren herzlich!
 Weber Verlag AG in Thun/Gwatt

Das Lösungswort lautete:
KULTURNACHT

Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe. Talon einsenden an: Weber Verlag AG, Kreuzworträtsel, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder per E-Mail an wettbewerb@weberag.ch.

Teilnahmeschluss: 30. Oktober 2022

Name/Vorname _____
 Adresse _____
 PLZ, Ort _____



Amadeus
© Foto Toni Suter



Bubi eifach
© Foto Adrian Scheidegger



Michael Elsener
© Foto Philipp Hubler

Veranstaltungen Oktober und November

Thuner Wasserzauber

Bis So, 30.10., Aarequai
mehrmals täglich
Musik-, Licht- und Wassershow.
www.thunerwasserzauber.ch

Amadeus

Do, 20.10., KKThun, 19.30 Uhr
Theaterstück von Sir Peter Schaffer.
www.kgt-thun.ch

Oktoberfest Thun

Fr, 20. bis 29.10., Stockhorn Arena
www.oktoberfestthun.ch

Literaare Herbstlese

Sa, 22.10., Frachtraum, 13 Uhr
Urs Mannhart und Franziska Streun.
www.literaare.ch

Michael von der Heide

Sa, 22.10., Theater Alte Oele, 20 Uhr
Echo - ein Jubiläumsprogramm
hoch drei. www.alteoele.ch

Parastou Forouhar

So, 23.10., Kunstmuseum Thun
11.15 Uhr
Lesung iranische Gegenwartkunst.
www.kunstmuseumthun.ch

Bubi eifach

Do, 27.10., Café Bar Mokka, 20.30 Uhr
Album Release Show. www.mokka.ch

Troubadoure in Thun

Fr, 28.10., Theater Alte Oele, 20 Uhr
Ein musikalischer Abend mit frechen
Saitenhieben. www.alteoele.ch

Kafka in Farbe

Di, 1.11., KKThun, 19.30 Uhr
Theater. www.kgt-thun.ch

Tag des Gründens

Do, 10.11., online und Kino Rex, 18 Uhr
Info-Event für Jungunternehmer/-innen.
www.ifj.ch/tdgthun22

Michael Elsener

Sa, 12.11., KKThun, 20 Uhr
Fake me happy. www.kkthun.ch

Stahlberger

Fr, 25.11., Café Bar Mokka, 21 Uhr
Lüt uf Fotene. www.mokka.ch

Märkte

Wochenmarkt

Jeden Mittwoch und Samstag, Bälliz

Frischproduktmarkt

Jeden Samstag, Rathausplatz

Monatsmarkt

Mi, 12.10. und 9.11., Bälliz

Floh- und Antiquitätenmarkt

So, 16.10. und So, 20.11.,
Schadaugärtnerei

Handwerkermarkt

Sa, 22.10. und Sa, 26.11.,
Waisenhausplatz

Adventsmarkt

Sa, 26.11., Bälliz

Sport

DHB Rotweiss Thun - GC Amicitia Zürich

Sa, 15.10., Thun Gotthelf
Handball. www.rotweissthun.ch

Internationales Boxmeeting

Sa, 22.10., Eigerturnhalle
Boxen. www.swissboxing.ch

Wacker Thun - BSV Bern Muri

Sa, 12.11., Sporthalle Lachen, 17 Uhr
Handball. www.wacker-thun.ch

FC Thun - FC Vaduz

Fr, 26.11., Stockhorn Arena, 18 Uhr
Fussball. www.fcthun.ch

Politik

Stadtratssitzung

Do, 27.10. und 17.11., Rathaus, 17.15 Uhr
www.thun.ch/stadtrat

Stand: 23. September 2022

DER NEUE FORD E-TRANSIT

TESTFAHRER GESUCHT!*

* QR Code scannen, als Testfahrer anmelden und für Deine Firma/Abteilung ein reichhaltiges Znüni gewinnen!

VERÄNDERT ARBEIT. NACHHALTIG.
100% ELEKTRISCH.

Ihre Mobilität ist unsere Aufgabe seit über 50 Jahren * Vielen Dank für Ihre Treue

schönegggaragespiez einfach persönlicher

Oberlandstrasse 54 * 3700 Spiez * 033 655 30 10 * schoenegg-garage.ch

EXCHANG
EXCHANG
EXCHANG
EXCHANG

MULTIPLY YOUR STYLE



BLÄUER

PASSION FOR WATCHES AND JEWELLERY

Bläuer AG – Bälliz 40 – 3600 Thun

CERTINA

SWISS WATCHES SINCE 1888



EINE UHR, UNENDLICH VIELE MÖGLICHKEITEN! TAUSCHEN SIE EINFACH DEN **DS+** UHRENKOPF, GEHÄUSE UND ARMBAND (KEIN WERKZEUG ERFORDERLICH). VIEL RAUM FÜR DEN EIGENEN STIL. CERTINA.COM

DS+ - UHR BESTEHEND AUS 3 AUSTAUSCHBAREN TEILEN · SCHNELLWECHSEL-SYSTEM · AUTOMATIK WERK · 80 STUNDEN GANGRESERVE · ANTIMAGNETISCHE NIVACHRON™ TECHNOLOGIE · SWISS MADE